

K I T A B N A B I

J E S A J A .

F A S A L I .

BAHOEA inilah chajal kapada Je-saja bin Amoz, jang telah dilihatnja akan hal Jehoda dan Jeroezalim pada zaman Oezija dan Joŕam dan Achaz dan Jehizkija, radja-radja orang Jehoda.

2. Dengarlah olihmoë, hei sègala langit! dan bèrilah talinga, hei boëmi! karèna dèmkianlah firman roëHAN: Bahoea Akoe soedah mémèlithakan dan membèsarkan anak-anak, tètapi marika-itoe soedah mendoerhaka kapadakoe.

3. Bahoea lèmboe méngénal orang jang émpoenja dia, dan kaldei pon lahoe akan tempat roempoet toewan-nja, tètapi Israil tiada bèrpéngèta-hoewan dan oematkoe itoe tiada bèr-akal hoedi.

4. Wai, bagei bangsa jang bèrdo-sa, bagei bangsa jang bèsar kasala-

hannya, ija-itoe katoeroenan orang djahat dan anak-anak jang dègil Marika-itoe soedah méninggalkan roëHAN, soedah méntjélan jang maha soeji orang Israil dan soedah oender daripada radja orang sasorang hèlat.

5. Apa goena kameo lagi disèsah? nistjaja kameo akan bèrtambah moer-tad; sagènap kapala itoe sakit (du-sagènap hati pon lètih-lèsoe.

6. Daripada télapakan kaki datang kakapala satoe pon tiada padanja jang lagi bajik, mèlainkan loeka dan bi-loer dan bisoel bèlaka, jang tiada tèrpidjat dan tiada tèrbabat dan tiada tèrobatkan dèngan minjak.

7. Tanahmoë soedah roesak, sègala nagèrimoe soedah dibakar habis dèngan api, hasil sègala ladaungoe di-makan habis orang hèlat diladapan matamoe, samoewanja soedah roesak dan tèrbongkar sapèrti olih-ajar bah.

8. Maka toewan poetèri Zion kating-galan sapèrti saboewah pondok dida-lam kébon anggoer, sapèrti soeatoe tèmpat orang bèrmaalat didalam ké-bon méntimoen, sapèrti saboewah nagèri jang diképoeng bèrkoehiling.

9. Djikalau kiranja tiada ditinggal-kan roëHAN samista alam sakalian bagei kami soeatoe hènih, nistjaja kami tètapi mèndjadi sapèrti Sodom dan sama sapèrti Gomorra pon.

10. Dengarlah olihmoë akan firman roëHAN, hei sègala pénghoeloe Sodom! bèrilah talinga akan hoekoem Allah kita, hei bangsa Gomorra!

11. Apa goena padakoe kabanjakan korbanmoë? dèmkianlah firman roëHAN: djemoelah Akoe akan sègala korban bakaran daripada domba djantan dan akan lèmak sègala lèmboe jang tamboen, maka tiada Akoe soeka akan darah lèmboe moeda ataw anak domba ataw kambing djantan.

12. Apabila kameo datang héndak ménghadap hadlèratkoe, siapa garagan soedah ménjueroehakan kameo mémidjak-midjak halamankoe?

13. Djangan lagi kameo mém bawa pèrsèmbahan dèngan tjoema-tjoema; pembakaran doepa itoe kabèntjian kapadakoe, sègala boelan bèharoe dan sabat dan panggilan sidang bèrhimpun itoe tiada tètélrita olihkoe; dèmkian pon poewasa dan sègala hari raja.

14. Sègala boelannoe bèharoe dan sègala masa raja kameo jang tètèntoe itoe kabèntjian kapada hatikoe dan soeatoe kabèratan kapadakoe; pènatlah Akoe ménsabarkan dia.

15. Apabila kameo méngémbangkan tanganmoë, Akoe méngatoepkan mata daripadamoe; djikalau kameo mém-pèrbanjatkan sèmbahjangmoë sakali-pon, tiada djoega Akoe méncugar; bahoea tanganmoë bèrloemoerkan darah.

16. Basohkanlah dan soejikkanlah dirimoe, laoeakkanlah kadjahtatan pèr-boewatanmoë itoe dari hadapan ma-

takoe, bèrhèntilah daripada bèrboewat djabat;

17. Bèladjarlah bèrboewat bajik, toentoetlah pèrkara jang bènar, toeloenglah akan orang jang tèranaja, pèrboewatlah insaf akan anak-anak pijatoe dan lakoekaniah atjara orang djanda pèrampoewan;

18. Kèmoedian, marilah kameo, héndaklah kami bèratjara bèrsama-sama, dèmkianlah firman roëHAN, djikalau sègala dosamoe bageikan warna kirmizi sakalipon, nistjaja ija akan mèndjadi poetih sapèrti tsaldjoe; djikalau ija-itoe merah samerahnja sakalipon, nistjaja ija akan mèndjadi poetih sapèrti boeloe kambing domba.

19. Djikalau kameo héndak ménoeroel dan méntugar, nistjaja kameo akan mémakan hasil tanah ini jang bajik;

20. Tètapi djikalau kameo énggan dan mendoerhaka, nistjaja kameo kèlak dimakan pèdang; dèmkianlah firman jang datang daripada roëHAN!

21. Amboi! bageimana nagèri jang satiawan itoe soedah bèrobah mèndjadi soendal? dèhoeloe ija pènoeh dèngan pèrkara jang bènar, dan kadèngan saloel bèrmaalat didalamnja, maka sakarang sarang pémboenoe djoega adanja.

22. Perakmoë tètapi bèrobah mèndjadi sanga bèlaka, dan ajar-anggoer-moe soedah ditjampoer ajar.

23. Sègala pénghoeloe kameo soedah djadi orang doerhaka dan kawan orang pèntjoeri; masing-masing marika-itoe soeka bèrolih hadjah dan ménoetoe soewap; marika-itoe tiada méménarkan hal pèrkara anak pijatoe dan pèrkara djanda pèrampoewan tiada sampai kahadapanja.

24. Maka sèbab itoe firman Hoewa roëHAN sèroe sakalian alam, jang maha koe-wasa orang Israil: Wai! Akoe akan ménghiboerkan hatikoe dari karèna sègala orang jang mèn-

doerhaka kapadakoel dan Akoe mémbaras akan sègala sètiroekoe itoe!

25. Maka Akoe akan mémbarikan tangankoe lawan kamoe dan mènjoetji kamoe daripada sangamoe pèrésih sakali, dan sègala tumah pon akan koetjereikan daripadamoe.

26. Laboe Akoe mémberi poela hakim kapadamoe saperti dèhoeloe, dan pènghoeloe saperti pada moelana, satelah itoe maka kamoe akan dimamai poela nagèri tempat kaādhan dan nagèri jang satiawan.

27. Bahoea Zion akan ditèboes oleh jang bènar dan sègala orang jang kèmbali kapadanya oleh kaādhan;

28. Tètapi kabinasaan atas sègala orang doerhaka dan orang bèrdosa bèrsama-sama, dan sègala orang jang mèninggalkan toehan, itoe akan ditoempas kèlak.

29. Maka pada masa itoe kamoe maloe kèlak dari karèna sègala pohon djati jang kamoe soekai dèhoeloe, dan kamoe akan kèna arang dimoe-ka dari karèna sègala taman jang soedjak kamoe pilih.

30. Apabila kamoe sèndiri saperti pohon djati jang loeroeh dawoenja dan saperti taman jang kakoerangan ajar.

31. Pada masa itoe orang koewat akan saperti djèrami dan pèrboewatannya saperti boenga api, kadoewannya akan hangoes bèrsama-sama, sahingga saorang pon tiada jang dapat mémadamkannya.

F A S A L II.

BAHOEA inilah wahi, jang kalihatan kapada Jesaja bin Amoz, akan hal Jehoeda dan Jeroezalim.

2. Maka akan djadi pada hari jang tirkèmoedian bahoea boekit kaabah toehan ditètapkan di-atas kèmoentjak sègala goenoeng dan ditinggikan tirkèbih daripada sègala boekit, maka sègala bangsa pon akan bèrkaroe-moen kapadanya.

5. Maka bèbèrapa-bèrapa bangsa akan bèrdjalan, sèrta katanja: Marilah kita bèrdjalan najik kaboekit roehan, kabèit Allah Jākoeb, soepaja diadjaranja kita akan hal sègala djalan-nja, bijar kita dapat mènjdjalani dia; karèna dari dalam Zion djoega akan tèrbit hoekoem dan firman toehan dari dalam Jeroezalim.

4. Maka Ijapon akan mènjdjadi hakim di-antara sègala bangsa dan mèmoeoskan hoekoem bangsa-bangsa jang bèsar; marika-itoe akan mènimpapa pèdang-pèdangnja, dipèrboewatkannya pènggali, dan pèndahannya dipèrboewatkannya sabit, maka bangsa-tiada lagi akan mènghoenoès pèdang hèndak mèlawan bangsa, dan tiada lagi orang bèladjar pèrang.

5. Marilah, hei orang isi roemah Jākoeb! bijarlah kami bèrdjalan dèngan tèrang toehan!

6. Tètapi èngkau soedah mèninggalkan oemahmoe, ija-itoe orang isi roemah Jākoeb, sèbab marika-itoe pènoeh dèngan kadjabatan tèrlèbih daripada sègala bangsa masjrik, dan marika-itoeelah orang pètènoeng saperti orang Filistin, dan bèrkènanlah marika-itoe akan sègala sasoeatoe jang hèlat.

7. Pènoehlah nagèrinja dèngan èmas perak, dan tiada bèrkasoeadhan sègala harta bèndanja, dan lagi pènoehlah nagèrinja dèngan koeda, dan tiada bèrkapoetoesan sègala kanajikan-nja.

8. Danlagi pènoehlah nagèrinja dèngan bèrhala, marika-itoe mènjmèbah soedjoed kapada pèrboewatan tangannya sèndiri dan kapada barang jang tèlah dipèrboewatkannya dèngan djarinja.

9. Disana orang hina pon bèrtoendoek diri dan orang moelia pon mènrdèndahkan dirinja; maka sèbab itoe tiada èngkau mènghampoeni marika-itoe.

10. Pèrgilah kamoe masoek kadalam boekit batoe, sèmboenkanlah dirimoe didalam doeli, dari karèna

heibat toehan dan dari karèna kamoe moelia kabèsaranja.

11. Sègala mata orang jang tinggi itoe akan dirèndahkan dan sègala sombong orang laki-laki akan ditoeendoekkan, maka pada hari itoe hanja toehan djoega akan tèrtinggi.

12. Karèna satoe hari soedah ditèntoeakan oleh toehan sèroe sakalian alam bagèi sègala orang jang djoemaw dan tinggi dan bagèi sègala orang jang mènghatas-ataskan dirinja, soepaja ija-itoe dirèndahkan.

13. Dan bagèi sègala pohon araz di Libanon, jang bèsar dan tinggi-tinggi, dan bagèi sègala pohon djati diBasjan,

14. Dan bagèi sègala goenoeng jang tinggi-tinggi dan bagèi sègala boekit jang bèsar-bèsar,

15. Dan bagèi sègala mènarah jang tinggi-tinggi dan bagèi sègala pagar tembok jang tètogh-tètogh,

16. Dan bagèi sègala kapal dari Tarsis dan bagèi sègala patoeng jang indah-indah.

17. Maka pada hari itoe sègala kabèsaran manoesia akan ditoeendoekkan dan sègala katinggian orang laki-laki akan dirèndahkan, maka pada hari itoe hanja toehan sèndiri akan maha tinggi.

18. Maka sègala bèrhala pon akan hilang sama sakali.

19. Maka pada hari itoe orang akan masoek kadalam goha-goha digoenoeng dan kadalam lobang-lobang ditamuh, dari karèna heibat roehan dan dari karèna kamoe moelia kabèsaranja, apabila Ija bèrbangkit akan mènghèdjoeti sègala isi boemi.

20. Maka pada hari itoe djoega tijap-tijap orang akan mèmboewang sègala bèrhala èmas dan sègala bèrhala perak, jang tèlah dipèrboewatkannya akan mènjmèbah soedjoed kapadanya, ditjampakkannya kapada dandam dan kalalawar,

21. Sambil bèrlari masoek kadalam tjèlah-tjèlahan boekit batoe dan kadalam goha-goha digoenoeng dari ka-

rèna heibat toehan dan dari karèna kamoe moelia kabèsaranja, apabila Ija bèrbangkit akan mènghèdjoeti sègala isi boemi.

22. Maka sèbab itoe djangan lagi kamoe harap akan manoesia, jang poenja nafas adalah didalam lobang hidoengnja, karèna dalam apa garangan dapat dibilang akandia?

F A S A L III.

KARENA sasoenngoehnja Hoewa, ija-itoe toehan sèroe sakalian alam, itoe akan mèlaloekan daripada Jeroezalim dan Jehoeda bajik toengkat, bajik batang, ija-itoe sègala toengkat roti dan sègala toengkat ajar,

2. Dan orang pèhalawan, dan loe-loehalang, dan hakim, dan nabi, dan pègawei dan orang toewa-toewa.

3. Dan pènghoeloe dan orang bangsawan dan mantèri dan toekang jang pandei dan orang jang fasih lidahnja.

4. Maka boedak-boedak akan koedjadiakan radja marika-itoe dan kanak-kanak akan mèmèrintahkan marika-itoe.

5. Maka marika-itoe akan mènghèntaja saorang akan saorang, masing-masing akan kawannya, maka orang moeda akan mèndoerhaka kapada orang toewa dan orang hina pon kapada orang jang moelia-moelia.

6. Pada masa itoe saorang akan mènghèng saorang saodaranja dalam roemah bapannya, sèrta katanja: Padamoe adalah sabèci badjoec, djadi-lah kiranja èngkau pènghoeloe kami, hènndaklah èngkau mènahani akan karoeboehan ini.

7. Maka pada hari itoe djoega ija akan mènghèngkat tangan sambil katanja: Bahoea akoe tiada dapat mènahani akan dia, lagi didalam roemah-koe roti pon tiada, badjoec pon tiada; djangan apalah akoe kamoe djadikan pènghoeloe bangsa itoe.

8. Dèmkiantah Jeroezalim sèbdja-

kan roeboeh dan Jehoda pon djatoh karéna lidah marika-itoe dan ségala pérbowatan marika-itoe doerhaka kapada TOEHAN akan mémédihkan ma-ta kamoeliannja.

9. Moeka marika-itoe jang téhal itoe méndjadi saksi atasnja, marika-itoe bérkata-kata akan ségala dosanja déngan tiada maloe, saperti orang isi Sodom, tiada disémboenikannja. Wai bagei djiwa marika-itoe, karéna di-adakannja djahat pada dirinja sèndi-ri!

10. Katakannah kapada orang jang béhar bahoea ija akan salamat, karéna réna marika-itoe akan makan daripa-da hasil pékérnjaannja.

11. Wai bagei orang fasik, maka djahat akan bérlakoe atasnja, karéna ségala pérbowatan tangannja akan dibalas kapadannja.

12. Bahoea péngérah oematkoe itoe kana-kana-kana adanja dan orang pé-rampoewan méruja-lila atasnja. Hei ségala oematkoe! kamoé disébatkan olih pémpunimoe, dan djalan, jang putoel kamoé djalan, ija-itoe dibow-kannja.

13. Bahoea TOEHAN bérbangkit hén-dak ménghoekoemkan, ija bérdiri hén-dak mémoetoestan hoekoem ségala bangsa.

14. Bahoea TOEHAN datang héndak ménghoekoemkan ségala toewa-toewa oematnja dan ségala pénghoeloe ma-rika-itoe; kamoelah dia, jang soedah mémbinasakan kébon anggoer itoe, maka rampasan daripada orang jang téraniaja itoe adalah didalam roemah-roemah kamoé.

15. Apa sébajnja maka kamoé soe-dah mémidjak-midjak oematkoe, dan ménéndang moeka orang jang téra-niaja itoe? Démikianlah firman Hoe-wa, TOEHAN sérwa sakalian alam.

16. Danlagi firman TOEHAN: Sébab maka anak-anak pérampoewan Sion méngatas-ataskan dirinja séta bérdjalan méndjindjang lehernja dan bérdjélak malanja dan bérendjoet-éndjoet kakinnja jang pakei kérontjong;

17. Maka sébab-itoe kapala anak-anak pérampoewan Sion akan diso-lahkan Toehan kélak, dan TOEHAN pon akan méntélandjangan kamoeloean marika-itoe.

18. Pada hari itoe djoea di-angkat TOEHAN kélak akan ségala pérhiasan gélang kérontjong dan doekoeh lawi-lawi mélekah dan doekoeh sahari boe-lan,

19. Dan ségala tjomboel dan ségala pontok dan ségala pérada téré-bang,

20. Dan ségala pérhiasan kapala dan ségala gélang dan ségala ikat ping-gang dan ségala sélpa dan ségala anjing-anting,

21. Dan ségala tjintjin dan ségala djamang,

22. Dan ségala pérsalin dan ségala sélimoet dan ségala toedoeng dan sé-gala poendi-poendi.

23. Dan ségala tjörömin dan ségala kajin soendoes dan ségala tétampun dan ségala séllindang;

24. Maka akan djadi kélak buhoen ada buoe boesoek akan ganti baroem minjak buoe-boewuan, dan kajin tjoom-pang-tjamping akan ganti pakeluh jang indah-indah, dan goendool ko-pala akan ganti ikal-ikal rumbouk, dan kajin kembéli akan ganti putoel jan hari raja dan moeka arang akan ganti elok paras.

25. Ségala laki-laki kamoé akan pé-bah mati dimakan pédang dan ségala péhalawanmoe pon dalam pérang.

26. Maka isi ségala pintoe kéréndang nja akan mértap dan bérkaboeang dan marika-itoe akan doedook illou-mi déngan hémpanja.

F A S A L IV.

MAKA pada hari itoe djoea toe-djoeh orang pérampoewan akan méndjéng sarang luki-luki, séta kuta-nja: Kami akan mukan rézék kami sèndiri dan bérpukulkan pukeljan ka-mi sèndiri, séhadja bijulah kami

diséboet déngan namamoe dan laboekannah katjélaan kami.

2. Pada hari itoe djoea Poetjcek TOEHAN akan pérhiasan dan kamoeloean dan hasil tanah akan ka-indahan dan pérhiasan bagei ségala orang di-an-tara orang Isjrail, jang soedah loe-poet.

3. Maka akan djadi kélak, bahoea orang jang lagi tinggal di Zion dan jang lagi katinggalan didalam Jeroe-zalim itoe diséboet soetji, ija-itoe ba-rang sijapa di Jeroezalim jang térsoe-rat namanja akan bérolih kahidoe-pan.

4. Apabila TOEHAN soedah mémba-soehkan anak-anak pérampoewan Zi-on daripada kotornja, dan soedah mémbowang ségala hoetang darah orang isi Jeroezalim dari téngahnja olih Roh hoekoem dan olih Roh ka-toeowan.

5. Pada masa itoe akan didjadian TOEHAN saboweh awan bérasap pada sijang dan soetoe tjehaja api bé-rnjala-njala pada malam atas tijap-tijap roemah diboekit Zion; behkan, atas ségala sasoeatoe jang moelia itoe akan ada toedoengan.

6. Maka pada masa itoe akan ada saboweh pondok akan pérnawoeng-an daripada panas sijang hari, dan akan pérlindoengan daripada ajar bah dan hoedjan jang déras.

F A S A L V.

BAHOEA sakarang akoe héndak ménjuji sabidji njanjian akan hal kékasihkoe, sabidji njanjian akan hal kébon anggoer soebatkoe: Bahoea pa-da kékasihkoe adalah saboweh ké-bon anggoer di-atas boekit jang gé-mok.

2. Maka télah dipagarinja akandia dan disoetijkannja tanalnja daripada ségala batoe, laboe ditanaminja déng-an bébérapa pokok anggoer jang té-roelama dan dibangoenkannja saboe-wah roemah péranginan diténgah-té-

ngahnja dan dibowatnja poela api-ngan anggoer jang térpahat didalamnja, maka bérmanti-nantilah ija kalau ha-silnja boewah-boewah anggoer jang hajik, tétaapi hasilnja boewah boesoek bélaka.

3. Maka sakarang pon, hei kamoé sakalian orang isi Jeroezalim dan sé-gala orang laki-laki Jehoda! héndak-lah kamoé mémoetoestan hoekoem antara Akoe déngan kébon anggoer itoe.

4. Kébon anggoerkoe itoe dipénga-pakan lagi, jang bélom koepérboewat akandia? Méngapa samantara akoe bérnanti-nanti akan boewah-boewah anggoer maka dikalocwarkannja boe-wah jang boesoek?

5. Sébab itoe sakarang akoe mém-béri tahoe kapadamoe barang jang héndak koepérboewat akan kébon ang-goerkoe itoe: bahoea akoe akan mé-ngangkat pagarnja, soepaja dimakan habis olih binatang akandia, dan akoe méroeboehkan pagar temboknja, soepaja ija tépidjak-pidjak.

6. Maka akoe djadian dia béloekar kélak, ijapon tiada akan diranting-i dan tiada ditjangkoeli, mélainkan doe-ri dan oenak akan bértomboeh dalam-nja; maka akan awan-awan pon akoe soeroeh djangan didiriskannja dia dé-ngan ajar hoedjan.

7. Bahoea sasoeanggoehnja kébon ang-goer TOEHAN séroe sakalian alam itoe-lah orang isi roemah Isjrail, dan sé-gala orang Jehoda itoelah soeatoe tanaman jang disoekainja, maka ija soedah bérnanti-nanti akan barang jang béhar, tétaapi sasoeanggoehnja boe-soek bélaka, dan akan kabénaran, té-tapi sasoeanggoehnja tarejak bélaka.

8. Wai bagei orang, jang hérsam-batkan roemah déngan roemah dan jang bérképikan béndang déngan béndang, sahingga tiada tinggal tém-pat lagi, dan hauja kamoé sèndiri djadi pendoeboek ditingah-téngah ta-nah itoe!

9. Maka TOEHAN séroe sakalian alam télah béfirman kapada télingakoe dé-

mikian: Takan djangan bébèraha-bé-
rapa roemah itoe akan méndjadi tim-
boenan batoe kélak, dan jang indah-
indah sakali itoe tiada lagi orang
jang doedoek dalamnja.

10. Karéna kébon anggoer sapoe-
loeh pautjar akan ménghasilkan ha-
nja sabaŕ dan bidji-bidjian saHomer
itoe akan ménghasilkan hanja sa-
Eifa.

11. Wai bagai orang, jang bangoen
pagi-pagi hari akan méntjehari mi-
noeman jang kérés dan bértanggoh-
tanggoh sampei waktoe samar moe-
ka déngan dipanasi olih ajar ang-
goer.

12. Maka boerji kéjapi, dandi, ré-
bana dan bangsi kadéngaran pada
ségala pérdjamoewan pémaŕok mari-
ka-itoe; tétaŕi tiada di-imbalkannja
pérboewatan TOEHAN dan tiada dipan-
dangnja akan pérboewatan tangan-
nja.

13. Maka séhab itoe oematkoec akan
dipindahikan déngan tórtawan déhoec-
toec daripada dikélahocinja; dan séga-
la marika-itoe jang moelia-moelia itoe
akan bérlapar dan orang jang bérká-
himpahan itoe akan hilang olih déha-
ga.

14. Maka séhab itoe lijang lahad
akan mémbocoka dirinja lebar-lebar
sérita ménggangan moeloinja déng-
an tiada bérhingga; maka ségala ka-
moeliaannja dan kalimpahannja dan
karaméjanja dan soerak-soerak ka-
soekaanja pon akan toeroen kátalam-
nja.

15. Pada masa itoe orang hina akan
toendoek dan orang moelia akan di-
réndahkan dan mata orang djoema-
wa pon akan toendoek.

16. Démikianlah TOEHAN séroe saka-
lian alam akan dipérmoelikan olih
kapoatoesan hoekoemnja dan Allah
jang maha soetji itoe akan dikoe-
doeskan olih kaadilán.

17. Maka anaŕ-anaŕ domba akan
makan roempeot barang kamana di-
halau orang akandia, dan orang da-
gang akan makan haŕil témpat-tém-

pat jang gémoek dan jang roesuk sa-
karang.

18. Wai bagai orang jang méngho-
la akan pérboewatan salah dítugun-
tali kadjabatan dan akan dosa dé-
ngan tali pénghela rata jang bésar-
bésar!

19. Jang bérkata démikian ini: Ba-
jiklah Ija bérségéra-ségéra, bajiklah
dibaŕgatkannja pérboewatannja, soe-
paja kami lagi dapat mélihat itoe!

20. Wai bagai orang jang méngatu-
kan djahat itoe bajik, dan akan ba-
jik itoe djahat; jang djadikan kagó-
lapan itoe térang dan akan térang
itoe kagélapan dan jang djadikan pu-
hit itoe manis dan akan manis itoe
pahit!

21. Wai bagai orang, jang bidjak
kapada pénuundangannja séndiri dan
pada saŕgkunjaja dirinja boedinnani!

22. Wai bagai orang, jang górah
béraŕi dalam méminocan ajar ang-
goer dan jang prawira prakasa di-
lam méngatjau-ngatjau minoeman jang
kérés!

23. Jang mémbénarkan orang dja-
hat karéna soewap dan jang ménuhni
akan kabénaran daripada orang jang
bénar.

24. Maka sébab itoe, sapérli djilat
api makan habis akan djérami dan
njala api pon ménghabiskan ménuhni,
démikian pon akar marika-itoe di-
makan makin habis dan boennanja
pon akan bértérbangan sapérli dandi,
karéna télah dihoewawujaja akan TOE-
rat TOEHAN séroe sakalian alam dan
ditélajakannja firman jang maha moe-
tji orang Israél.

25. Maka sébab itoe bérbangkittih
moerka TOEHAN akan oematnja dan
di-oendjoeknja tanggunja itoe marika-
itoe dan dipalonnja akan marika itoe
sahingga goewoewat-goewoewat pon pénu-
pa dan baŕgkel-baŕgkel marika-itoe
sapérli sampah térlantut pada ségala

doewa saŕap ditoeoengnjalah moeka-
nja dan déngan doewa saŕap ditoe-
doengnjalah kakinja dan déngan doe-
wa saŕap térbanglah ija.

5. Maka saorang bérséroelah kapada
saorang, katanja: Soetji, soetji soetji-
lah TOEHAN séroe sakalian alam, ma-
ka sagénap boemi pénoehlah déngan
kamocliaannja!

6. Maka bérgoentjanglah ségala djé-
nang ambang-ambang dari karéna
boenji soewara orang jang bérséroec
itoe dan sagénap kaabéh itoepon pé-
noehlah déngan asap.

7. Laloe katakoc: Wai bagaikoe! bi-
nasalah akoe kélak, karéna akoe ini
saorang jang nédjis bibir moeltoekoe
dan akoepon doedoek di-antara soea-
toec bangsa jang nédjis bibir moeltoec-
nja, maka matakoc soedah mélihat
kadja, ija-itoe TOEHAN séroe sakalian
alam.

8. Tétaŕi daripada ségala Sérafim
itoe térbanglah saorang méndapatkan
akoe, dan pada tangannja adaléh ba-
ra api, jang télah di-ambilnja dari
atas médzbaŕ déngan pénjépit.

9. Maka ija-itoe dikénakannjaléh ka-
pada saŕaja, sérita térkénalah ini ka-
pada bibir moeltoec, maka oendoer-
lah kasalahannoc daripadamoc dan
dosamoc pon soedah di-ampoeni.

10. Satélah itoe maka kadéngaranlah
kapadakoc boenji soewara TOEHAN,
firmannja: Sijapakah akan koesoec-
roeh? sijapakah akan méndjadi oc-
toesankoe? Maka djawab akoe: Ba-
hoca akoe ini hambamoc, soeroch-
kanlah akoe!

11. Maka firmannja: Pérgilah éngkau;
katakanlah olihmoc kapada bangsa
ini: Déngarlah déngan pénuéngan-
moc, tétaŕi djangan kamoc méngérti;
lihatlah déngan pénglihatannoc, té-
tapi djangan kamoc méngéctahoei!

12. Djadikanlah téhal hati bangsa
ini dan bératkanlah pénuéngan té-
lingannja, dan katoepkanlah matanja,
soepaja djangan marika-itoe mélihat
déngan matanja, ataw ménéngar dé-

djalan. Maka dalam sakalian ini
moerkanja tiada oendoer dan tang-
annja pon lagi téroendjoek.

26. Maka Ijapon akan mémpérdirikan
soeatoc alamat bagai ségala orang
kafir jang djawoeh-djawoeh, dan di-
himpokannjaléh marika-itoe daripa-
da ségala hoedjoeng boemi; bahoea
sasoenngoehnja déngan pantas dan
déngan ségéra djoega marika-itoe
akan datang.

27. Di-antara marika-itoe saorang
pon tiada jang akan pénat dan sa-
rang pon tiada jang akan téngélin-
tjoeŕ, saorang pon tiada jang akan
méngantoeŕ ataw tértidoer, ataw té-
oerrei ikat pinggangnja ataw tértépas
tali kasoeninja.

28. Anaŕ panahnja tadjam salaloc
dan boesarmja pon salaloc térbéntang
dan koekoe kaki koedanja akan sapérli
batoe dan djantéranja sapérli poeting
bélijoeng.

29. Péndéroec marika-itoe akan sa-
pérli boenji singa hétina, sapérli pé-
ngaoem-aoem singa jang boewas, dé-
ngan gémpita marika-itoe akan mé-
narkam djarahan dan mémbawa lari
akandia, sabingga saorang pon tiada
jang dapat méloepoekannja.

30. Maka pada hari itoe péndéroec
marika-itoe akan sapérli péndéroec
lawoet! Pada masa itoe orang akan
mélihat béркоeliling nagérti, tétaŕi
sasoenngoehnja akan kagélapan béla-
ka dan kasoekaran, apabila térang
dari langit pon soedah méndjadi gé-
lap.

F A S A L VI.

SABERMOELA, maka pada tahoen
mangkat radja Oezija kalihatanlah
kapadakoe Toehan bérsémajam di-atas
arásj jang amat tinggi dan moelia,
maka kaabéh pon dipénoehi olih poen-
tja pakejannja.

2. Maka koelilingnja adaléh bérdiri
bébèraŕa Sérafim, pada masing-ma-
sing adaléh énam saŕajannja, déngan

ngan telinganja, ataw mengerti dènging hatinja ataw hértaubat, dan disimboekannja marika-itoe.

11. Maka sémbahkoe: Ja TOEHAN, bérapa lamakah? Laloe firmannja: Sampei soedah roesak nagéri-nagéri itoe dan tiada lagi orang isinja dan segala roemah pon tiada lagi orang isinja dan tanah itoe soedah roesak méndjadi padang tandoes.

12. Karéna TOEHAN kélak mémbarwa akan orang itoe djawoeh-djawoeh dan sangat soenji-sénjap akan ada ditèngah-tèngah tanah itoe.

13. Tétépi dalam sapoeleoh asa darpada orang itoe akan lagi didalamnija dan ija-itoe akan kèmbali, soepaja dimakannja habis hasilnja, maka saperti pohon djati dan pohon baloet satélah dikérat dahannja adalah lagi bérbatang, démikian pon tinggal lagi gé batang bagéi marika-itoe, ija-itoe béniéh jang soeji itoe.

F A S A L VII.

SAREMUELA maka pada zaman Achaz bin Joéam, bin Oezija, radja orang Jehoeda, tiba-tiba bérangkatlah Rezin, radja bèneoa Sjam, dan Pekah bin Remalja, radja orang Israél, najik kaderoezalim, héndak ménjérang nagéri itoe, tétépi tiada dapat dilahkannya.

2. Maka dichabarken oranglah kapada orang isti astana Dawoed, sémbahnja: Bahoea orang Sjam soedah bérdjandji-djandjian dengan orang Eferajim! Maka pada masa itoe bérdébarlah hati baginda dan hati ségala rajat baginda pon sérita, saperti pohon kajoe dihoetan térgérah olih a-ningin.

3. Maka firman TOEHAN kapada Jesaja: Sakarangpon héndaklah éngkau kaloe war sérita déngan anakmoe laki-laki Sjear Jasjoeb itoe, pérgi méndapatkan Achaz pada hoe djoeng séloeran kolam jang tinggi itoe pada djalan kanadane binara:

4. Katakannlah kapadannja: Pérhatikanlah bajik-bajik, séngangkanlah hatimoe, djanganlah éngkau takoet dan djanganlah tawar hatimoe olih karéna kadewea rintjik pontong api jang hérsap ini, ija-itoe dari karéna kaghangan amarah Rezin dan orang Sjam dan bin Remalja itoe.

5. Maka sébab orang Sjam soedah mémbitjarakan djahat akan dikau hérsama-sama déngan orang Eferajim dan bin Remalja, katanja:

6. Mari kami bérangkat mémérangi orang Jehoeda dan kami mémindihkan marika-itoe, dan mémbéhagi-béhagi tanahnja dan kami djadikkan labeal radja di-antara marika-itoe.

7. Maka démikian inilah firman roehan: Pérkara itoe tabolih sampei, tabolih djadi;

8. Mélainkan Damsjik djoega tinggal kapala nagéri Sjam dan Rezin pon tinggal kapala Damsjik; maka dalam énuun poeleoh lima tahoen lagi bangsan Eferajim itoe akan dipéngjah-péngjahkan, sehingga marika-itoe tiada lagi soeatoe bangsa adanja.

9. Maka dalam antara itoe tinggalah Samaria kapala Eferajim dan bin Remalja kapala Samaria. Maka djikalau tiada kamoe pértjaja, nisjaja tiada kamoe ditétapkan.

10. Arkian, maka firman TOEHAN kapada Achaz démikian:

11. Pintalah olihmoe soeatoe tundu alamat daripada TOEHAN Allahmoe, pintalah olihmoe soeatoe tanda dari bawab daripada tempat jang dalam, ataw dari atas daripada tempat jang tinggi.

12. Maka djawab Achaz: Tiada akoe maoe méminta itoe, tiada akoe mauw méntjobai akan TOEHAN.

13. Laloe firmannja: Sakarang dèngarlah olihmoe, hei orang isti astana Dawoed! Bèlompokh pada muka kumoe méménatkan orang? moekoh kumoe méménatkan Allahkoe pon?

14. Maka sébab itoe dibeiri roehan séndiri soeatoe tanda alamat kapadameo kélak: bahoea sanja anak dara

itoe akan méngandoeng dan béranakan saorang anak laki-laki dan dinamainja akandia IMMANOEL.

15. Bahoea minjak sapi dan ajar madoe akan dimakan olinnja, sampei tahoe lah ija mémboewang mana jang djahat dan mémilih mana jang baik.

16. Sasoe nggochnja sabélom boedak ini tahoe mémboewang mana jang djahat dan mémilih mana jang bajik, maka nagéri, jang méndoekakan hatimoe itoe akan kalinggalan olih kadewea orang radjanja.

17. Tétépi atas éngkau dan atas bangsamoe dan atas orang isi roemah bapamoe ditatangkan TOEHAN kélak bébérapa hari, bagitoe bélom pernah datang daripada masa Eferajim bértjerei déngan Jehoeda olih radja Asjoer.

18. Karéna pada hari itoe djoega akan djadi, bahoea ditérbaungkan roehan kamari ségala lalat jang ditépi soengei Masjir dan ségala lébah jang ditanah Asjoer;

19. Samoe wanja itoe akan datang bérhingrap pada ségala lébah jang soenji dan pada ségala tjélah-tjélahan boekit batoe dan pada ségala pokok doeri dan pada ségala tempat jang bérajar.

20. Maka pada hari itoe djoega akan ditjoekeer TOEHAN déngan karumpagi seiswaan dari sabérang soengei, ija-itoe déngan radja Asjoer, akan ségala ramboet jang dikapala dan ségala roema jang pada kaki dan lagi djangsoet pon.

21. Maka akan djadi pada hari itoe djoega djikalau pada saorang tinggal saeikoer lémboe moeda ataw doewa eikoer kamping domba déngan bi-doepnja,

22. Bahoea dari karéna kabanyakan ajar soesoe, jang dibérinja, ija pon akan mémakan minjak sapti; behakan, barang-sijapa jang lagi tinggal ditanah itoe, ija-itoe akan mémakan minjak sapi dan ajar madoe.

23. Danlagi akan djadi pada hari

itoe djoega, bahoea ditempat jang dèhoeloe ada pokok anggoer sariboe batang jang térnlel déngan sariboe képing perak harganja, disana pon akan toemboeh doeri dan oenak bélaka;

24. Disana pon orang akan bérdjalandéngan mémbarwa boesar dan anak panah, karéna pada saberoeh tanah itoe akan ada doeri dan oenak.

25. Dan ségala goenoeng, tempat dèhoeloe orang mémbélakan tanahnja déngan tjangkoel, tiada orang akan kasana dari takoet akan doeri dan oenak, mélainkan ija-itoe tempat akan dihallow lémboe kasana dan akan dipidjak-pidjak olih kamping domba.

F A S A L VIII.

DANLAGI firman TOEHAN kapadakoé; Ambillah olihmoe soeatoe loh batoe bésar, dan soeratkanlah ini padanja déngan soeratan manoesia: Bageimana orang bérségéra-ségéra kapada rampasan; orang bérbangat-bangat kapada djarahan!

2. Maka pada masa itoe koe-ambil akan saksi jang kapértjajaan, ija-itoe imam Oerija dan Zacharia bin Jeberechja.

3. Maka akoe soedah bérsatoeboeh déngan Nabijah, laloe ija pon hamillah dan dipéranakannja saorang anak laki-laki. Maka firman TOEHAN kapadakoé: Namailah olihmoe akan dia MAHER SJALAL, CHAS-BAZ.

4. Karéna sabélom boedak itoe tahoe bérséroe; hei bapakoé ataw iboe-koe! ségala kakajaan Damsjik dan djarahan Samaria akan dibawa orang kahadapan baginda radja Asjoer.

5. Danlagi firman TOEHAN kapadakoé démikian:

6. Tégah bangsa ini ménjélanak ségala ajar Sjiwoah jang ménghalir pérlahan-pérlahan, dan tégah adalah kasoekaan pada Rezin bin Remalja,

7. Sébab itoe sasoe nggochnja didatangkan TOEHAN kélak atas marika-

itoe ajar soengei bésar jang déras dan galoera, ija-itoe radja Asjoer sërta dengan sègala bala-tantaranja, jang akan mëlampauwi dan mëlipoeti sègala paloengannya dan mëlaloei sègala tébingnja.

8. Maka ija akan langsoeng kadalam Jehoea sambil mëlipoeti dan mëlampauwi, sahingga ija sampei kaleher dan dikëmbangkannya sajapnja atas saleroeh tanahmoe, ja Im-manoeil!

9. Bèrkéroemoenlah kamoe, hei sègala bangsa! tètapi kamoe akan dipétjahkan; bèrilah tëlंगा, hei kamoe sakalian, jang dinagèri djawoeh-djawoeh, sandangkanlah pédagmoe, maka kamoe dipétjahkan djoega; sandangkanlah pédagmoe, maka kamoe dipétjahkan djoega.

10. Apa maksoed pon kamoe bitjarakan, ija-itoe dibataalkan djoega; barang apa pon bajik kamoe katakan, ija-itoe tiada bolih djadi, karèna Allah adalah sèrta dengan kami!

11. Bahoea-sanja dëmikianlah lirtangannya kapadakoé samantara anulah di-adjarnya akoe djangan mènoroet djalan bangsa ini, firmannja:

12. Djangan kamoe katakan chianat barang jang dikatakan chianat oleh bangsa ini, dan djangan kamoe takoeit akan barang jang ditakoeti marika-itoe, dan djangan kamoe gèntar.

13. Hanja TOEHAN sèroe sakalian alam djoega jang soetji bageimoe! hëndaklah kamoe takoeit akan Dia dan kamoe gèntar akan Dia.

14. Maka Ijapon mëndjadi bageimoe akan périndoengan jang soetji! tètapi akan batoe kasonohan dan boekit gèlinoeh bagei kadoewa isi roemah Isjrail dan akan djérat dan djaring bagei orang isi Jeroezalim.

15. Maka banjaklah marika-itoe akan tégèlinoeh dan djatoh dan kèna loeka dan kèna djérat dan ditangkap!

16. Goelengkanlah olihmoe akan sjahadat itoe dan mètreikanlah torat itoe di-antara sègala moeridkoe.

17. Maka sèbab itoe akoe hëndak harap akan TOEHAN, jang tëláh mènjamarkan hadlèratnja daripada orang isi roemah Jäkoeb, maka akoe akan mènarohkan harapkoé kapadanya.

18. Tengoklah akoe dan sègala anak jang tëláh dikaroeniakan TOEHAN kapadakoé akan tanda dan moedjizat di-antara orang Isjrail, ija-itoe roemah sèroe sakalian alam, jang doedoek di-atas boekit Zion.

19. Maka apabila kata orang kapadamoé: Bèrlanjakanlah orang jang bèrtènoeng-tènoengan dan jang tahoe hikmat Iblis, jang mènawoeng dan bèrbisik-bisik itoe, hëndaklah jawab ini: Boekankah patoet soeatoe bangsa bèrtanjakan Allahnja sèndiri? patoelkah ditanjakan Allahnja sèndiri? akan hal orang hideep?

20. Akan torat dan sjahadat, barang sijapa jang bèrkata-kata tiada satoe-djoé dengan bèrkatahu itoe, sakali-kali tiada akan tèrbit fadjar bageinja.

21. Mèlainkan ija akan mènongkara ditamah itoe dengan malaratnja dan dengan laparnya; maka akan djadi apabila lapar itoe mènbangkitkan amarahnja, bahoea ijapon akan mènngoetoeki radjanja dan Allahnja! Maka apabila matanja mènèngaduh kèlangit,

22. Alaw toendoek kaboeni, mènsoenggoehnja adalah kapitjukkan dan kagèlapan djoega, dibinggoengkan oleh kasèsakan ija akan dibataukan kèndalam kagèlapan.

23. Tètapi tanah kapitjukkan-buaitoe tiada tinggal didalam kapitjukkan-buaitoe; saperti pada zaman dëlhoron dikèdjikannya akandia, ija-itoe tènueh Zaboelon dan Nafulin, dëmikian pon akan dipèrmoeolinkannya pada nèhtr zaman, pada djalan dèkènt kutuèk, jang disabèrang Jordan, ija-itoe tin-lilia orang kaltr.

lih sagènap bangsa itoe, orang Efèrajim dan orang isi Samaria, jang dengan sombongnja dan tjongka-kah hatinja bèrkata dëmikian:

9. Bahoea batoe bata soedah roeboeh, tètapi dengan batoe jang tèrpahat kami akan mèmboewatnja poe-la! Pokok ara hoetan soedah ditèbang, tètapi pohon araz kèlak kami tanam akan gantinja.

10. Maka sèbab itoe sègala lawan Rezin akan dibangkitkan TOEHAN mènlawan Efèrajim dan disèrtakannya sègala moesoehnja;

11. Ija-itoe orang Sjam dari timoer dan orang Filistin dari barat, soepaja ditèlannja akan orang Isjrail sapènèch-pènèch moeloetnja. Maka dèlam sakalian ini tiada oendoer moert tèrendjoek djoega.

12. Karèna bangsa ini tiada bèrlaubat kapada Jang mènjiksakan dia, dan tiada ditèharinja akan TOEHAN sèroe sakalian alam.

13. Maka sèbab itoe dikèrat TOEHAN kèlak dari antara orang Isjrail bajik kapala, bajik eikoer, bajik tjabaung, bajik hampoeloer pada satoe hari djoega.

14. (Adapun orang jang toewa dan bangsawan itoelelah kapala dan nabi jang mènagadjar doesta itoelelah eikoer.)

15. Bahoea sasoenggoehnja bangsa ini disèatkan oleh sègala pèmimpinnja, dan binasalah kèlak marika-itoe sakalian jang dipimpin olehnja.

16. Maka sèbab itoe tiada TOEHAN bèrkènan akan orang-orang moedanja, dan tiada dikasihkannya anak-anak pijatoe dan sègala djanda pèrampoewan marika-itoe; karèna marika-itoe sakalian moenafik adanja dan orang jang bèrboewat djahat, dan moeloet masing-masingnja mèngetakan kabèbalan bèlaka. Maka dèlam sakalian ini tiada oendoer moerkannya, mèlainkan tangannya tinggal tèrendjoek djoega.

17. Karèna doerhaka itoe bèrnjaladjoega.

F A S A L IX.

Adapun orang jang doedoek didiam gèlap itoe akan mèlihat soeatoe tèreng jang bésar, dan bagei sègala orang jang doedoek ditamah jang dinawoengi oleh kamatian itoe akan tètapi soeatoe tèreng atasnja.

2. Bahoea èngkau soedah mèmperbanjakkan bangsa ini, tètapi tiada èngkau mèmbersarkan kasoeakaaunya; maka pada masa itoe marika-itoe akan bèrsoeka-soekaän dihadapan hadlèratmoe, saperti kasoeakän orang pada moesim mènèowei, saperti orang bèrsoerak-soerak pada masa mèmbehagi-bèhagi djaraban.

3. Karèna kok jang ditangoengnja dan pèngantaran jang pada bahoeanja dan toengkat pèngèrahnja soedah kaupalahkan saperti pada hari orang Midijan.

4. Tatkala alat sèndjata marika-itoe sakalian, jang dikènanak dengan gèntarja dan pakejian pérangnja jang bèrloemoer dengan darah pon, didjadian soeatoe timboenan akan dimakan api.

5. Karèna saorang poelèra soedah dipèranakkan bagei kami, saorang anak laki-laki soedah dikaroeniakan kapada kami, pètoewanan adalah diatas bahoenja dan namunja pon disèboet oranglah Adjail, Bijara, Allah jang maha koewasa, Bapa kakèkatan, Radja salam.

6. Maka kabèsaran pèmèrintahannya dan salamatnya akan tiada bèrkasoe-dahan; maka tachtä Dawoed sèrta karadjaannya akan ditètapkannya dan ditègohkannya dengan kabènanan dan kaadilän daripada sakarang sampei salama-lamanja! Maka gheirat TOEHAN sèroe sakalian alam akan mëlakoe-kan bèrkara itoe.

7. BÈRMOELA, maka tëláh disoeroehkan Toehan soeatoe firman akan hal Jäkoeb, maka ija-itoe djatoh di-antara orang Isjrail.

8. Maka ija-itoe akan dikètahoeti o-

njala saperti api, jang makan habis akan doeri dan oenak, maka ija-itoe akan menghangoeskan segala semak jang dihoetan rimba, sahingga najiklah asapnja saperti oewap jang kaboes.

18. Maka olih karèna kahangatan moerka ТОНАН sèroe sakalian alam tanah itoe akan kagelapan dan segala orang isinja saperti makanan api, sahingga orang tiada sajang akan saoderanja.

19. Pada sabèlah kanan orang akan mènjarik-tjarik, maka bèrlapar djoe-ga, pada sabèlah kiri orang akan mènèlan maka tiada djoe-ga kénjjang; masing-masing akan mémakan daging léngannya:

20. Orang Manasje akan orang Efè-radjin, dan orang Efè-radjim pon akan orang Manasje, maka kadoewanja satoedjoe mèlawan orang Jehoeda. Maka dalam sakalian ini tiada oender moerkanja, mèlainkan tangunja tinggal teroendjock djoe-ga.

F A S A L X.

Wai bagei segala orang jang mèn-toe-kan oendang-oendang jang salah dan jang mèn-toe-teskan hoekoem dèngan lahirnja,

2. Hèndak mèn-djawoelkan orang miskin daripada hoekoem, dan hèndak mèn-djadi-kan rampasan akan hak segala orang di-antara oematkoewang tiada tèrlawan, soepaja segala djanda pèrampoe-kan akan djarahannya dan segala anak pijatow pon akan rampasannya!

3. Tèlapi apa garangan kamoe pèr-boewat pada hari toelah dan kabina-saèn jang datang dari djawoeh? Kapada sipapa kamoe akan bèrlari minta toeloeng dan dimanakah kamoe tinggalkan kamoelhaènnoe?

4. Tèlapi apa garangan kamoe pèr-boewat pada hari toelah dan kabina-saèn jang datang dari djawoeh? Kapada sipapa kamoe akan bèrlari minta toeloeng dan dimanakah kamoe tinggalkan kamoelhaènnoe?

antara segala orang jang tèrboe-noeh. Maka dalam sakalian ini tiada oender moerkanja, mèlainkan tangunja tinggal teroendjock djoe-ga.

5. Wai bagei Asjoer, tjémèti moer-kakoe, jang pada tangannya adalah toengkat gèramkoe.

6. Bahoea Akoe soedah mèn-joe-woeh-kan dia akan mèn-jiksakan soealoe bangsa jang moenafik dan Akoe soedah mèn-berberit pèrintah kapadanya akan hal bangsa jang kèna moerkakoe, soepaja di-ambalinja rampasan dan di-rèboetnja djarahan dan soepaja dipajak-dipujakannya marika-itoe saperti betjak didjalan.

7. Tèlapi pada sangkanja boekannya dèmikian, dan kalikiran hatinja boekan bagitoe, mèlainkan niat hatinja hèndak mènbinasakan dan mèn-oempas bèbèrapa-bèrapa bangsa.

8. Karèna dèmikianlah katanja: Boekankah segala pènghoelockoe bersama-sama radja adanja?

9. Boekankah Kalbo saperti Karchemisj? dan Hamat saperti Arfad? boekankah Samaria saperti Daussjik?

10. Saperti tangankoe soedah mèn-alahkan bèbèrapa karadjaèn bèrhala-bèrhala, maskipon patoengnja tèrlèbih indah daripada patoeng Jeroezalim dan Samaria,

11. Dan saperti akoe soedah bèrboewat akan Samaria dan segala bèrhala-lanja, tiadakah bolih akoe bèrboewat dèmikian akan Jeroezalim dan segala bèrhala-lanja pon?

12. Tèlapi akan djadi apabila selè-selèlah Toehan daripada segala pèr-boewatannya di-atas boekit Zion dan diJeroezalim, Akoe akan mèn-ambil segala bèkas kabèsaran hati radja-Asjoer, segala kamègahannya dan tjongkak matanja.

15. Karèna katanja dèmikian: Dèngan koewat tangankoe sendiri akoe soedah bèrboewat itoe dan dèngan hukmatkoel Satèlah soedah tètotoe njan-koe maka akoe mèn-oempas batasan tanah bèbèrapa bangsa dan harta bèrhala marika-itoe koerumpas dan jang

bèrsèmanjam ditachta itoe koetjampak kabawah dèngan gagahkoe.

14. Saperti akan saboewah sarang boeroeng dèmikianlah tangankoe mèn-nangkap akan bangsa jang koewat-koewat; saperti orang mèn-oempoget tètòr jang soedah ditinggalkan, dèmikian pon akoe mèn-gambil segala nagari, maka saorang pon tiada jang bèrgèrak sajang ataw mèn-boeka paroeh ataw bèrtjijil.

15. Adakah kapak bèrmègah-mègah kapada orang jang mèn-tètak dèngan dia? adakah gèradji mèn-bèsarkan dirinja kapada orang jang mèn-berberak? szolah-olah toengkat mèn-gèrak-kan orang jang mèn-gangkat dia, saolah-olah toengkat jang di-angkat boekan lagi kajoe adanja!

16. Maka sèbah itoe Toehan, ija-itoe Toehan sèroe sakalian alam, akan mèn-geroeskan kèlak segala orangnja jang gèmoek-gèmoek itoe dan mèn-adakan hangoesan di-antara segala kamoelhaènnya, saperti njala timboenan api.

17. Behkan, pada masa itoe tètòr orang Israil akan api dan Kasoetjijanja akan njala api, jang akan mèn-njalakan dan mèn-bakar habis segala doeri dan oenak dalam sahari djoea.

18. Dèmikian pon dihabiskannya kamoelhaèn hoetannya dan segala pokok boewah-boewahan, bajik djirwa, bajik badan, samoewanja habis dimakan api saperti ranting-ranting jang mèn-lètop-lèloep.

19. Maka pohon kajoe jang lagi tinggal dihoetannya itoe akan sadikit bilangannya, sahingga saorang boedak dapat mènjoerat djoemlahnja.

20. Maka akan djadi pada hari itoe djoe-ga, bahoea orang Israil jang lagi tinggal dan orang isi roemah Jäkoeh jang soedah loepoet, itoe tiada lagi bèrsandar kapada orang jang soedah mènmaloe marika-itoe, mèlainkan marika-itoe akan bèrsandar kapada roemah, jang maha soetji orang Israil dèngan toeloes hatinja.

21. Bahoea orang jang lagi tinggal itoe akan kèmbali, orang jang lagi tinggal daripada Jäkoeh itoe akan kèmbali kapada Allah jang maha koewasa.

22. Karèna djikalau bilangan orang bangsamoe, hei Israil! saperti pasir ditèpi lawoet sakalipun, hanja jang lagi tinggal itoe akan kèmbali; maka tjèlaka jang mènbinasakan itoe soedah tètèntoe, olih bèrkalimpahan kaadilannya.

23. Karèna soealoe kabinasään jang tètèntoe akan di-adakan Toehan, ija-itoe Toehan sèroe sakalian alam, di-tèngah-tèngah saloeroeh tanah ini.

24. Maka sèbah itoe firman Toehan, ija-itoe Toehan sèroe sakalian alam, hèndak: Djanganlah kamoe takoet, hei segala oematkoewang, jang doedook diZion itoe! akan Asjoer apabila di-sèsbahnja kamoe dèngan tjémèti dan di-angkatnja toengkatnja atas kamoe saperti orang Masir dèhoeloe!

25. Karèna sadjoeroes lagi lamanya maka disampoernakan moerkakoe dan gèramkoe olih kabinasään marika-itoe.

26. Karèna dibangkitkan Toehan, ija-itoe Toehan sèroe sakalian alam, kèlak soealoe tjémèti bageinja, sapèrti banteijan orang Midian dèhoeloe pada boekit batow Orib, dan sapèrti di-angkatnja toengkatnja atas lawoel pada djalan dari Masir.

27. Maka akan djadi pada hari itoe djoe-ga tanggoengannya akan lèpas daripada haboemoe dan koekja pon daripada tètòkmoewang, maka koek itoe akan roesak kèlak olih disapoc mèn-njak.

28. Bahoea datanglah ija ka-Ajal, laloe langsoeng ka Midjron, di Mirh-nja; mas ditinggalkannya barang-barangnja;

29. Marika-itoe bèrdjalan tètòs daripada djoe-rang; diDjeha marika-itoe bèrmaal, Rama pon gènètar, isi Djilbea Saool pon lari.

30. Bèrtangis-tangislah dèngan soe-wara jang njaring, hei poetèri Dja-

lim! soepaja kadéngaranlah boeujinja sampai kaLais dan Anatot pon mém-balas dia.

51. Isi Madmena bérlari djawoeh-djawoeh, orang isi Djéhim pon lari bérdoejoen-doejoen.

52. Sahari lagi tinggallah ija diNob, laloe ija bérangkat kagoenoeng poe-téri Zion, kaboeokit-boekit Jeroeza-lim.

53. Tétépi tiba-tiba dikérat Toehan, ija-itoe TOEHAN séroe sakalian alam, déngan gagahnja akan ségala dahan dan akan ségala tjabang jang tinggitinggi, dan barang jang lagi hérbatang tinggitinggi itoe akan ditébang, dan ségala jang bésar itoe akan ditjampak kaboeemi!

54. Pada masa itoe hoetan jang lébat itoe dimakan kapak dan Libanon pon akan toembiang olih Jang maha koewasa.

F A S A L XI.

KARENA daripada batang Isü jang toenggoel itoe akan térbit soeatoe poetjeok dan soeatoe taroeok daripada akarnja akan bérbowah.

2. Maka di-atasnja akan bérhénti Roh TOEHAN, ija-itoe Roh hikmat dan akal, Roh hitjara dan koewat, Roh péngétahoëän dan takoeit akan TOEHAN.

3. Behkan, ijapon akan bérnafas dalam takoeit akan TOEHAN dan tiada ija akan ménggoeokoe man toeroet pémandangan matanja, danlagi tiada ija akan mémoetoekan hoekoem toeroet pénéngaran télinganja.

4. Mélatinkan orang miskin akan dihoeoemkannja déngan adil dan di-bénarkannja hal orang jang tiada télawan itoe déngan kabétoelan; déngan tjéméti moeloetnja ija akan ménujésah ségala pénganiaja dan déngan nafas bibir moeloetnja akan diboe-noehnja ségala orang fasik.

5. Karéna kaadhian akan péngikat

pinggangnja dan kabénaran pon akan tjindeinja.

6. Maka pada masa itoe goerok akan bérdjina-djinakan déngan anak domba, dan harimau pon akan bérdjoeung-kang déngan kambing djantan, maka anak lémboe dan singa dan lémboe djantan bérsama-sama pon akan hór-gombala akan saorang boedak kéjil.

7. Pada masa itoe béroewang akan makan roempoeit saperti lémboe, dan anak-anaknja pon akan bérbaring bérsama-samad, dan singa pon akan makan mérang saperti lémboe.

8. Pada masa itoe anak pénoesoe akan bérmajin-majin dékat déngan lobang oelar biloeak, dan kana-kana-nak jang béharoe lépas soesoe itoe akan masoeakkan tangannja kadalam lobang oelar tédoeng.

9. Maka djahat ataw roegi sakali-kali tiada akan di-adakan di-atas sagénap goenoengkoek jang soeji itoe, karéna boemi akan pénoeh déngan péngétahoëän akan TOEHAN saperti lawoet pon hértoeoeng akan ajar.

10. Maka pada hari itoe djoega akan djadi, baboea akar Jisai hérdiri akan alamat bagei ségala bangsa, dan ségala orang kafir pon kélak bértanja akan halnja; maka témpat pérhénti-annja itoe akan moelia adanja.

11. Maka pada hari itoe djoega akan djadi, baboea pada kadoewa kulinja dibimponkan TOEHAN déngan tangannja dan didjadikannja mullik-nja akan orang jang lagi tinggal diripada ségala oematnja, jang ingg tinggal dari Asjoer dan dari Masir dan dari Patéros dan dari Kowj dan dari Elam dan dari Sinear dan dari Hamoet dan dari poelut-poelut jang dilawoet.

12. Maka akan dipédirikannjalah soe-atoe alamat di-antara ségala orang kafir, dan dihimponkannjalah dari pulda kaémpat boedjoeung boemi akan ségala orang Isjraël jang soedah dihalau itoe dan dikompoelkannja akan ségala orang Jehoeuda jang téré-tjérei-hérei itoe.

15. Maka pada masa itoe déngkei akan laloe daripada Eférajim dan tjemboeroewan pon dipadamkan didalam Jehoeuda, saningga Eférajim Jehoeuda pon tiada lagi méngoesik akan Eférajim dari karéna tjemboeroewan.

14. Mélatinkan bérsama-sama kadoe-wanja akan ménjambar baboe orang Flistin pada sabélah barat dan mémbéhagi-béhagi djarahan daripada sabélah timoer; tangannja akan mé-nangkap Edom dan Moab dan ségala bani Amon pon akan taalok kapada-nja.

15. Maka TOEHAN pon akan mélnatnkan télok lawoet Masir dan méng-amang-amang déngan tangannja akan soengei itoe olih koewat angingin riboetnja, dibélahkannja akan-dia djadi toedjoeh anak soengei, sehingga orang dapat méngaroeng dia déngan bérkasoet.

16. Pada masa itoe akan ada soe-atoe djalan raja jang rata bagei oematnja jang lagi tinggal, ija-itoe jang lagi tinggal daripada Asjoer, saperti déhoeloe adalah bagei orang Isjraël pon tatkala marika-itoe ka-loewar dari Masir.

F A S A L XII.

MAKA pada hari itoe kamoe akan bérkata démikian ini: Baboea akoe héndaek mémoedji-moedji éngkau, ja TOEHAN! karéna soenggoehpon éngkau soedah moerka akan dakoe, tétépi moerkamoe itoe soedah oendoeer, maka éngkau méngghiboerkan dakoe.

2. Baboea sanja Allah djoega salamatkoe; akoe akan harap dan tiada takoeit; karéna Toehan hoewa itoe-lah koewatkoekoe dan mazmoerkoekoe dan Ijapon soedah djadi bageitkoekoe akan salamat

3. Maka déngan soeka-tjita kamoe

akan méntjidoek ajar dari dalam panjaran salamat.

4. Maka pada hari itoe djoega kamoe akan bérkata démikian: Ségala poedji bagei TOEHAN; séboetlah akan Namanja; masjboerkanlah pérbowea-tannja di-antara ségala bangsa; war-takanlah baboea Namanja amat moe-lia adanja.

5. Njajikkanlah mazmoer bagei roe-han; karéna telah dipérboewatnja pérkara jang amat bésar; héndaeklah ija-itoe dikétahoëi olih sagénap isi boemi.

6. Tampiiklah dan soeraklah, hei kamoe jang doedoek di-atas boekit Zion, karéna bésarialah Jang maha soeji orang Isjraël diténgah-téngah kamoe!

F A S A L XIII.

BERMOELA, maka inilah wahjoek akan hal Babil, jang telah dimjata-kan kapada Jesaja bin Amoz:

2. Dipédirikanlah alamat di-atas goenoeng jang tinggi; njaringkanlah soewaramee kapada marika-itoe; isjra-ratkanlah déngan tangannoe, soepa-ja marika-itoe masoek daripada pin-itoe orang jang bérkoewasa.

3. Baboea Akoe soedah mémbéri-titah kapada ségala orang jang télah koesoelikkan; akoe soedah mé-muaggil akan ségala péhalawanke, jang datang hértoeupat-toempatan déngan soeka-tjita akan kabésaran-koe, akan mélakoeokun moerkaokoe.

4. Kadéngaranlah gémoeroeh di-atas goenoeng-goeoeng saperti boenji orang bujuk, boenji géngap gémpita ségala karadjadan orang kafir jang bérhimpun itoe; baboea TOEHAN sé-roe sakalian alam djoega jang mé-mérikés bala-tantara pérangan itoe.

5. Marika-itoe datang dari nagéri jang djawoeh-djawoeh, dari tépi langit; TOEHAN sértá déngan ségala pégawei moerkannja héndaek mémbi-nasakan sagénap nagéri itoe.

6. Bajiklah kamoe bertangis-tangisan karéna hari TOEHAN adalah hampir; adapon ija datang itoe saperti kabinasaan daripada Jang maha koe-wasa.

7. Maka sébab itoe lémahlah ségala tangnan dan hantjoerlah hati ségala manoesia;

8. Marika-itoe akan térkédjoet; kasoebaran dan kasakitan datang atas marika-itoe; marika-itoe akan méranggoet saperti saorang pérampoevan jang sakit béranak; saorang pandang akan saorang déngan tértjéngang-tjéngang dan moeka marika-itoe mérarah saperti njala api.

9. Bahoea sanja hari TOEHAN datang déngan béngis dan géram, dan moerika jang sangat akan méndjadian nagéri itoe soenji, dan akan ménoempas ségala orang bérdosa dari dalamja.

10. Karéna ségala bintang dilangit dan ségala uodjoem pon tiada akan berjéjéjakaan térangnja, malalahari pon dikélaunkau pada koelika térbilnja, dan boelan pon tiada akan bersuarkan térangnja.

11. Karéna Akoe akan mémbalas kadjabatannja kapada ségala isi doenia dan kasalahannja kapada ségala orang lasik, dan Akoe akan mémoe-toeskan tjoengkak orang sombong dan méréndahkan djoemawa orang jalim!

12. Maka Akoe akan djadikan mahal saorang laki-laki daripada emas padjal, dan mahat saorang manoesia daripada emas toewa dari Ofir.

13. Tambahan poela Akoe akan ménggéntarkan langit, dan boemi pon akan gémpa berpindah daripada tempatnja, olih karéna géram TOEHAN séroe sakalian alam dan olih karéna hari kahangatan moerikannya.

14. Marika-itoe akan saperti kidjang jang diberoe dan saperti kambing domba, jang tiada térhimpon olih saorang djoea pon, masing-masing akan balik kapada bangsanja

dan masing-masing pon lari kuarégerinja.

15. Barang-sijapa jang térdapat itoe akan mati ditikam, dan barang-sijapa jang tinggal bérsama-sama itoe akan rébah mati dimakan pé-dang.

16. Lagipon ségala kana-kana-kana akan dirimoeakkan dihadapan mata marika-itoe; ségala roemah marika-itoe akan didjarahi dan ségala hini marika-itoe akan digagahi.

17. Bahoea-sanja Akoe akan mémbangkitkan orang Madái mélawan marika-itoe, soeatoe bangsa jang tiada méngindahkan perak dan tiada soeka akan émas.

18. Mélainkan boesarnja akan mérimoeakkan orang moeda-moeda dan tiada disajatangnja akan hoewah pé-roet; matanja pon tiada méngasibukan kana-kana-kauak.

19. Démikiaulah péri hal Babil; kuaréran ségala karadjudin dan kunoer-tiadin dan kuaréran ségala orang Kasdim itoe disamakan déngan Sodom dan Gomorah, ija-itoe dibongkar-balik olih Allah.

20. Maka tiada akan lagi disana tempat kadoeoeokan orang sampei sulama-lamanja, dan tiada lagi tja dikadoeoki toeroen-témoeroen, djikalat orang Arab sakalipun tiada akan bérschemah disana dan gombala pon tiada akan mémbérbéntikan kawanja disana.

21. Mélainkan disana akan bértjoeungskang ségala mérga-satwa dari hoer-tan dan roemah-roemahnja akan dipénoehi déngan binatang jang heibal, dan anak boeroeng onta akan dijan-disana dan ségala sjeitan pon akan bértampala disana.

22. Didalam astana-astannja akan méngaoem-aoem sérigata dan oelar naga akan didalam ségala maligijnja jang lédzat; maka koetikanja hampir akan sampei dan harinja pon tiada akan dipértanggoehkan.

F A S A L XIV.

KARENA dikasihankan TOEHAN ké-lak akan Jäkoeb dan dipilihja lagi akan Isjraïl dan didoeoeikannja marika-itoe dalam nagérinja, maka orang hélat akan bérdamping kapadanja dan bérsangkoet-pawoet kapada orang isi roemah Jäkoeb.

2. Maka dilawanja sértanja akan bébérapa bangsa, dihantarnja katémpat kadoeoeokannja, maka orang isi roemah Isjraïl akan ménanoh marika-itoe ditinah TOEHAN akan hamba dan séhaja, dan dipégangnja dalam katanawan ségala orang jang soedah mé-nawan akandia, dan dipérhambakan-nja ségala péngérahnja.

3. Maka akan djadi apabila soedah dikaroentiankan TOEHAN kapadamoe kasénangan daripada ségala kasoekarannee dan kasakitannoe dan pékérdjään jang bérat, jang ditang-goangkan kapadamoe olih orang jang mémpérhambakan kamoe,

4. Pada masa itoe kamoe akan méngangkat njaritan ini akan hal Radja Babil itoe, boenjinja:

5. Bahoea TOEHAN soedah mémalahkan toengkat orang lasik, ija-itoe toengkat karadjään orang jang dipé-toewan itoe!

6. Jang télah méngoesik ségala bangsa olih géramnja déngan paloe jang tiada bérkapoetoesan, dan jang mémérintahkan ségala bangsa déngan amarahnja, jang méngghémbat dan saorang pon tiada jang ménggahkannja.

7. Bahoea isi sagénap boemi bérsantausa dan séngang, marika-itoe ménjaringkan soevaranja dan bérsoearak-soerak.

8. Lagipon ségala pohon sanobar bérsoeaka-tjita akan kamoe, démikian pon ségala pohon araz jang dilibanon, katanja: Daripada masa éngkau térhantar disana saorang pon tiada najik kamari akan ménébang kami.

9. Naraka jang dibawah itoe hoer-haralah olih karénamoe, héndak méngéloe-ngéloeokan dikau apabila éngkau datang; olih karénamoe djoe-ga dibangkitkannja orang-orang mati, ségala péngamaja jang didalam doenia, radja-radja ségala bangsa dibangkitkannja daripada tachtatachtanja.

10. Marika-itoe sakalian hérkata kapadamoe démikian: Bahoea éngkau djoe-ga soedah méndjadi lajoe saperti kami, éngkau pon soedah disamakan déngan kami.

11. Ségala kamoeliaannoe soedah ditjampak kadalam lijang lahad sértja déngan boenji kértjapimoe; tjatjing adalah térhampar dibawahmoed dan hoelat pon méndjadi salimoemoe;

12. Bageimana éngkau soedah goer dari langit, hei bintang kadjoral hei anak fadjar! éngkau soedah ditébang rébah kaboemi, éngkau, jang péngamajaja ségala bangsa!

13. Katamoe didalam hatimoe démikian: Bahoea akoe héndak najik kalangit, akoe héndak méninggikan tachtakoe di-atas ségala bintang Al-himponan pada libak oelara.

14. Bahoea akoe héndak najik tinggi daripada awan-awan dan ménjajamauk dirikoe déngan Jang maha tinggi!

15. Belkau, éngkau télah tértjampak kadalam naraka, kadalam kaloeboeran jang sangat dalam.

16. Orang jang mélihat éngkau itoe mémandang kapadamoe dan méngamat-amati akan dikau, sambil katanja: Inikah dia, jang soedah méngharoe-biroekan isi boemi dan jang soedah ménggéntarkan ségala karadjaän?

17. Jang soedah djadikan doenia saperti goeron dan mérombak ségala nagérinja, jang tiada mélepéngkan orang tawanannja akan poelang karoemahnja.

18. Adapon ségala radja orang ka-

fir samoewanja terhantar dengan kamoelaa, masing-masing didalam tiandinja;

19. Tetapi engkau djoega terboewang daridalam koewoermoe saperti poefjoek kabentjan, berpakeikan mati dan orang yang dimakan pedang, yang toeroen kadatan lijang tanah yang tertambah dengan batoe, saperti bangkai yang terpidjak-pidjak.

20. Bahoea engkau djoega tiada dikoeboerkan serta dengan marika-itee, karena engkau soedah membinaasakan nagérimoe dan membinoeh segala rajatmoe; bahoea binih orang yang berhoewat djabat itoe tiada terséboet namanja sampai salama-lamanja.

21. Sadjakanlah pembanteijan akan anak-anaknja karena sebab segala kadjahtan bapanja; asal djangan marika-itee berbangkit poela akan mengalahkan doenia, melainkan doenia dirameikan poela dengan nagéri-nagéri.

22. Karena Akoe akan berbangkit melawan marika-itee, demikianlah firman TOEHAN séroe sakalian alam, dan daridalam Babil itoe koehapoeskan kélak bajik nama, bajik pénénggalnja, dan anak tjoetoe-tjtinja, demikianlah firman TOEHAN.

23. Maka koedjadiakan dia béhagian poesaka landak dan akan paja, dan koesapoekan dia kélak dengan penja-poe kabinasaa, demikianlah firman TOEHAN séroe sakalian alam.

24. Maka TOEHAN séroe sakalian alam soedah béfirman dengan ber-soempah, firmannja: Bahoea sanja saperti Akoe telah berfikir, demikian pon akan djadi, dan saperti Akoe soedah membitjarakan, demikian pon akan dilakoekan.

25. Akoe, yang soedah mémétjahkan Asjoer didalam nagérikoe dan koepidjak-pidjatkan dia di-atas goe-noeng-goe-noengkoekoe, sahingga kolnja laloe daripada marika-itee dan pénénggandaraanja pon lépas daripada bahoe marika-itee.

26. Maka inilah takdir yang telah ditentoeakan atas saberoeh boeni dan inilah tangan yang teroendjoek atas segala bangsa.

27. Barang yang telah ditentoeakan oleh TOEHAN séroe sakalian alam itoe, sijapa garangan dapat meniadakan dia? dan sijapa garangan dapat menahankan tangannja yang teroendjoek itoe?

28. **SABERMOELA**, maka pada tahun mangkat radja Achaz datanglah firman ini:

29. Djanganlah kiranja kamoe ber-soeka-soeka, hei segala orang, hei Filisteja, sebab tjeméti orang, yang ménjésah kamoe itoe soedah patuh; karena daripada asal oelar naga itoe akan térbit saeikoer oelar tédoeang, dan boewahnja akan saeikoer oelar bértjoela yang terbang.

30. Pada masa itoe anak-anak soelong orang mistik akan bérolli nakanan sapoewas-poewas, dan orang-orang papa akan bérbaring dengan santausa; apabila usabnoe koehoe-nelkan dengan lapar dan koehin-sakan pénénggalmoe.

31. Berlangis-langislah hei segala pintoe gérebang! héndaklah kamoe mérwoeng, hei segala nagéri; maka binasalah kamoe sakalian, hei sagénap Filisteja, karena dari sabdilah oetara datanglah soeatoe asap, dan saorang pon tiada yang haunjoet diripada tempat pérhimpunanja.

32. Maka apa garangan akan dilakoeitoe? Bahoea sasoenggoehnja TOEHAN soedah ménégohkan Zion, soepaja segala oematnja yang teruntujitoe lari bérlindoeng kapudanja.

F A S A L XV.

SABERMOELA, buhoro inillah firman akan hal Moab:

Sasoenggoehnja pada tahun djoega dibinasakan Ar-Moab dan dirombak akandia; sasoenggoehnja pada tahun

djoega dibinasakan Kir-Moab dan dirombak akandia.

2. Bahoea orang najik kaBajit dan Dibon dan ka-Bamoé héndak ménangis disana. Di-atas Nebo dan di-atas Medéba bertangis-langislah orang Moab; oeboen kapala marika-itee sakalian boetak dan djangoet marika-itee sakalian soedah ter-tjoekoer.

3. Pada loeroeng-loeroengnja marika-itee bérdjalan dengan berpakeikan kajim karoenng, di-atas segala alajatinja dan pada segala pasarnja marika-iteepon bertangis-tangisan dan bérlinang linang ajar-matanja.

4. Maka orang Hesjbon ménangis dan orang Elialei pon boenji soewaraja kadéngaranlah sampai kajajah, behkan, segala lasjkar Moab pon mérwoeng-rawoeng dan tawarlah hati masing-masing marika-itee.

5. Bahoea hatikoe ménangisi Moab; kalihatanlah orangnja yang bérlari-larian itoe sampai kaZoar dan sampai kaEdjlat Sjalisja, sambil ménangis sambil méndaki boekit Loehit dan pada djalan kaHoronajim di-adakan-nja soeatoe péngadoehan.

6. Lagipon segala ajar Nimrim soedah roesak, roempoetnja soedah kélaring, segala toemboehannja soedah lajoer, tada lagi satoe pokok jaug hidjau.

7. Maka kalimpahan harta, yang telah dikompoelkanja, dan barang jaug telah ditarohnja itoe akan dibawa lari kasabérang soengi ganda-roesa.

8. Berkoeliling segala djadjahan Moab rioehlah boenji tampik soerak, sampai kaEdjlam kadéngaranlah pénéngsanja, behkan, sampai kaBérlim kadéngaranlah rawoengnja.

9. Maka pénoehlah segala ajar Dibon dengan darah; bahoea sanja Akoe akan mémipahkan dia poela; adalah singa datang atas segala orang Moab yang soedah loepoet dan atas péninggal orang isi nagéri itoe!

F A S A L XVI.

HENDAKLAH kiranja pémerintah nagéri méngirimkan hébérapa anak kambing domba daripada Sela mémintas padang bélantara, laloe ka-boekit poetéri Zion.

2. Karena tiada lama lagi maka anak-anak pérampoewan Moab akan ada dipénambangan Arnon saperti oenggas mélarat, yang dinjahkan dari dalam sarangnja.

3. Adakanlah biljara yang tjérédik, tentoeakanlah maksoed, djadikanlah pérnaewoengannoe pada téngah hari saperti jaug pada malam, sémboen-kaulah orang jaug di-oesir, djanganlah mémbeloet akan orang jaug lari.

4. Bijarlah segala orangkoe jaug di-oesir itoe dapat toempangan di-antara kamoe, hei orang Moab! djalah soeatoe périndoengan bageinja daripada moeka sipébinasa; karena tiada lama lagi maka habislah soedah pénganiaja itoe; karoesakan itoe hampir akan kasodahamanja, dan sipébinasa itoe akan ditompas dari dalam nagéri.

5. Karena saboewah taehia akan ditétapkan oleh kamoearahan, maka di-atasnja didalam chemah Dawoed akan bérséwajam salabe Satoe, jaug ménég-boekoekau dan ménoeoet kabénaran, jaug sadja akan kaadilab.

6. Kami kélahoéi akan djoemawa orang Moab, amat sombong ija, dan akan tjongkaknja dan kabésaran hatinja dan géramnja dan tjoeelas hati segala nabi doestanja.

7. Sebab itoe bajiklah segala orang Moab ménangisi hal Moab; bajiklah marika-itee sakalian bertangis-tangisan! héndaklah marika-itee berké-loel-késah karena sebab segala pagar temboek Kir-Hareset jaug roeboeh itoe; amboi! samoewanja itoe diban-tjoer-loeloeikan.

8. Behkan, segala padang Hesjbon

pon lajoerlah, sègala pokoë anggoer Sibma itoe soedah dipatahkan olih pènghoeloe-pènghoeloe sègala bangsa itoe, ranting-rantingnja sampei ka-Jaèzar dan bèrdjalarnja dipadang bè-lantara, poeljoek-poeljoeknja mèlan-tjar sampei kasabèrang tasik.

9. Maka sèhab itoe mènangislah a-koe, dan akoe mènangisi Jaèzar dan pokoë anggoer Sibma; bahoea akoe mèmbasah-koejoepkan Hesjbon dan Etela dèngan ajar-matakoe, sèhab tiada lagi kadèngaran soeraë ramei-ramei dari karèna sègala poengoetan boewah-boewahanmoe dan pènoewei-janmoe.

10. Sègala kasoekaän dan sègala karamèjan soedah dilaloeakan dari-pada ladang dan kèbon, dan dida-lam kèbon-kèbon anggoer tiada lagi orang mènjanji ataw bërsoeraë-soe-rak, tiada lagi di-apit ajar-anggoer didalam pèngapitannja, maka Akoe jang mèmbèrhèntikan sègala soeraë karanojan itoe.

11. Maka sèhab itoe bèrgèraklah isi pèroetkoe dari karèna hal Moab dan ija-itoe bërboeni saperti kèjapi dan latikoepon dari karèna hal Kir-Heres.

12. Karèna dikalau Moab najik di-atas panggoeng-panggoengnja sampei pènat-pènat sakalipon dan masoek kadalam tempatnja jang soetji akan mèminta doa, tiada djoega ija dapat koewat.

13. Maka inilahn firman, jang dika-takan TOEHAN soedah lama akan hal Moab;

14. Tètapi sakarang firman TOEHAN dèmikian ini: Lagi tiga tahoen, jang saperti tahoen orang opahan, maka sègala kamoeliaän Moab bërubah mèn-jadi kahinaan sèrta dèngan sègala kabèsaran koewasannya, maka jang tinggal itoe akan kèjil dan sadikit dan koerang koewat adanja.

F A S A L XVII.

SABERMOELA, maka inilahn firman akan hal Damsjik:

Bahoea-sanja Damsjik akan dilha-poekan dari antara sègala nagèri dan didjadikan timboenan batoe jang roe-boeh.

2. Sègala nagèri Arèr akan diting-galkan soenji, mènjadi tempat ka-wan-kawan kambang, jang akan bër-kaparan disana dan saorang pon tu-da jang mèngoesik akandia.

3. Adapon dewala Efèrajim dan ka-radjaän Damsjik dan pèninggal orang Sjam itoe akan tiada lagi; habislah soedah sègala kamoeliaännja saperti kamoeliaän bani Israil pon, dèmikti-anlah firman TOEHAN sèroe sakalian alam.

4. Behkan, pada hari itoe djoega kamoeliaän Jaëkoeb akan sadikit, dan loeboehnja jang gènoek bërubah mèn-djadi koewat.

5. Maka peri halnja akan saperti dikooepoelkan orang hasil jang lagi bèrdiri dipèrhoemaän ataw saperti lèngan orang pèladang mènjabit ma-jang-majang gandoem, saperti orang mèmengoet majang-majang ditèmbah Refajim.

6. Maka daripadanya akan tinggal sisa jang dipoengoet kèmoedian sa-hadja, saperti apabila digontjeng po-kok zeit tinggal boewah zeit doewa tiga bidji pada tangkei jang tinggit-tinggi, èmpat lima bidji pada lja-hang jang amat soeboer, dèmikianlah firman TOEHAN, Allah orang lja-rail.

7. Maka pada hari itoe mèmoesim akan bèrpaling kapada jang soedah mènjadikan dia, dan matanja akan mèllihat kapada jang mulu soetji o-rang Israil.

8. Maka tiada lagi lja bèrpaling ka-pada sègala mèdzhab, pèrboewatan tangannja, dan tiada dipandangnja poela akan barang jang tètah dipèr-boewatnja dèngan djarinja ataw akan

hoetan-hoetan ataw akan sègala gam-bar sjamsijat.

9. Pada hari itoe sègala kota ben-tengnja akan saperti ladang dan hoe-tan jang ditinggalkan orang; saperti dèhoeloe ditinggal orang akandia dihadapan bani Israil, ija-itoe a-pabila sampornalah kabinasäänja.

10. Karèna èngkau soedah mèloepakan Allah, pohon salamatmoe, dan tiada èngkau tètang akan goenoeng batoe koewatmoe, tambahan poela èngkau soedah mèmbowat bèbèrapa-taman lèdzat bagei dirimoe dan soe-dah mènunami dia dèngan pokoë-pokoë lajin nagèri.

11. Satèlah soedah èngkau mènana-nam dia èngkau pon mèmliharakan toemboehannja dan kaloewaran boe-wah-boewahnja pada tijap-tijap pagi, tètapi hanja akan ada harap pènoe-wejjan, pada hari itoe akan ada pè-njakit dan sangsara jang tèrpèdih bèlaka.

12. Wai, galoera kabanjakan bang-sa-bangsa bèsar, jang bèrgaloera sa-perti galoera lawoet, dan dèngoeng sangsa-bangsa jang bèrdèngoeng sa-perti ajar banjak mènèdèroe!

13. Bijarlah sègala bangsa itoe bèr-galoera saperti ajar banjak mènèdè-roe, maka di-ajjoem-ajjoemnja akan dia kèlak, laloe larilah marika-itoe djawoeh-djawoeh, behkan, marika-itoe ditèrbangkan saperti sèkam di-goenoeng ditèrbangkan angin dan pa-sir oerei ditèrbangkan poeting-bèli-joeng.

14. Pada pètang hari sasoenngoe-h-ija adalah kagèntaran maka dèhoeloe daripada datang pagi ija-itoe soe-dah tiada lagi! Bahoea inilahn bèha-gian orang jang soedah mènjarahi kami dan nasib oentoeng marika-itoe sakalian, jang soedah mèrampasi kami.

jang bèrnawoengan pada kadoewa tètinja dan kadoedoekannja pada tèt-ting soengei Koesj!

2. Jang mènjoeroehkan oetoesan pa-da djalan tasik dalam sampan-sam-pau jang daripada boeloe rantik mènghilir soengei. Pèrgilah kamoe, hei pèsoeroehan jang pantas! kapa-da soeatoe bangsa jang pandjang lampei dan goendoel, kapada bang-sa jang heibat daripada djadinja dan kèmoedian, ija-itoe soeatoe bangsa jang hanjak adatnja dan jang tèrpi-djak-pidjak dan tanahnja pon dili-poei ajar soengei.

3. Hei kamoe sakalian jang mèn-doedoeki boeni, hei samoewa kamoe orang isi doenia! apabila dipèrdiri-kan alam di-atas pègoenoengan bèndaklah kamoe mèllihat itoe, dan apabila orang mènjoep nafri, hèn-daklah kamoe mènèngar itoe;

4. Karèna dèmikianlah firman TOE-HAN kapadakoe: Bahoea Akoe doe-doeë djiam-djiam sambil mèmandang didalam tempat kadjamankoe, sapèr-ti panas hari tjoewatja kèmoedian daripada hoedian dan saperti awan bèrèmboen pada panas moesim mè-noewei.

5. Karèna dèhoeloe daripada poe-poel, apabila soedah loeroeh boenga-nja dan boewah anggoer tètang tèt-roes sèhadjakan masak, pada masa itoe dikèratnja sègala ranting-ranting dèngan pisau pèrantjoeng dan dipo-tongnja dan dibowawgnja sègala tj-a-bang.

6. Samoewanja itoe ditinggalkan bagei sègala onggas dipègoenoengan dan bagei sègala mèrga satwa jang diboemi, sègala onggas akan mènahoen moesim panas di-atasnja dan sègala mèrga satwa pon akan mènahoen moesim dingin di-atasnja.

7. Maka pada masa itoe dihantar kapada TOEHAN sèroe sakalian alam bèbèrapa pèrsèmbahan olih bangsa jang pandjang lampei dan goendoel, soeatoe bangsa jang heibat daripada djadinja dan kèmoedian daripada

F A S A L XVIII.

SABERMOELA; wai bagei nagèri

itoe, soeatoe bangsa jang banjak a-datnja dan jang terpidjak-pidjak, jang tanahnya dilipoti ajar soengei; maka dihantarnya katempat Nama TOEHAN sêroe sakalian alam, ija-itoe kaboekit Zion.

F A S A L XIX.

SABERMOELA, maka inilah firman akan hal Masir:

Bahoea-sanja TOEHAN djoega datang kaMasir dengan mengandarai saboewah awan jang ladjoec; maka sêgala berhala Masir akan digêrakkan dari karêna hadlêratnja dan hanti sêgala orang Masir pon akan hantjoer didalam dadanja.

2. Karêna Akoe akan mêngadoe orang Masir dengan orang Masir, sehingga marika-itoe berpêrang masing-masing dengan saowaranja dan masing-masing dengan kawannja, dan isi nagêri dengan isi nagêri dan karadjaan dengan karadjaan.

3. Pada masa itoe hikmat orang Masir akan habis didalam dadanja dan biljara marika-itoe akan koebatalkan; pada masa itoe marika-itoe akan bêtanjakan berhalanja dan sêgala djoeroe mantêranja dan orang têngoengannya dan jang tahoe hikmat iblis.

4. Maka Akoe akan mênjêrahkan orang Masir kapada tangan toewan jang kêras, dan saorang radja jang bêngis akan mêmêrintahkan marika-itoe, dêmikianlah firman Hoewa, TOEHAN sêroe sakalian alam.

5. Maka ajar tasilik akan roesak, behkan, soengei itoe akan tohor dan kakêringan.

6. Ajar sêgala soengei itoe tiada dapat diminoem, ajar sêgala parit jang bêtarbis itoe akan ditimba habis sampei kakêringanlah, boeloeh dan karljoet pon akan lajoe.

7. Sêgala tanah roempoet diêpi soengei dan dikoewala soengei dan sêgala sasawatoe jang têtaboer pada

têpi soengei itoe lajoelah dan terbang dan tiada ija-itoe lagi.

8. Lagipon sêgala nalajan akan berdoeka-tjita dan sêgala orang jang mémboewang mata kajil dalam soengei itoe akan berkaboeng, dan sêgala orang jang mémboewang djajah di-atas moeka ajar pon akan telihlêsoe.

9. Sêgala orang jang pandei pada rami dan kajin chasah dan marika-itoe sakalian jang bêtêngoen kajin kapas itoepon kamaloe-maloewanlah:

10. Sêgala pêrkakasan têngoen dipatah-patahkan oranglah; sêgala orang jang mémboewat minoeman kêras pon bêrdoeka-tjitanja.

11. Amboi! sêgala pênghoeloe Zoan soedah dipêrgilakan; biljara sêgala hakim dan mantêri Firaon soedah dibodohkan; maka bageimana kamoe dapat bêrsêmbah kapada Firaon dêmikian: Patik ini anak hakim, patik ini anak radja dêhoeloe kala?

12. Diuunakah sakarang sêgala hakimoe itoe? Bijarlah sakarang dimaloenkannya dan dibêrinja tahoe kapadamoe barang, jang têtah ditakdirkan TOEHAN sêroe sakalian alam atas Masir.

13. Sêgala pênghoeloe Zoan soedah dipêrgilakan; sêgala pênghoeloe Nof soedah dibêngoengkan, sêgala kapala soekoe bangsa mênjêsatkan Masir.

14. Bahoea TOEHAN soedah mênocwangkan kadalam marika-itoe kalikiran jang mémbingoengkan, sehingga disêsatkannya Masir dalam sêgala pêrboewatannya, sapêrti saorang pêmabok mênggêloemang dalam moetahnja.

15. Maka tiada akan lagi pekerdjaan bagei orang Masir, jang bolih dipêrboewat olih kapala ataw eikoer olih tjabang ataw karljoet.

16. Pada hari itoe djoega orang Masir akan saolah-olah perampoewan, maka marika-itoe akan gentar dan ta-koet akan gêrak tangan TOEHAN sêroe sakalian alam, jang digêraknja kêtak akan mêlawan marika-itoe.

17. Maka tanah Jehoeda kêtak bagei orang Masir akan pêrkara hebat, barang-sijapa jang mênjêboet namanja itoe akan gentar dalam dirinja dari karêna takdir TOEHAN sêroe sakalian alam, jang têtah ditên-toekannya atas marika-itoe.

18. Maka pada hari itoe djoega akan ada lima boewah nagêri ditamah Masir, jang pakei bêhasa Kanaan dan bêrsoempah dêmî TOEHAN sêroe sakalian alam; maka nama saboewah akan disêboet nagêri karoesakan.

19. Pada hari itoe djoega akan ada bagei TOEHAN saboewah médzlah ditêngah-têngah tanah Masir dan sabatang tjijang pênggalan bagei TOEHAN pada batasan tanahnja.

20. Maka ija-itoe akan soeatoc tanah alam bagei TOEHAN sêroe sakalian alam di Masir, bahoea marika-itoe soedah bêrsêroe-sêroe kapada TOEHAN dari karêna sêgala pênggalanja dan disoeroekannya kapada marika-itoe saorang Pênoeloeng dan Toewan, dan dilipoetkannya marika-itoe.

21. Maka pada hari itoe djoega TOEHAN kakênalan kêtak kapada orang Masir, dan orang Masir pon akan mêngênal TOEHAN dan bêrboewat hakti kapadanya dengan korban sêmbilehan dan pêsêmbahan maknan, dan marika-itoe pon akan bêrnadzar kapada TOEHAN dan mênjampeikan nadzarnja.

22. Dêmikianlah orang Masir akan dipaloe TOEHAN sangat, lêtapi disêmbuhkan poela, dan marika-itoe akan bêtahubhat kapada TOEHAN, dan dêngar Toehan kêtak akan pêmintaan doa marika-itoe dan disêmbuhkanja marika-itoe.

23. Maka pada hari itoe djoega akan ada djalan raja jang rata dari Masir ka-Asjoer, sahingga orang Asjoer bolih datang kaMasir dan orang Masir pon bolih datang kaAsjoer; maka orang Masir dan orang Asjoer pon bêrsama-sama akan bêrboewat kabaktian.

24. Maka pada hari itoe orang Israil akan jang katiga dengan orang Masir dan orang Asjoer, akan soeatoe bêrkat ditêngah-têngah nagêri.

25. Karêna marika-itoe akan dibêrkati olih TOEHAN sêroe sakalian alam, firmannja: Bêrkatlah atas orang Masir, ija-itoe oematkoec, dan atas orang Asjoer, ija-itoe pêrboewatan tangan-koec, dan atas orang Israil, ija-itoe bêhagiankoec poesaka!

F A S A L XX.

SABERMOELA, pada taboen Tartan datang kaAsjdod, disoeroehkan Saragon, radja nagêri Asjoer, akan mêngipoeung nagêri Asjdod, jang di-alahkannya;

2. Pada masa itoe bêfirmanlah TOEHAN kapada Jesaja bin Amoz, firmannja: Pêrgilah êngkau, tanggalkanlah kajin karoeung itoc daripada pinggangmoe dan lepaskanlah kasoet daripada kakimoe. Maka diboewatnja dêmikian, laloe bêtujan têtandjang dan tiada bêrkaesoet.

3. Maka firman TOEHAN: Sapêrti Jesaja, bambakoe ini, bêtujan dêngan têtandjang dan tiada bêrkaesoet akan tanda alamat daripada pêrkara jang akan bêtakoe atas Masir dan atas Koesj dalam tiga taboen ini:

4. Dêmikianlah kêtak dibalau radja Asjoer akan sêgala orang Masir jang têtawan dan sêgala orang Koesj jang dipindahkan, bajik toewa, bajik moeda, dengan têtandjang dan tiada bêrkaesoet dan kalihatan pantatnja akan kamaloe-maloewan sêgala orang Masir.

5. Pada masa itoe orang akan têtêngang-tjêngang dan maloe akan hal Koesj, jang têtah dipandangnja dan akan hal Masir, jang têtah kapoedjijanja;

6. Dan pada masa itoe djoega orang isi poelau itoe akan bêtakoe dêmikian: Bahoea-sanja inilah hal orang jang têtah kami pandang dan kapang

danja djoega kami soedah berlari minta toeloeng akan diléaskan dari-pada hadlêrat radja Asjoer; éntah bageimana kami ini akan loepoet?

F A S A L XXI.

BAHOEA inilah firman akan hal padang bélantara, jang pada tépi la-voet:

Saperti poeting bélijoeng dari sa-bêlah sêlatan bértjoep dari pada padang bélantara, démikianlah da-tangnja daripada nagéri jang hei-bat.

2. Soeatoe wahi jang heibat soedah dinjatakan kapadakoel! Sipénjamoen itoe lagi méjamoen; sipéroesak itoe lagi méroesak; hei Elam! hêndaklah éngkau bérangkat; hei Madei! hêndaklah éngkau ménjêrang. Bahoea a-koe djoega mémpêrhéntikan sêgala péngéloeh.

3. Maka pinggangkoe pénoehlah dé-nguan sakit jang pajah, sebab pérkara jang akan djadi kélak; béberapa pé-njakit jang pétilih kênalah a-koe sa-perti pénjakit orang pérampoewan jang hêndak béranak; a-koe méngéroetkan dirikoe dari sêlah ménêngar dan a-koe gémêlar dari sêlah mélihat itoe.

4. Bahoea hatikoe hêrdébar sangat, kagélian méndahsjatkan dakoe, dan pétang jang télah koerindoekan itoe di-obahkannya bageikoe dêngan ka-géntaran

5. Bahoea medjah disadjikan orang-lah, pénoenggoe pon ditarohkan o-ranglah, orang pon makan minoem-lah; bébangkitlah kamoe, hei sé-gala pénghoeloe! dan sapeokanlah périsei dêngan minjak!

6. Karêna démikian inilah firman TOEHAN kapadakoel: Péngilah éngkau, tarohlah olihmoel akan saorang pé-noenggoe, hêndaklah dibérimja tahoe barang jang dilihatnja.

7. Maka dilihatnja orang bérkanda-rân, orang bérkoeda hêrdoewa-doe-

wa, orang méngandarai kaldei, o-rang méngandarai onta; laloe didê-ngar-déngarnya sa-koe-wat-koewat ija bolih ménêngar.

8. Maka hêrséroelah ija: Bahoea sanja a-koe bérdiri pada bangouw-bangouan toewankoe dêngan tiada bérkapoetoesan sapanjang hari dan a-koe hêrdjaga-djaga pada pértioenggoe-waukoe pon samalam-malaman,

9. Tiba-tiba adaloh datang béhêr-apa orang hêrkandaraan, orang hêr-koeda hêrdoewa-doe-wa! Kémoedian hêrséroelah ija poela démikian: Soe-dah roehoeh, soedah roehoeh Babil itoe; dan sêgala hêrnalanja pon han-tjoer loeloeb tértjampak kaboeimi.

10. Hei péngirikoe dan gandoem péloeboerkoe! Maka barang jang té-lah koedéngar daripada TOEHAN séroe sakalian alam, Allah orang Israïl, ija-itoe soedah koebêri tahoe kamoe.

11. BAOEA inilah firman akan hal Doema:

Orang hêrséroelah kapadakoel dari Saïr: hei pénoenggoe! béropa djawoeh malam? hei pénoenggoe! béropa djawoeh malam?

12. Maka sahoet pénoenggoe itoe: Soedah sampei dimihari, maka ada lagi malam; djikalau kamoe hêndak bértanja, hajiklah bértanja, téntapi datanglah kêmali pada lajin kali.

13. BAOEA inilah firman akan hal nagéri Arab:

Didalam hoetan Arab kamoe akan hêrmaalam, hei sêgala kafilah orang Dedani.

14. Datanglah méndapaikan orang jang hêrdêhaga sambil mémbara a-jar, hei orang isi nagéri Tema! dan oendjoeklah roti kapada orang jang lari itoe.

15. Karêna marika-itoe lari dari-pada pétang jang tértioemoes, dan daripada boesar jang terbentang, dan daripada kasangatan pépera-ngan.

16. Karêna démikian inilah firman TOEHAN kapadakoel: Lagi satahoen, saperti tahoen orang opahan, maka

habislah binasa sêgala kamoeliaân Kedar itoe.

17. Maka sadikit orang djoea akan tinggal lagi daripada sêgala orang pémanah itoe, dan sadikit djoea bi-langan sêgala péhalawan anak Kedar: démikianlah firman TOEHAN, Allah orang Israïl.

F A S A L XXII.

BAHOEA inilah firman akan hal lémbah alChajal:

Apa koerang, maka kamoe saka-lian najik ka-atas atap?

2. Hei nagéri jang pénoeh dêngan goempita jang ramei dan tamasja! Adapon sêgala orangmoel jang mati itoe, ija-itoe tiada mati dimakan pé-dang dan tiada marika-itoe mati di-dalam pérang.

3. Sêgala pénglima kamoe soedah lari hêrsama-sama; marika-itoe soe-dah di-ikat olih orang pémanah, ba-rang-sijapa jang kadapatan, ija-itoe soedah di-ikat hêrsama-sama; dari djawoeh pon marika-itoe soedah hêr-lari.

4. Maka sêlah itoe katakoe: Bijar-kahlah akan dakoe, soepaja akoe ménangis térsédih-sédih; djangaulah kamoe paksa hêndak ménghiboerkan dakoe daripada kabinasan poetéri bangsakoe.

5. Karêna itoeelah hari hoeroe-hara dan kapidjakan dan kabingoengan daripada Hoewa, TOEHAN séroe saka-lian alam dilémbah alChajal! Saorang mémhajiki pagar tembok, saorang hêrtareak: Kapégoenoeng!

6. Karêna télah di-ambil Elam akan tarkasj, dan rata soedah dinajiki orang-lah, dan orang hêrkoeda pon ada, dan Kir pon méngaloe-warkan périsei.

7. Maka akan djadi kélak bahoea sêgala lémbahmoel jang téroetama itoe pénoehlah dêngan rata pépérang-an dan orang hêrkoeda pon ménoe-djoel pintoe gérébang.

8. Maka toedoeng Jehoeda akan di-singkap oranglah pada hari ija hêr-didalam astana rumba.

9. Sakarang kamoe mélihat sêgala bêlah nagéri Dawoed, béropa hanjak-nja dan béropa bésaruja, dan kamoe méngoempeolkan sêgala ajar daripa-da kolam jang dibawah sakali;

10. Dan kamoe mémbilang sêgala roemah Jeroezolim dan kamoe mé-rombak hêbêrapa roemah akan mém-hajiki pagar tembok;

11. Dan kamoe mémbowewat saboe-wah parit di-antara doewa lapis tem-boek itoe bagei sêgala ajar dari dalam kolam lama; téntapi tiada kamoe mé-néngadah kapada jang soedah mé-naikinkan itoe, dan matamoel pon tia-da mémandang kapada jang soedah ménjadiakan itoe dari déhoeloe-dé-hoeloe.

12. Karêna maskipon pada hari ini kamoe dipanggil Hoewa, TOEHAN sé-roel sakalian alam akan ménangis dan mértap dan akan méntjahoet itak-ramboet dan mémakel kajin ka-roeng;

13. Sasoenngoenja adaloh djoega kasockaan dan tamasja dêngan mém-bantci bébêrapa eikoe lémboc dan ménjémbileh bébêrapa eikoe kami-bing dan mémakau daging dan mé-minoem ajar anggoer! kalamoe: Ba-ijiklah kami makan minoem, karêna esoeek kami akan mati.

14. Maka sêlah itoe TOEHAN séroe sakalian alam soedah ménjatakan di-rinja kapadakoel, firmannya: Masakan kasalahan ini di-ampeoni kapada moel sabingga kamoe mati! démikianlah firman Hoewa, TOEHAN séroe sakalian alam.

15. BERMOELA, maka firman Hoewa TOEHAN séroe sakalian alam démikian: Péngilah éngkau méndapalkan hênda-hara, ija-itoe Sibna, pémerintah as-tana dan katakanlah kapadanjia:

16. Apa kabêndakmoel disini? ataw sijapakah éngkau tjéhari disini? ma-ka éngkau mémahat disini sabowewah

koehoer akan dirimoe. Patoetkah engkau memahat saboewah koehoer ditempat jang tinggi, dan engkau mènentoek saboewah roemah bagai dirimoe didalam boekit batoe?

17. Bahoea sasoengeoenja TOEHAN djoega menghempaskan dikau: Ijapon menghempaskan dikau djawoeh, hei orang jalim! ditangkapija akan dikau, dilangkapija akan dikau dengan gagah;

18. Nisfaja dihoembalangannja dikau, saperti saboewah boelat dihoembalangkan oranglah, kapada soeatoe tanah jang tiada bépérhinggaan; disana engkau akan mati, maka apakah djatinja sègala ratamoe jang indah-indah itoe, hei engkau, jang katjelaan roemah toewanmoe!

19. Demikianlah Akoe akan méméjtatkan dikau daripada djawatanmoe, demikianlah direntoennannja dikau daripada pangkatmoe itoe!

20. Tetapi pada hari itoe djoega sasoengeoehja Akoe akan memanggilit Eljakim bin Hilkija, haumbakoe itoe,

21. Dan Akoe berpakteikan dia dengan pakujannoe dan Akoe mengkatkan punggannja dengan tjundimoe dan sègala pémérintahannoe koesérahkan kapada tangannja; maka ijapon akan bapa bagai sègala orang isi Jeroezalim dan bagai sègala orang isi roemah Jehoea.

22. Dan anak koentji astana Dawoed koeboehoeh kélak di-atas bahoenja, dan ijapon akan mèmboeka, maka saorang pon tiada akan mènentoetoe, dan ijapon akan mènentoetoe, maka saorang pon tiada akan mémboeka.

23. Maka Akoe akan mélantak dia saperti pakoe pada tempat jang tétap; dan ijapon akan koersi kamoe-liään didalam roemah bapanja.

24. Padanja djoega akan digantoeing oranglah sègala sasoeatoe jang indah-indah didalam roemah bapanja, béberapa pèrhjasan dan dèstar jang indah-indah, dan lagi pètbagei sèr-

dari zaman dehoeloe kala. Bahoea kakinja sendiri mém bawa akandia djawoeh-djawoeh akan mènompang saperti orang dagang.

8. Sijapakah soedah takdirkan oentoeng ini atas Tsoer, jang mémbéhagi-béhagi makota dan sasoeadagarnja bageikan radja-radja dan bijaprinja bageikan orang bèsar-bèsar didoenia?

9. Bahoea TOEHAN sèroe sakalian alam djoega jang soedah takdirkan itoe, hendaq méngédjikan djoemawa sègala lédzat dan kamoeliaan dan méréndahkan orang bèsar-bèsar didoenia itoe.

10. Tunggalkanlah nagérimoe, saolah-olah engkau méngaroeng soengei, hei poeteri Tarsis! tada lagi pengikat pingang.

11. Soedah di-oendjoeknja tangan-nja ka-atas lawoet, diharoe-biroekannya sègala karadjaan; bahoea TOEHAN soedah béfirman akan hal Kanaan, hendaq mémbinasakan sègala kola bentengnja.

12. Demikianlah firmannja: Tiada lagi engkau akan méradja-ila, hei poeteri Zidon, hei anak dara jang lélah digagahi! Bangkitlah engkau, hendaq engkau ménjaberang ka-Chitim, maka disana pon tiada engkau akan bersantausa.

13. Tjambulalah hal nagéri orang Kasdim, bahoea bangsa itoe dehoeloe satoepon tiada adanja, laloe di-alaskan Asjoer akandia bagai orang jang doedoek dipadang belantara; maka marika-itoe mémpérdirikan bang-oen-bangoenan, disérangnja akan astana-astananja dan didjadikannja timboenan batoe.

14. Bajiklah kamoe ménangis, hei sègala kapal Tarsis! karèna kota bentengmoe itoe soedah roesak.

15. Maka pada hari itoe akan djadi, bahoea Tsoer itoe tertoepa toedjoeh poeloeh tahoen lamanja, saperti hari karadjaan saorang radja, maka pada kasoeudahan toedjoeh poeloeh tahoen itoe akan berlakoe atas

Tsoer saperti boenji panton soendal ini:

16. Ambillah olihmoe kèjtjapi, hendaq éngkau bérkoeliling didalam nagéri, hei soendal jang tertoepa! majimlah bajik-bajik, njanjikanlah pètbagei njanjian, soepaja di-ingat oranglah akan dikau poela!

17. Karèna akan djadi kélak pada kasoeudahan toedjoeh poeloeh tahoen itoe bahoea TSEHAN akan méndapatkan Tsoer, sabingga ija kèmbali ka-pada labanja, laloe ija akan bérboewat zina poela dengan sègala karadjaan jang didoenta, jang di-atas moeka boemi.

18. Tetapi pada masa itoe pèrnigraannja dan labanja akan soetji bagei TOEHAN, ija-itoe tiada ditaroh akandia dan tiada disimpan akandia, mélainkan laba pèrnigraannja akan bagei marika-itoe jang doedoek didapan hadlérat TOEHAN, soepaja marika-itoe makan sampei kènjang dan béwoleh pakejian déngan sapértinja.

F A S A L XXIV.

SABERMOELA, maka sasoengeoehja nagéri itoe dihempakan dan disoenjikan olih TOEHAN, dibalik-bélahnja akandia dan dijérei-béreikannja sègala orang isinja.

2. Saperti orang kabanjakan, bagitoe djoega iman: saperti bamba, bagitoe djoega toewannja; saperti sèbaja bagitoe djoega éntjknja pèrampocwan, saperti orang jang mémbéli, bagitoe djoega orang jang méndjoewal, saperti orang jang mémbéri pindjam, bagitoe djoega orang jang pindjam; saperti orang jang makan boenga oewang, bagitoe djoega orang jang mémbajar boenga.

3. Bahoea nagéri itoe dihempakan sakali-kali dan didjarahi sakali-kali; karèna TOEHAN djoega jang soedah béfirman démikian.

4. Sakarang nagéri itoe moeraulah dan lajoelah; tanah pon kakéringan-

lah dan matilah; segala orang bésar-bésar di-antara bangsa nagéri itoe-pon lémahlah.

5. Maka tanah itoepon ditjemarkan olih segala orang pédoeoknja; karéna marika-itoe soedah mélangkah segala boekoem dan di-obahkannya segala adat dan ditadakkannya pérdjandjau jang kékal itoe.

6. Maka sébah itoe nagéri itoe di-makan habis olih lanat, karéna segala orang isinja pon bésalah; dan sébah itoe segala orang isi nagéri itoe dihangoeskan olih njala moerka, sahingga sadikit djoea orang jang tinggal dalannja.

7. Bahoea ajar anggoer pon moeroeng dan pokok anggoer pon lajoe, segala orang jang déhoeloe soekatjita sakarang pon berkéleoh-késah; 8. Ramei rébana pon hérhéntilah, boenji ramei orang tépok tari pon tada lagi; ramei boenji kéjtapi pon dijamlah.

9. Tada lagi orang minoen ajar anggoer samantara dibocjikan pantou; pahitlah rasanja toewak bagei orang jang mémimoenja.

10. Nagéri soenji sénnjap itoe soedah roeboeh, segala roemahnja pon tertoetoe, sabingga saorang pon tiada dapat masoek kadalamnja.

11. Adalah rawoeng dijalan-djalan karéna koerang ajar anggoer, segala kasoekaan soedah hilang, segala ramei diladang-ladang soedah terbang.

12. Karoesakan hélaka jang lagi tinggal didalam nagéri, lagipon pin-toe gérbangnja roeboeh berpéjtah-péjtah dipaloe dengan gada.

13. Tétapi ditengah-tengah tanah di-antara segala bangsa itoe didapati lagi akan orang saperti pohon zeit jang telah digojang, dan saperti poe-ngoetan jang kemoedian satélah soedah habis dipetik boewah anggoer.

14. Maka marika-itoeelah jang dipada filah lawoet akan méhjaring-kan soewarwan dan méjjanji ramei-ramui dan bérsoerak-soerak dari karéna kamoeliatan TOEHAN.

15. Behkan, pérmoeiaklanlah TOEHAN dikalau didalam goha-goha sakalipon dan pada segala tépi lawoet akan Nama TOEHAN, Allah orang Isj-rail!

16. Daripada hoedjoeng boemi kadéngaranlah kapada kami boenji mazmoer akan mémpermoeliakan Jang maha adil! — Tétapi sakarang katakoe: Bahoea akoe méndjadi koeroes, akoe méndjadi koeroes; wai bageikoe! karéna orang chijanaat méndoerhaka, behkan, doerhaka hélaka pérbowewatan marika-itoe jang chijanaat itoe!

17. Kagéntaran dan kéloehoeran dan djérat atas kamoe sakalian, hei orang isi nagéri.

18. Karéna akan djadi kélak bahoea barang-sijapa héndaq lari bérlepas diri daripada boenji kagéntaran itoe akan djatoh kadalam kéloehoer-ran, dan barang-sijapa jang dapat najik dari dalam kéloehoeran itoe akan kéné djérat; karéna segala panjoeran jang ditempat tinggi itoe akan dibocjakan dan alas boemi pon akan digontjangkan.

19. Bahoea boemi itoe Érpéjtah-péjtah boemi pon bérbélah-bélah, boemi pon gontjang dan gémpalah!

20. Boemi pon térojoeng-oejoeng saperti orang maboq dan bér-gontjang-gontjang saperti pondok tém-pat orang bermalam; karéna bér-talah kasalahannya méntudih kapada-nja, sahingga ija rébah dan tiada dapat bérbangkit poela.

21. Karéna pada hari itoe sasoeng-goehnja TOEHAN djoega akan méndatangkan pembalasan atas tantara jang tinggi dikatinggian, dan atas segala radja doenia jang di-atas boemi;

22. Marika-itoe sakalian akan di-koempoeikan bérésama-sama, di-ikat dalam kéloehoeran dan dikeroeng-kan dalam péndjara, dan kemoedian daripada bébérapa-bérapa hari dipanggél akan disiksa.

23. Pada masa itoe boelan pon a-

kan kéné arang dimoeka dan mata-hari pon kamaloe-maloewanlah, apabila TOEHAN séroe sakalian alam bér-karadjaan di-atas boekit Zion dan diJeroezalim, dan kamoeliatan pon ada dihadapan segala toewa-toewanja.

F A S A L XXV.

Ja TOEHAN! éngkaulah Allahkoe, akoe héndaq mémpermoeliakan dikau sangat, akoe héndaq mémoejdjimoedji Namanoe, karéna éngkau soedah bérhoewat adjalib; segala birtjaramoe dari déhoetoe-déhoeloe itoe njatalah béar dan amat tégoeh.

2. Karéna nagéri itoe soedah kaudjadikan soeatoe timboenan batoc dan kota benteng itoe kaudjadikan karoehoehan, dan maligei orang karoewaran pon soeatoe karombakan, tiada dibangoenkan poela akandia sampei salama-lamanja!

3. Maka sébah itoe bangsa jang koewat itoe mémpermoeliakan Dikau dan nagéri bangsa-bangsa jang gah itoe takoet akan Dikau!

4. Karéna éngkaulah soeatoc pérlindoeangan bagei orang miskin, soeatoc tempat pérlindoeangan bagei orang papa pada masa ija dalam kasoekaran, soeatoc pérlindoeangan dipada ajar bah, soeatoc pérnawoe-ngau daripada panas; karéna kaha-ngatan amarah orang lalim itoe saperti ajar bah ménempoech pagar ba-toe;

5. Saperti panas térik ditempat-tempat kéring, démiktanlah géram orang djoemawa; éngkau djoega jang mémadankan panas itoe dengan sa-boewah awan jang kaboes, laloe bérhéntilah njanjan orang lalim.

6. Maka di-atas boekit tui TOEHAN séroe sakalian alam djoega akan mé-njadiakan soeatoc pérdjamoewan daripada makanan jang lémak-lémak bagei segala bangsa, soeatoc pérdjamoewan daripada ajar anggoer jang

sédap dan daripada lémak soemsoem dan daripada ajar anggoer héning, jang telah didjérénhikan.

7. Maka di-atas boekit ini djoega akan disingkapkannya toeloeng moeka, jang ménoedoengi segala bangsa, dan kajin séloeboeng jang térhampar atas segala bangsa.

8. Maka maut akan ditélanja déngan kaméangan, dan ajar mata pon akan disapoe Toehan HOEWA daripada moeka segala orang, dan didjawa-woekannya katjelaan daripada oematinja di-atas saleroeh moeka boemi; karéna démiktanlah firman TOEHAN!

9. Maka pada hari itoe djoega orang akan bérkata démikian: Bahoea sanja inilah djoega Allah kami; maka kami soedah ménantikan Dia, dan Ijapon soedah ménjalamatkan kami! Ija-inilah TOEHAN, maka kami soedah ménantikan Dia; mari kami tamasja dan bérsoeka-tjita akan salamatnja!

10. Karéna tangan TOEHAN hérhénti pada boekit ini, maka sébah itoe Moab soedah di-irik-irik dibawahnja, saperti mérang di-irik-irik méndjadi timboenan sékam.

11. Maka dikémilangkannya tangan-nya ditengah-tengah marika-itoe saperti saorang béréwang méngembang-kan tangan akan béréwang, dan diréndahkannya djoemawa marika-itoe sértadengan segala daja tangan marika-itoe.

12. Maka bangoen-bangoenan jang tinggi pada dewalamoe ditjénderoengkannya dan diroeboekannya sampei kaboeimi dan disamakannya dengan tanah!

F A S A L XXVI.

MAKA pada hari itoe djoega njanjan ini akan dimjanjikan oranglah ditanah Jéhoeda: Bahoea pada kami adalah saboewah kota benteng, maka salam ditjadikannya dewala dan koe-boenja.

2. Boekakanlah pintoe gérébang, soepaja bolih masoek bangsa jang adil jang mémeliharakan satia dan kabadjikan.

3. Inilah maksoed jang térténtoe, baboea éngkau akan mémeliharakan sègala salamat bagei kami, karèna orang soedah harap padamoe.

4. Haraplah pada TOEHAN sampai salama-lamanja, karèna TOEHAN, *HOEWA*, itoeclah boekit batoe jang kékal.

5. Maka diréndahkannya orang jang bérsémajam tinggi-tinggi; nagéri jang tinggi itoe ditoeoekkannya dia, ditoeoekkannya dia sampai kaboeemi, disamakannya dia dèngan tanah.

6. Salingga ija-itoe dipidjak-pidjak olih kaki orang miskin dan djédjak orang papa.

7. Baboea djalan orang adil itoe rata bébaka, éngkau djoega jang télah mērtatakan djalan orang adil itoe.

8. Démikian pon djalan sègala boekowannoe. Baboea kami soedah méntaukan Dikau, ja TOEHAN! adapon méntjelboet Namanoe itoeclah kasoe-kaän hati kami.

9. Rindoelah hatikoe akan Dikau, djikalau pada malam sakalipun, dan lagi ujawakoe jang didalam akoe itoe méntjéhari éngkau pada pagi-pagi hari! maka apabila boekowannoe méntjelboet di-atas boemi pada masa itoe orang isi doenia pon béladjar mémboewat barang jang bēnar.

10. Djikalau dilakoekan kasihan kapada orang fasiq, tiada djoega ija béladjar mémboewat barang jang bēnar, mélainkan salah djoega pébewatannya didalam nagéri jang samata-mata bētoel, dan tiada dipandangnja akan kabésaran TOEHAN.

11. Ja TOEHAN! taugannoe télah tēronddjoek, maka tiada dilihatnja; sakarang marika-itoe mélihat tjēm-boerowannoe akan oematmoe dan bagimana sègala sétieroemoe dimaknui api, maka kamaloe-maloewanlah marika-itoe.

12. Ja TOEHAN! éngkau akan méngadukan salam bagei kami, karèna éngkau djoega jang soedah mémeliharakan sègala pértakara kami.

13. Ja TOEHAN, Allah kami! toewan-toewan laju soedah méncirintahkan kami; hanja pada éngkau djoega, ija-itoe pada Namamoe kami ménaroh harap kami.

14. Satélah soedah mati tiada marika-itoe hidoep poela, satélah soedah mangkat tiada marika-itoe bérbangkis poela; apabila éngkau méntatangkan toelah maka éngkau mémbinasakan marika-itoe dan ménghapuskan sègala péringatan akan marika-itoe.

15. Baboea éngkau soedah mémpérbanjatkan bangsa ini, ja TOEHAN! éngkau soedah mémpérbanjatkan bangsa ini dan soedah mémpérmoeclahkan dirimoe; sègala batasan tanah itoe soedah kauloeawasakan.

16. Ja TOEHAN, pada masa kapitjahan marika-itoe soedah méntjéhari éngkau, marika-itoe soedah méntjelboetkan doanja dijani-dijani pada masa péngadjarannoe bértakoe atasnja.

17. Saperti saorang pérampoevan jang méngandoeng apabila hampir masanja akan bēranak ija méntjékiti dan bértarejak dalam saktinja, démikianlah hal kami pon, ja TOEHAN! dari sèbab moerkamoe.

18. Baboea kami pon méngandoeng, kami pon méntjékiti, tétépi sololahlah kami bēranak angin; salamat pon tiada bértakoe atas nagéri dan saorang isi doenia pon tiada dipéranakkan.

19. Sègala orangmoe jang soedah mati itoe akan hidoep poela, lagi majitkoe, samoewanja itoe akan bérbangkis! Bangoenlah dan bérsocrak-soeraklah, hei kamoe sakalijn jang doedoek dalam doeli! karèna émboenmoe saperti émboen pada sajoer-sajoeran, maka tanah pon akan méngaloewarkan poela sègala orang jang soedah mati.

20. Pérgilah kamoe, hei sègala oematkoe! masoeklah kadalam bilikmoe bérsakat dan kantjngkanlah pintoe dari bélangmoe, sémboenjikanlah dirimoe barang sasaät djoega, sahingga moerka itoe soedah la-lae.

21. Karèna sasoeugoehnja TOEHAN kaloewar dari dalam tempatnja hēndak mémbalas kasalahan sègala orang isi doenia kapadanya, maka boemi pon akan méntatangkan darahnja dan tiada maoe ménoedoeng lagi majit orang jang soedah mati diboenoe.

F A S A L XXVII.

MAKA pada hari itoe djoega TOEHAN dèngan pédangnja jang tégar dan bésar dan kēras méndatangkan balasan atas Lewiatan, ija-itoe oelar mamdoel dan atas Lewiatan, ija-itoe oelar jang mélingkar-lingkar, dan oelar naga jang dilawoei itoe akan diboenoehnja.

2. Maka pada hari itoe djoega akan ada soewatoe kébon anggoer jang merah ajar anggoernja, hēndaklah bérganti-ganti kamoe méntjauji akan halnja.

3. Baboea Akoe, TOEHAN, jang mémbiharakan dia dan méndiris dia salaloe, asal djangan barang djabat kēna kapadanya maka koetoenggoewi dia pada sijang dan malam.

4. Kahangatan moerka tiada lagi padakoe; sijapa garangan méndjidikan Dakoe doeri ataw oerak, sahingga Akoe mélanggar dia dèngan bérpérang dan mémbakar habis akandia sama sakali?

5. Djikalau sèhadja didjamahnja koewatkoe, nistjaja ija kēlak bérdameidameijan dèngan Dakoe, nistjaja ija kēlak bérdameidameijan dèngan Dakoe!

6. Pada zaman achir Jēkoeb akan bérarak, Isjraël pon akan lérboenoga-boenga dan bérboweh-boewah dan ta-

nah pon akan pénoeh dèngan hasilnja.

7. Adakah dipaloenja marika-itoe saperti dipaloenja sègala orang jang soedah mémaloe marika-itoe? Ataw marika-itoe diboenoeclah saperti diboenoeclah sègala orang jang télah diboenoehnja?

8. Dèngan kédarnja éngkau soedah bérbantah-bantah dèngan dia pada masa éngkau ménoelak akan dia; saungatlah bérgaloea moerkanja pada hari tofan itoe.

9. Maka sèbab itoe sakarang kasalahan Jēkoeb soedah dihapoeskan dan sakalian ini boewahnja daripada méntaloeukan dosanja, baboea didjdikannja sègala batoe méntzab akan péntjah-péjahan batoe jang térlamboer dan tiada lagi bérdiri hoetan-hoetan dan tijang-tijang sjamsat.

10. Karèna nagéri jang bérbenteng itoe akan djadi soeji dan tempat kadijaman itoe akan kaboewangun dan katinggalan saperti goeron; disana lémboe moeda akan méntjéhari manan dan disana pon ija akan méndelroem dan mémakan habis sègala tjabang-tjabangnja.

11. Apabila tjabang-tjabangnja soedah méndjadi kéring, laoe ija-itoe dipatahkan dan orang pérampoevan pon akan datang méntalakan dia; karèna baungsa ini sakali-kali tiada bérbodi, sèbab itoe tiada disajangi akandia olih Jang télah méndjadi kamnja, dan tiada dikasihani akandia olih Jang télah méroepakannya.

12. Maka akan djadi pada hari itoe baboea TOEHAN djoega akan méngirik-iriki daripada ampoehan soengei bésar datang kasoengei Masir, tétépi kamoe sakalian akan dipoengoei, saorang démi saorang, hei bani Isjraël!

13. Maka akan djadi pada hari itoe djoega baboea saboewah nafiri lérsar akan ditjoej, laoe akan datang sègala marika-itoe jang soedah hilang ditahan Asjoer, dan sègala marika-itoe, jang soedah dihalaukan

katanah Mašir, maka sakalian itoe akan mēnjembah soedjoed kapada TOEHAN di-atas boektit jang soetji di-Jeroezalim.

F A S A L XXVIII.

WAI bagai makota djoemawa sēgala orang Efērajim jang mabok itoe; karangan boenga jang hampir akan lajoe, jang bagitoe indah-indah roepanja di-atas kapala lēmbah jang sangat gēmoek, sēgala orang jang poesing kapalanja olih ajar anggoer!

2. Bahoea sanja pada Toehan adalah soeatoe jang koewat dan bērkoe-wasa, soeatoe jang saperti hoedjan ajar bēkoe dan riboet jang mēmbinasakan, saperti ajar bah jang bērgēloera dan mēlipoeti samoewanja, ijaon akan mēnghēmpaskan mari-ka-itoe kabocni dēngan tangannja.

3. Makota djoemawa orang Eférajim jang mabok itoe akan tēpidjak-pidjak olih kaki.

4. Pada masa itoe karangan boc-nga jang sēhadjakan lajoe dan jang indah-indah roepanja di-atas kapala lēmbah jang sangat gēmoek itoe, akan saperti hoewah ara jang masak dēhoeloe daripada moesim kēmarau, bēharoe dilihat orang akandia, di-ambilnja dēngan tangannja laloe ditēlannja akandia.

5. Maka pada hari itoe djoega TOEHAN sēroe sakalian ālam akan makota jang moelia dan karangan boe-nga jang indah-indah bagai pēning-gal sēgala oematanja;

6. Dan akan Roh pahoekeoman bagai sēgala orang jang doedoek akan mēnghoekeomkan, dan akan koewat bagai sēgala orang jang mēnoelak pērang sampei kapintoe gērēhang.

7. Tetapi ini djoega sēsāt dalam ajar anggoer dan bērpoesing-poesing dalam minoeman jang kēras, bajik nabi sēsāt dalam minoeman jang kēras, marika-itoe sakalian tēratjap o-

lih ajar anggoer, marika-itoe bērpoesing-poesing olih minoeman jang kēras, marika-itoe sēsāt dalam chajal, marika-itoe tēroejoeug-oerjoeng dalam pahoekeoman.

8. Karēna pēnoehlah sēgala moedjah dēngan moentah dan tabi, sahingga tiada lagi tēmpat jang soetji.

9. Maka sijapa garangan di-adjar-nja pēngētahoewan? dan sijapa ditērtikannja barang jang tērdēngan itoe? kanaḱ-kanaḱ jang bēharoe lēpas soesoekah? kanaḱ-kanaḱ jang bēharoe ditjēreikan daripada soesoe emaknja?

10. Karēna adalah hoekeom bērtambah hoekeom dan hoekeom bērlaui-bah hoekeom, sjart bērtambah sjart, dan sjart bērtambah sjart, disini sadikit, disana sadikit.

11. Maka sēbah itoe ijaon akan bēfirman kapada bangsa ini dēngan bibir moeloet jang adjaib dan dēngan bēhasa jang lajin.

12. Ija jang soeḱab bēfirman kapada marika-itoe dēmikian: Bahoea iñtiah pērhēntian; bērlah pērhēntian kapada orang jang lēlah; dan disini adalah kasēnangan! tētapi tiada marika-itoe maoe mēnēngar.

13. Maka sēbah itoe firman TOEHAN bageinja akan hoekeom bērlaui-bah hoekeom, hoekeom bērtambah hoekeom, sjart bērtambah sjart, sjart bērtambah sjart, disini sadikit, disana sadikit, soepaja marika-itoe pērgi dan tērgēlitjoek kabekuhang dan kēna loeka dan didjērat dan ditangkap.

14. Maka sēbah itoe dēngarlah olih moe firman TOEHAN, hei orang pēng-oloḱ-oloḱ! hei kamoe, pēngēntah bangsa ini, jang dideroezalim!

15. Jang bērkata dēmikian: Kamoe soedah bērdjandji-djandju dēngan maut dan dēngan ālam bērzach pon kami soedah masoek djandju kēndu-tilah tjēmēti jang mēmbinasakan itoe limpah atas sakalannja, tiada djoega ija akan sampei kapada kami: karēna na doesta telah kami djadikan pē-

lindoengan kami dan tipeo-daja pon tēlah kami djadikan tēmpat kami bērsēmbonejni.

16. Maka sēbah itoe firman Toehan HOEWA dēmikian: Bahoea sasoeng-goehnja Akoe mēmbhoeboeh saboewah batoe alas diZion, saboewah batoe jang tēlah tērtjoba, saboewah batoe pēndjoeroe jang indah-indah, jang tēpēralas dēngan tēlap tēgohnja, maka barang-sijapa jang pērtjaja akan-dia, ija-itoe tiada akan dipermaloe-kan;

17. Tētapi Akoe djoega akan mēlakoekan hoekeom mēnoeroet tali sipat, dan kaadilān mēnoeroet bēngang arang, maka pada masa itoe hoedjan ajar bēkoe akan mēnghapoeskan pērlindoengan doesta, dan ajar pon akan mēlipoeti tēmpat sēmbocutannja;

18. Dan pērdjandjan kamoe dēngan maut itoe akan ditadakan dan djandjimoe dēngan ālam bērzach itoe tiada akan tēlap; apabila tjēmēti jang mēmbinasakan itoe limpah atas sakalannja maka kamoe pon akan dihantjoer loelohkan olinnja.

19. Ditangkapnja akan kamoe kēlak samēndjak dan salamanja ija bērgatoera, maka ijaon akan bērgaloera pada ijaon-pagi, bajik loera pada ijaon-pagi, bajik loera jang mēnēngar chabarnja sēhadja itoe kēlak kagēntaran bēlaka.

20. Pada masa itoe tēmpat tidoer pon akan koerang pandjang daripa-da orang bērbaring di-atasnja, dan sēlimoet pon akan koerang lebar daripada orang mēnjeloehoeangkan dirinja dēngan dia;

21. Karēna TOEHAN akan bērbangkit saperti di-atas goenoeng Perazim, moerkanja akan bērnjala-njala saperti dilēmbah Gibeon, apabila diboe-watnja pēkērdjaannja, maka pēkērdjaannja itoe akan adjaib, apabila dilakoekannja pērboewatannja, maka pērboewatannja itoe pon akan adjaib!

22. Maka sakarang pon djanganlah kamoe mēmboeawat oloḱ-oloḱ, aḱal

djangan kamoe mēngēntjangkan poe-la tali pēngikatmoē; karēna tēlah koedēngar daripada Hoewa TOEHAN sēroe sakalian ālam bahoea soeatoe kabinasaan jang tērtēntoe akan datang atas saloeroeh tanah itoe.

23. Bērlah tēlinga dan dēngarlah olinmoē akan boenji soewarakoe; tjamkanlah dan dēngarlah olinmoē akan pērkataankoe!

24. Adakah orang pēnanggala jang mēnanggala sēhadja pada sēgala hari akan mēnaboer bidji-bidjian? Bahoea ija mēmboeaka tanahnja laloe disisirnja akandia.

25. Bockankah bagini: satēlah soe-dah diratakannja moeka tanahnja itoe ditaboerinja dēngan lēnga ataw ditaboerinja dēngan djutan ataw ditaboerinja gandoem ataw padi ataw djaw ataw sēkowi ataw tjawaḱ pada bēndangnja.

26. Maka di-adjar Allahnja djoega akandia dari peri kalakoewan jang patoet kapada masing-masingnja.

27. Karēna lēnga tiada ditokoepaskan orang koelitnja dēngan goeloeng, dan djantēra pēnggeretan pon tiada dikitar-kitarkan pada djintan, mēlain-kan lēnga ditēbah dēngan batang kajoer dan djintan pon dēngan toengkat.

28. Adapon gandoem itoe di-iriki-riki sampei ija-itoe kējil, tētapi tiada di-iriki-riki dan ditoeboek orang-lah akandia saloer, apabila djantēra pēnggeretan soedah dikitar-kitarkan padanja, tiada dibēri orang ija-itoe dihantjoerkan olih koekoe bunatang.

29. Maka dēmikianlah adanja bērang jang djadi daripada TOEHAN sērang sakalian ālam; adjaib sakali bitjaraanja dan amat bēsarlāh hikmat-nja.

F A S A L XXIX.

WAI bagai Ariēl, bagai Ariēl, hei nagēri, tēmpat Dawoed soedah bērdirikan chemahnja; tambahkanlah

lagi salahoen dengen salahoen, bijarlah marika-itoe menjembatuhkan korban-korban masa raja.

2. Laloe Akoe akan menjésahkan Ariël, pada masa itoe akan ada pènggrik dan pèuangis dan ijapon akan mëndjadi bageikoe saperti Ariël.

3. Karéna Akoe akan mengatoer soeatoe tantara dikoeilingmoe akan mënjerang éngkau, dan Akoepon akan mêngépoeng éngkau dengen koehoe-koeboe, dan Akoe akan mêmperdirikan benteng-benteng akan mënjerang éngkau.

4. Pada masa itoe éngkau akan diréndahkan, dan éngkau pon akan berkata-kata dari dalam tanah dan toetermoe akan térbit dari dalam doeli dengen pérlahan-pérlahan, dan hoenji: soewaramoe akan kaloewar dari dalam tanah saperti hoenji soewara orang péténoeng, dan éngkau pon akan berkata bisik-bisik dari dalam doeli.

5. Tetapi pada masa itoe djoega kabanjakan moesoehmoe itoe akan mëndjadi saperti loemat haloes dan saperti sékam jang hétérangan djadina sègala pènganiaja kameo, maka ija-itoe akan djadi dengen sègèranja dalam sasaät djoea!

6. Daripada TOEHAN séroe sakalian älam akan datang pètoeloenganmoe dengen goeroeh dan dengen gèmpa boemi dan halilintar jang heibat dan dengen poeting bélijoeng dan tofan dan njala api jang makan habis

7. Pada masa itoe kabanjakan bangsa-bangsa jang bérpèrang dengen Ariël itoe saperti soeatoe mimpi ada-nya dan saperti chajal pada malam marika-itoe sakalian jang mënjerang dia dan kota bentengnja dan jang mënjesakkan dia.

8. Maka akan djadi saperti orang jang bérlapar itoe bérmimpi bahoea sanja ija makan, tetapi sèrta sèdar daripada tidoernja kosong djoega pè-roetnja: ataw saperti orang jang hértélagi itoe bérmimpi bahoea sanja ija minoem, tetapi sèrta sèdar

daripada tidoernja tadapat tiada ija lagi létièh dan déhaganja pon sama hésarja; maka démikianlah kèlak hérbéngan sègala bangsa, jang hérpèrang dengen boekt Zion!

9. Bijarlah kameo bérdiri dengen tértjéngang-tjéngang, bijarlah kameo mèmandang sororang akan sororang dengen heiranmoe. Bahoea malok-lah marika-itoe, tetapi boekau olih ajar anggoer; marika-itoe mênghoe-joeng-hoejoeng, tetapi boekau olih minoeman jang kèras.

10. Karéna télah ditjoerahkan TOEHAN atas kameo soeatoe nafsie ti-doer jang lélap, dan dikatoepkannja lah matamoe dan diséloehoeangkannja moeka sègala nabi dan pènghocloe-moe dan sègala pènglihat.

11. Maka sèbab itoe sègala chajal télah mëndjadi bageimoe saperti boenji kitab jang témètérei, jang dibèri oranglah kapada saorang jang tahoe mémbatja, sèrta katanja: Batja apalah ini! tetapi djawabnja: Tiada bolih akoe, karéna kitab ini témètérei adanja.

12. Ataw kitab itoe dibèri oranglah kapada saorang jang tiada tahoe mémbatja, sèrta katanja: Batja apalah ini! tetapi djawabnja: Akoe tiada tahoe mémbatja!

13. Danlaji firman TOEHAN démikian: Bahoea bangsa ini mêngkann-piri Akoe dengen moeloetnja dan dengen bibirnja djoega dimoeclakannja Akoe, tetapi hatinja djawoeh darpa-dakoe adanja; adapon marika itoe hérbowat ibadat kapadakoe itoe pèngadjaran hoekeen-hoekeen moesoia bélaea.

14. Maka sèbab itoe sasoeppèch-nja Akoe salaloe akan melakoean kapada bangsa ini barang jang adpat dan jang mêngheirakan, karéna lik-mat sègala hakinnja akan lalang dan äkal sègala orang alinnja akan samar.

15. Wat lagi marika itoe jang héndaèk mènjamarkan dinnja darpa-da roeman dan mènjamoejikan bi-tjaranja, dan pèrbowatannja dida-

lam kagèlapan, sambil katanja: Sijapakah mélihat kami? Sijapakah mèngènal kami?

16. Hei kameo, jang térbalik hatimoe! saolah-olah pèndjoenan dibilang saperti tanah lijat! saolah-olah pèrbowatan itoe hérkata akan hal toekangnja: Tiada dipèrbowatnja akoe; ataw barang jang diroepakan itoe hérkata akan hal orang jang meroepakan dia: Tiada ija tahoe kèrdjajnja.

17. Boekankah lagi barang sakoe-tika maka Lilhanon di-obahkan mëndjadi taman jang pèrmei; dan jang dikatakan taman sakarang akan dibilang hoelan pada masa itoe.

18. Maka pada hari itoe djoega orang-orang toeli kèlak mènèngar amata orang-orang boeta pon akan mélihat dengen tiada kaboer dan dèngan tiada kagèlapan.

19. Pada masa itoe orang jang lémbot hatinja héroelang-oelang hérsoeka-tjita akan TOEHAN, dan orang miskin jang di-antara manoesia itoe-pon hérsoeka-tjita akan jang maha soetji orang Israil.

20. Karéna pada masa itoe orang lalim itoe tiada lagi, dan sipéngolok-olok pon bérkasoeclahan, dan sègala orang jang hérnijat djahat djoea itoe soedah ditoempas.

21. Ija-itoe sègala orang jang mènjalakan orang sèbab sapatah kata djoea, dan jang mèmasang djèrat akan orang, jang mènjlèhari kaadil-an didalam pintoe gèrébaug, dan jang mèmotar-balikkan pèrkara orang jang béhar itoe dengen tipeo-nja.

22. Maka sèbab itoe firman TOEHAN, jang soedah mènèboes Ibrahim, kapada isi roemah Jäkoeb démikian: Bahoea tiada lagi Jäkoeb akan kama-loe-maloewan dan tiada lagi moekania këna arang!

23. Karéna apabila anak-anaknja mélihat pèrbowatan tangankoe di-antaranja kèlak, nisjaja dipèrsoetjikan-

nja Namakoe, dan dipèrsoetjikkannja jang maha soetji Jäkoeb dan dibèri-nja hormat akan Allah orang Isj-rail!

24. Pada masa itoe orang jang sè-sat hatinja akan mëndapat äkal dan sègala orang bantahan akan mènèri-ma pèngadjaran.

F A S A L XXX.

WAI bagei anak-anak jang moer-tad! démikianlah firman TOEHAN; bijarlah marika-itoe mêngadakan moe-fakat, jang boekau daripadakoe, dan hérdjandji-djandjian mëlawan kahéndakoe, akan mènambahkan dosa dengen dosa.

2. Jang pergi hérdjatan lilit kaMa-sir dengen tiada hértanjakan firman-koe, héndaèk mêngoewatkan dirinja dengen koevat Firäon dan hérlindoeng dibawah pèrnawoengan Masir.

3. Karéna koe-wasa Firäon itoe akan mèmpermaloean kameo, dan pèrlindoengan dibawah nawoengan Masir mëndjadi bageimoe akan kaljè-laan.

4. Bahoea pènghocloe-pènghocloe-nja soedah sampei kaZoän dan sègala oetoesannja soedah datang hampir kaChanisj:

5. Sakalian marika-itoe kamaloe-maloe-wanlah dari sèbab soeatoe bangsa, jang tiada dapat mèmèbri faidah kapidanja, jang boekau akan pèmban-toe ataw akan goena, mélainkan akan maloe dan akan katjèlaan.

6. Kasabèlah sèlatan hérdjannlah sègala binatang dengen moewatannja mèmintas tanah katakoetan dan kapijtjakan, tempat asal singa djantau dan hérina, oelar béloedak dan naga térbang jang bérbisa api; kasana dihawannja akan hartanja tértanggong di-atas balikat kaldei dan akan mata-bèndanja tértanggong di-atas poenoeèk onta, kapada soeatoe bangsa jang tiada dapat mèmèbri faidah.

7. Behkan, akan pèrtoeloengan Masir didapati kélak sija-sija dan tjoe-ma-tjoe-malah adanya; maka sèbab itoe koesèboet namanja: Sijiongakak, jang bërboewat satoepon tiada.

8. Maka sakarang pon marilah, oekirlah ini pada sapapan loh batoe bagei marika-itoe dan soeratkamlah ini didalam saboewah kitab, soepaja itja-itoe tinggal sampei hari jang a-chir, kèkal sampei salama-lamajaja.

9. Karèna inilah soeatoe bangsa bantahan, anak-anak jang doesta, anak-anak jang ènggan mènèngar akan torat TOEHAN.

10. Katanja kapada sègala pèlihat: Djanganlah kamoe mèlihat; dan kapaada sègala nabi: Djanganlah kamoe katakan kapada kami barang jang bènèr, hènèdèklah kamoe bërnoeboeat akan kami barang jang kami soeka, dan katakaulah kapada kami barang jang bohong!

11. Laloeilah kamoe daripada djalan, simpunglah daripada leroeng: djawoekkanlah jang maha soetji orang Israil dari badapan moeka kami!

12. Maka sèbab itoe dèmikianlah firman jang maha soetji orang Isj-rail: Tègal kamoe mèmboewang firman ini, dan harap akan pènganiaja dan poetar-balik, dan kamoe bèsarndar kapadajaja.

13. Sèbab itoe kasalahan ini mènèdjadi bageimoe akan soeatoe bèlah dari atas sampei kabawah pada panggar tembok jang tinggi, jang mènètoer kaloe war, dan jang karoeboe-hannja akan djadi dènggan sègèra pada sasaat djoegea;

14. Dan jang dipèjajahkan sapèrti kèndi dan dipèjajah-pèjajahkan dènggan tiada sajang, maka daripada pèjajah-pèjajahannja saboewah tèmbarik pon tiada tèrdapat akan mèmngambil hara api dènggan dia dari dalam dapoer ataw mènèjdioek ajar dari dalam parit.

15. Karèna dèmikian inilah firman Toehan moewa, jang maha soetji orang Israil: Olih tobat dan doe-

kamoe akan mèmboewang dia sapèrti kajin tjèmar, sambil katamoe: Laloeilah èngkau!

25. Maka dikaroeniakannja hoedjan kélak kapada bidji-bidjian, jang tètèlah kamoe taboer pada bèndèng-moe, maka roti daripada hasil tahnahmoe akan lèmak dan limpah, dan pada hari itoe sègala binatangmoe akan mènèjèhari makan pada padang jang loewas.

24. Maka sègala lèmboe dan kalèdei jang mèmgoesabakan tanah itoe akan mèmakan barang jang amat pèrsèh, jang tètèl dikirèikan dèng-an ajak dan njitoe.

25. Djikalau di-atas sègala goenoeng jang tinggi-tinggi dan di-atas sègala boekit jang bèsar-lèsur sakalipon akan ada sèloeran dan pantjoeran ajar, pada hari pèmbautejian jang bèsar, apabila roeboehlah sègala mararah.

26. Pada masa itoe tètèng boelan akan sapèrti tètèng matahari dan tètèng matahari pon akan toedjoech kali ganda bèsarnja sapèrti tètèng toedjoech hari, itja-itoe pada hari TOEHAN mèmbaroetkan loeka oematnja dan disèmboehkannja sègala biloeer bèkas sèsahnja.

27. Bahoea sasoenggoehnja Nama TOEHAN datang dari djawoeh; moerkannja bèrnjala-njala dan sangatlal kahangatannja! Maka bibir moeloetnja pènèoch dènggan gèram dan lidahnja pon sapèrti api jang makan habibis;

28. Maka nafasnja sapèrti soengei jang sabak, ajarnja sampei kaleber, hènèdèkl mèmngundang sègala orang kafir, di-undang-undangnja marika-itoe habis-habis, dan pada moeloet sègala bangsa diboeboehnja kang jang mèm bawa marika-itoe kapada kabinasaan!

29. Tètapi pada kamoe akan ada poedji-poedjian sapèrti pada maiam ditahbiskan masa raja, dan lagi kesoekaàn hati sapèrti orang bèrarak-arak dènggan boenji-boenjian hènèdèkl

kaboekit TOEHAN, kaboekit batoe orang Israil.

30. Pada masa itoe dipèrdèngkankan TOEHAN kélak boenji soewarannja jang maha moelia dan dipèrèlhatkannja lèngannja jang toeroen dènggan kahangatan moerka, dènggan njala api jang makan habis, dènggan tofan dan ajar bah dan hoedjan ajar bèkoe.

31. Karèna olih boenji soewara TOEHAN dihantjoer-toeloehkan kélak akan Asjoer, jang bijasa mèmaloe dènggan toengkat.

32. Maka barang dimana mènèntas tjémèti pènèksa, jang dièkèatkan TOEHAN kélak kapadajaja, disampun kadèngaranlah boenji rèbhana dan kètjapi, dan sambil bèrtandèk-tandèk orang akan mèmèrangi dia.

33. Karèna lamalah soedah sadia Tofèt bagei marika-itoe dan bagei radjanja pon; dalam dan loewas didjadikannja timboenan kajoe, amat banjaklah pontong-pontong kajoe, maka nafas TOEHAN jang sapèrti soengci balèitang itoe akan mènèjalakan-dia.

F A S A L XXXI.

WAI bagei sègala orang, jang toeroen kaMasir akan mèminta toeloeng, jang bèsandar pada koeda dan harap pada rata, sèbab banjak adanja dan pada orang bèrkandaraan sèbab limpah bilangannja, dan tiada marika-itoe mèmandang kapada jang maha soetji orang Israil, dan tiada marika-itoe bèrtanja akan TOEHAN!

2. Kèndatilah, itja djoegea Hakim, didatangkannja djabat itoe kélak dan tiada di-obakkannja djandjinnja; mèm lainkan itjaon akan bèrhangkit mèm lawan isi roemah sègala orang jang bèrboewat djabat, dan lawan pèm-bantoe sègala orang jang bèrboewat salah.

3. Karèna orang Masir itoe manoesia djoegea, boekan Allah adanja; dan sègala koeda marika-itoe dari-

pada daging, boekan daripada roh; apabila TOEHAN mengoendjoek tangannja, maka tergélintjoehlah orang pembantoe, dan orang jang dibantoe-itoepon djatohlah bërsama-sama, bi-nasalah sakalianja.

4. Karëna firman TOEHAN kapadakoe dëmikian ini: Saperti saeikoer singa, ija-itoe saeikoer singa jang ganas mënikas akan mangsanja, djikalau soe-itoe pëhimpunan gombala sakalipon bërgadoeh-gadoeh akandia, tiada djoega ija tärkedjoeet daripada boenji soe-aranja dan tiada gëntar akan përgadoehan marika-itoe, dëmikian pon TOEHAN sërwe sakalian alam akan toeroen këlak hëndaq bërperang karëna goenoeng Zion dan karëna boekit-nija.

5. Saperti onggas tërhang mëlindoe-ngi sarangnja, dëmikian pon TOEHAN sërwe sakalian alam akan mëlindoe-ngi Jeroezalm; dipëliharakannja dan ditëboesnja dan dimardabekakannja dan diloepeotkannja akandia!

6. Pada masa itoe sègala bani Isj-raël akan bërtaubat kapada Dia, dan ripadannja marika-itoe soedah oendoer lagitoe djawoeh.

7. Behkan, pada hari itoe marika-itoe akan mëmboewang, masing-masing akan bërhalanja jang daripada peraak dan bërhalanja jang daripada emas, jang tëlak dipërboewat olih tangannoe akan bërdoesa.

8. Maka Asjoer akan rëbah diboe-noeh olih pëdang, boekan olih pëdang orang laki-laki, dan ijapon akan di-makan boekan olih pëdang manoesia; dan ijapon akan lari daripada pëdang itoe, dan sègala orang moedanja pon akan hantjoer.

9. Apabila dari takoet ija lari mëlaloei sègala boekit batoenja, dan sègala pënghoeloenja pon mëninggalkan alamattja dëngan gëmëntar; dëmikianlah firman TOEHAN, jang poenja api ada diZion dan jang poenja tanoer ada diJeroezalm!

F A S A L XXXII.

BAHOEA-SANJA saorang Radja akan bërkaradjaän dëngan kaadilan dan sègala pënghoeloe pon akan mënenggang përintah dëngan insaf.

2. Maka orang itoe akan saperti përtëdoehan daripada angin riboet dan përlindoeangan daripada ajar inih dan saperti anak soengei ditëmpat jang kërang dan saperti nawoeng boekit batoe jang bësar ditanah kakëringan.

5. Pada masa itoe mata orang jang mëlilah itoe tiada lagi mënolih kabëlakang, dan tëlंगा orang jang mënëngar itoe akan mënëngarkan,

4. Dan hali orang koerang ingat itoe akan mêngarti pëngëtahoean dan lidah orang teloeer akan bërkata-kata dëngan tjepatnja dan fašijnja.

5. Maka orang kikir itoe tiada lagi akan dikatakan dërmawan dan orang gëlodjoech pon tiada lagi akan dikatakakan moerati.

6. Mëlainkan orang fasik jang bërkata-kata djabat dan hatinja bërniat salah, hëndaq mëmboewat poera-poera dan mêngatakan barang jang salah akan TOEHAN; soepaja tiada di-sampeikannja kabëndaq orang jang bërlepas dan dikoerangkannja minoeman bagei orang jang bërdehaga.

7. Adapon orang kikir itoe sègala përboewatannja djahatlah adanja, ija bërfikirkan sègala daja-oepaja, hëndaq mëmblasakan orang miskin itoe dëngan sègala përkataan pëmipoet dan di-obahkannja përkara jang bënar apabila orang miskin bërkata-kata.

8. Tëtëpi orang dërmawan itoe mëmbitjarakan kabadjikan dan tëlajlah ija dalam mëlakoekan kamoe-raham.

9. Bangoenlah kamoe, hei sègala orang përampoewan jang alpa! dëngarlah olihmoet akan kalakoe, hei anak-anak përampoewan jang bër-santausa, bërilah tëlंगा akan përkataankoe!

10. Satahoen ditambahkan lagi dëngan satahoen maka kamoe akan di-haroe-biroekan sangat, kamoe jang bër-santausa, karëna habislah soedah poengoeitan boewah-boewah anggoer, dan tiada datang lagi poepoel agoeng.

11. Gëntarlah kamoe, hei orang përampoewan jang alpa, bërdebarlah, hei kamoe jang santausa! tanggalkanlah pakejjaannoe, tëlândjanganlah dirimoe dan kënakanlah kajin karoeeng pada pinggangmoet.

12. Hëndaqkah orang bërtebah-tëbah dada, karëna sèbah sègala bër-dang jang indah-indah itoe dan karëna sèbah sègala kërbon anggoer jang soeboer.

13. Pada tanah oemalkoe toemboehlah doeri dan oenak; belikan, dididalam sègala maligei nagëri jang tamasja itoe.

14. Karëna sègala maligei soedah ditinggalkan soenji, karamedian nagëri soedah bërubah mëndjadi kesoenjian; koeliling boekt dan bangoen-bangoenan kalihatanlah tëmpat-tëmpat jang lapang bërberapa zaman lamannja, ija-itoe tëmpat kaldei hoetan bërsoeka-soeka dan kawann-kawann binatang pon mëntjehari ma-

15. Sahingga dijoerahkan atas kami Roh dari dalam katinggian, pada masa itoe padang akan bërubah mëndjadi taman dan barang jang sakarang dikatakan taman itoe akan dibilang bagei hoetan.

16. Pada masa itoe dipadang bëlantara djoega akan doedoek kabënarannan, dan didalam taman itoe akan dijiam kaadilan.

17. Maka përolihan kaadilan itoe akan salamat dan hašil kaadilan itoe akan hal kasënanagan dan santausa pada salama-lamannja.

18. Maka oemalkoe akan dijiam didalam pondok salamat dan didalam roemah-roemah jang bër-santausa dan dipërhëntian jang tiada bërpejtjintaän.

19. Tëtëpi saperti hoetan dijoekeol-hoeidjan ajar bëkoe, dëmikianlah nagëri itoepon akan dirëndahkan sangat.

20. Bërbehagialah kirannja kamoe, jang mënaboer ditëpi sègala ajar dan jang mënjoeroeh lëmboe dan kaldeimoe bërddjalan kaki kamana-mana!

F A S A L XXXIII.

WA bageimoe, hei pëmbinasa, jang tiada dibinasakan; dan sictiamat, jang tiada dichianatkan oranglah! Sakarang èngkau soedah sëlësei daripada mërössakkan, maka èngkau èndëri pon diroesakkan; sakarang èngkau soedah sëlësei daripada mëmboewat chianat, maka èngkau èndëri pon dichianatkan oranglah!

2. Ja TOEHAN! kasihanlanlah kirannja kami, maka kami soedah mënantikan Dikau! Djadilah Pënoeloeng kami pada tijap-tijap pagi, dan Pëliharaan kami pada masa kasoekaran!

3. Daripada boenji habena sëndjata larilah sègala bangsa; apabila èngkau bangkit bërdiri maka tëtjërcehbërelah sègala bangsa;

4. Tëtëpi sakarang dipoengoeol oranglah akan djarahannoe, saperti rijang-rijang mënghabiskan hašil larah; dan saperti bilalang mënjërë-gap, dëmikianlah disërëgap oranglah akandia.

5. Bahoea amat tinggilah TOEHAN, kadoeoekannja ditëmpat jang amat tinggi! maka dipënoehinja Zion dëngan kabënarannan dan kaadilan:

6. Maka sèbah itoe hikmat dan pëngëtahoean akan mëndjadi katentoe-wan hal salamatmoet, soetoe kalimpahan bësar daripada pëlëbagei salamat, maka takoet akan TOEHAN itoeleh akan harta bëndä marika-itoe!

7. Bahoea sanja sègala orang sombongnja adalah bërseroe-sëroe diloe-

war; segala octoesan pèrdamejian itoe mènangis térsédih--sédih.

8. Ségala djakuan raja soedah roelaboe sarorang pèrjajanaan pon tiada dirombaknja pèrdjandjian, tiada di-sajanganja akan nagèri; barang sarorang mauoesia pon tiada di-indah-kannja!

9. Bahoea tanah itoe moeramlah dan kénahlah, Libanon pon bérmaloe dan lajoe, Saron pon sapèrti béloekar adanja dan Basan dan Karmel pon tiada lagi bérdawoen!

10. Maka sakarang Akoe héndak bangkit bérdiri, démikianlah firman TOEHAN! sakarang Akoe héndak ménjatakan katinggankoe! sakarang Akoe héndak mémbersarkan dirikoe!

11. Kamoe soedah méngandoeng mérang, kamoe soedah béranak djérami; nafasmoe sèndiri itoelah api jang mémakan habis akan kamoe.

12. Bageimana ségala bangsa dihabkar sapèrti kapoe, diujalakan olih api sapèrti pokok doeri jang ditébang!

13. Dengarlah olihmoe, hei ségala kamoe jang djawoeh! barang jang télah koepèrboewat; dan ségala kamoe jang hampir, kélahoeliah olihmoe akan koewasakoe!

14. Bahoea térkédjoeliah ségala orang bérdosa jang diZion, kagéntaran bérlakoeah atas ségala orang moenafik itoe, katanja: Sijapa garangan di-antara kami, jang dapat doedoek hampir dengan api jang manakan habis? sijapa garangan di-antara kami, jang dapat doedoek hampir dengan kahangatan jang kekal?

15. Orang jang mélakoean kabardjian dan jang berkata barang jang bénar; jang ménoelak laba kédji diripada aniaja itoe, jang méngébas-kan tangannja, soepaja djaangan lékat padanja barang badjah; jang ménanpoeakkan télinganja asal djaangan didengarja hoelang darah, dan jang méngatoepkan matanja, bijar djaangan dilihatnja barang djabat!

16. Orang itoe doedoek ditempat jang tinggi, koeboe di-atas boekit batoe itoelah pèlindoengannja jang tiada térhampiri; rézékinja pon dikaroeniakan kapadanja dan ajar minoeninja soedah téntoe.

17. Bahoea matamoe akan mémaudang Radja dengan ségala kamoel-annja dan dilihatnja kélak soeloe tanah jang loewas pèrhinggannja.

18. Sakarang éngkau bérfikir dalam hatimoe akan katakoetan itoe, kamatomoe: Dimanakah djoeroetoelis? dimanakah orang jang mémoengot beja? dimanakah orang jang mébilang ségala bangoen-bangoenan?

19. Tiada lagi éngkau akan mélihat bangsa jang béngis itoe, soeatoe bangsa jang dalam béhasanja, sahingga hampir tiada didéngar oranglah akandia, dan jang bérlidah pe- loet, sahingga orang pon tiada dapat méngarti dia.

20. Pandanglah akan Zion, ija-itoe nagèri pèrhimpunan kami! Matamoe akan mélihat Jeroezalim soeatoe tempat kadijaman jang bérsantausa, saboewah chemah, jang tiada térpindah, jang pasaknja sampei kékal tiada tértjaboet dan tali-talinja pon tiada akan poetoes.

21. Mélainkan disana TOEHAN akan moelia sèrta kami ditempat jang bérsoengei-soengei dan bérajar jang loewas-loewas, saboewah pèraloe diajoe ng pon tiada dapat ménjaberang dia dan saboewah kapal bésar pon tiada dapat mélaloewi dia.

22. Karéna TOEHAN djoega Hakin kami, TOEHAN djoega Pèmbèri boekoe kami, TOEHAN djoega Radja kami, ija djoega jang mémélikarakan kami.

23. Bahoea ségala talimoe télah kendoer, tiada dapat ditégoelkannja ti-jangnja ataw diréngkannja bijanja! Sakarang dilélagi-bélagi djaraban jang amat linupah, djikalat orang timpang sakalipun méreboet djaraban.

24. Maka sarorang isi nagèri pon tiada jang akan berkata: Akoeah sa-

kit, karéna bangsa jang doedoek didalamnja itoe soedah bérolit kaampoenan salahnja.

F A S A L XXXIV.

Hei ségala orang kafir! datanglah hampir akan ménéngar! hei ségala bangsa! bérlilah télinga! bajiklah doenia pon ménéngar sèrta ségala isinja dan boemi sèrta ségala jang térbit daripadanja.

2. Karéna moerka TOEHAN bérlakoe-lah atas ségala orang kafir dan géraungnja atas ségala tantara marika-itoe; télah dikaramkannja marika-itoe, télah disèrahkannja marika-itoe akan dibantei.

3. Maka orangnja jang soedah di-boenoeh itoe tértjampak békparan dan bawoe bangkeinja pon najik dan ségala boekit pon loenaklah olih darahnja.

4. Pada masa itoe ségala tantara langit pon taran-téramamlah, dan sègala langit pon akan térgoeloeng sapèrti sahèlei soerat, dan ségala tantaranja pon akan loeroeh sapèrti dawaen pon loeroeh daripada pokok anggoer dan sapèrti boewah loeroeh daripada pokok ara.

5. Bahoea pédangkoe soedah méndjadi mabok didalam soerga, bahoea sanja ija-itoe toeroen kapada Edom akan ménghoekoemkan soeatoe bangsa, jang télah koekaramkan.

6. Bahoea pénoehlah pédang TOEHAN dengan darah, bérlimoerlah ija-itoe dengan lémak dan déngan darah anak-anak domba dan anak-anak kambing dan déngan lémak boewah pinggang kambing djauntan! Karéna diBozra adalah bagi TOEHAN soeatoe korban sémblehan dan soeatoe sémblehan jang bésar ditanah Edom.

7. Lagipon béhèrapa lémboe hoetan dibawa, toeroen sèrta marika-itoe dan béberapa lémboe moeda dan lémboe djauntan, sahingga maboeklah boemi

déngan darahnja dan tanah pon didjadja dengan lémaknja.

8. Karéna hari toelah dari pada TOEHAN télah sampei, ija-itoe tahoen pèrbalasan akan ménghoekoemkan pèrkara Zion.

9. Pada masa itoe anak-anak soe-ngei marika-itoe bérobah ajarnja méndjadi gala-gala dan tanahnja pon méndjadi balerang, behkan, tanahnja akan sapèrti damar jang bérnjala-njala.

10. Ija-itoe tiada dipadamkan bajik sijang, bajik malam, mélainkan asapnja najik kékal sampei salama-lamannja, daripada katoeroenan datan- kapada katoeroenan ija-itoe dibinasakan, dan daripada zaman datang kapada zaman sarorang pèrjajanaan pon tiada laloe dari sana.

11. Mélainkan ija-itoe méndjadi hé- hagian poesaka boeroeng oendan dan landak, maka boeroeng hantoe dan gagak akan dijam dalamnja, karéna diréngkannja kélak tali sipat kabinasään di-atasnja dan oenting-oenting kasoenjian.

12. Dipanggil oranglah akan sègala orang bangsawan marika-itoe kapada péngangan karadjah, télapi marika-itoe tiada, dan sègala radja-radjanja pon soedah raiblah.

13. Didalam sègala astannja bértomboehlah pokok doeri dan didalam sègala kota bentengnja djélatang dan oenak; sakalian itoe méndjadi tempat kadijaman oelar uga dan tempat hidjau bagei boeroeng onta jang moeda-moeda.

14. Disana bértémoelah harimau dahan dengan srigala dan sjeitan pon bérséroelah sarorang akan sarang, lagipon hantoe mataun bérhinggag disana dan méndapat témpat pérhéntian.

15. Disana pon oelar labi akan bérsarang dan bértélor dan ménétas télornja dan ménghimpunkan anak-anaknja dipèrnawoengan; disanapon bérkaroemoenlah boeroeng-boeroeng nasar saekoer dengan saekoer.

16. Sélidilah olihmoe akan kitab TOEHAN sërta batjalah, bahoea daripada sakalian ini satoepon tiada akan hilang, bajik ini bajik itoe, satoepon tiada akan koerang, karèna moeloetnja sèndiri djoega jang soedah béfirman dan Rohnja pon akan mengoempolkan dia

17. Karèna Ija sèndiri soedah mémboewang oendèi atas marika-itoe, dan tangannya pon soedah mémbehagi-béhagi kapada marika-itoe dènggan tali sipat; marika-itoe kèlak bérolith dia akan barang poesaka sampei sarama-lamanja dan toeroen-tèmoeroen marika-itoe akan dijam dalamnja.

F A S A L XXXV.

BAHOEA padang bèlantara dan tanah jang soenji pon akan bégèmar dan boelan rimba pon akan tamasja, karèna ija-itoe akan berboewang-boeuga saperti pokok mawar.

2. Ija-itoe akan berboewa-boewa, belhkan, berboewa-boewa dan bertipok-lari dan bersoerak-soerak bahoea sègala kamoelèan Libanon soedah dikaroemakan kapadanya sèrtadènggan kaèlakan Karmel dan Saron; marika-itoe akan mèlihat kamoelèan TOEHAN dan sègala kàindahan Allah kami.

3. Koewatkanlah kirannya tangan jang tjapik dan tègoehkanlah loetoet jang bimbang.

4. Katakannya olihmoe kapada orang takoet hatinja: Tètakanlah hatimoe, djangan èngkau takoet! Bahoea sasoeugoehinja Allah kamoe, pèmbalas itoe, datang dan toelah daripada Allah pon; Ija akan datang sèrta mémbohès kamoe.

5. Pada masa itoe orang boeta akan ditjèlèkkan matanja dan telinga orang toeli pon akan diboekakan.

6. Pada masa itoe orang timpang akan meloempat saperti roesa dan lidah orang kèloe akan bersoerak-

soerak; apabila ajar bèrpantjar dipandang bèlantara dan soengci-soengci dithoetan rimba.

7. Pada masa itoe tanah jang kèring pon akan bèrobah mèndjadi tasisik dan tanah jang mati pon akan bermata-ajar, pada tempat kadijaman oelar naga akan ada roempoet dan boeloeh dan kèrèjioet.

8. Maka disana akan ada soeatoe djalan rata, soeatoe djalan raja jang disèboet djalan soelji, sarorang nèdjis pon tiada akan taloe daripadanya! maka Ija sèndiri djoega akan bèrdjalan dihadapan marika-itoe, sabingga orang bodoh sakalipun tiada akan sèsat.

9. Disana tiada akan ada singa, dan binatang jang ganas pon tiada akan sampei kasana, maka barang sasoeatoe pon tiada didapati disana, apabila orang jang soedah ditèboès itoe mèndjalannya.

10. Maka sègala orang tèboesan TOEHAN akan bèrdjalan pergi datang ka'zion dènggan bersoerak-soerak dan kasoekaan jang kekal akan ada di atas kapalauja; marika-itoe akan mèndapat kasoekaan dan karamèjan, tètapi sègala kadoekaan dan pèngèloeh soedah tèrbang.

F A S A L XXXVI.

SABERMOELA, maka sakali peristowa, ija-itoe pada taboen jang kèmpat bèlas daripada karadjian Hizkija, datanglah Sanberib, radja Asjoer, mènjerang sègala kola benteng Jèhoeda dan di-alahkannya akan dia.

2. Maka disoeroeh radja Asjoer akan Rabsake dari Lachis kaJerusalem mèndapatkan radja Hizkija dènggan bala-tantara jang bèsar, maka bèrhèntilah ija-itoe hampir dènggan sèloeran kolam jang di-atas sakali, pada djalan tinggi kapadang binara.

dan akan mémbinasakan dia? Bahoea TOEHAN djoega soedah béfirman kapadaakoe dèmikian: Pèrgilah èngkau mènjerang nagèri itoe dan binasakanlah dia.

11. Hata, maka kata Eljakim dan Sibna dan Joah kapada Rabsake: Hèndaqlah kirannya toewan bèrkata-kata kapada hambamoe ini dènggan bèhasa Aram, karèna hamba djoega mémgarti itoe; djangan apalah toewan bèrkata-kata kapada hamba dènggan bèhasa Jèhoedi, dihadapan telinga sègala rājat, jang di-atas dewala itoe.

12. Tètapi kata Rabsake: Adakah toewankeoe mènjoeroehkan dakoe mènjampeikan sègala pèrkataan ini kapada toewanmoe dan kapada kamoe? Boekankah akan mènjampeikan dia kapada sègala orang jang doedoek di-atas dewala, dan jang kèlak akan makan tabinja dan minoem ajar kèntjurnja sèrta dènggan kamoe?

13. Maka bèrdirlah Rabsake sambil bèrsèroes-èroes dènggan soewara jang njaring dan dènggan pakei bèhasa Jèhoedi, boenjinja: Dèngarlah olihmoe akan titah radja jang bèsar, ija-itoe radja Asjoer!

14. Dèmikianlah titah radja itoe: Djanganlah kamoe ditipoè oleh Hizkija, karèna tiada ija bolih mèloepoetkan kamoe.

15. Dan djangan kamoe dihoedjoek Hizkija akan mènaroh harapmoe kapada TOEHAN, katanja: Nisjaja toewan djoega kèlak mèloepoetkan kami, dan nagèri ini tiada akan disèrahkan katangan radja Asjoer.

16. Djanganlah kirannya kamoe mènèngar akan kata Hizkija itoe, karèna titah radja Asjoer dèmikian ini: Bèrdjandilah dènggan akoe akan bajikmoe; kalowarlah kamoe kapadaakoe, daripada pokok anggocornja dan masing-masing daripada pokok aranja dan masing-masing pon minoem ajar daridalam pèriguinja;

17. Sampei akoe datang mèmindah-

kan kamoe kapada soeatoe tanah yang saperti tanahmoe, ija-itoe soeatoe tanah yang berkalmipahan gandoem dan anggoer beharoe, soeatoe tanah yang berkalmipahan roti dan kébon anggoer.

18. Djangunalah kiranja kamoe di-boedjoelek Hizkija, kalanja: **TOEHAN** djoega akan méloepoetkan kami ké-lak; soedahkah dewata ségala bang-sa itoe dapat méloepoetkan tanah masing-masing marika-itoe daripada tangan baginda radja Asjoer?

19. Dimanakah dewata Hamat dan Arpad? dimanakah dewata Sefarwajim? Soedahkah dilépaskanja Samaria daripada tangankoe?

20. Sijapa garangan di-antara dewata ségala nagéri itoe jang télah dapat mélepaskan nagérinja daripa-da tangankoe, maka **TOEHAN** dapat mélepaskan Jeroezalim daripada tangankoe?

21. Hata, maka marika-itoepun bérdijamulah diri, sapatah kata pon tinda didjawabnja akandia; karéna titalah baginda kapada marika-itoe dé-mikian: Djangun kamoe mémberijawab akandia.

22. Satélah itoe, maka datanglah Eljakim bin Hilkija, pémerintah as-tana itoe, dan Sibna, karkoen itoe, dan Joah bin Asaf, péjuerat silsilah itoe, menghadap Hizkija dengan té-rkojak-kojak pakejannja, laoe disampékanjalah kapada baginda ségala pérkataan Rabsake itoe.

F A S A L XXXVII.

HATA sértia radja Hizkija pon ménéngar itoe, dikojak-kojakkan baginda pakejannja dan baginda pon bérpakeikan télékoeng, laloe masoek kadalam kaābah **TOEHAN**.

2. Satélah itoe, maka disoeroeh baginda akan Eljakim, pémerintah astana, dan Sibna karkoen itoe, dan akan ségala toewa-toewa imam deng-

an bérpakeikan télékoeng, méndapat-kan nabi Jesaja bin Amoz;

3. Maka kata marika-itoe kapada-nja: Démikianlah titah Hizkija: Bahoea hari inilah hari kaseokaran dan siksa dan katjelaan, karéna kana-kana-kampir akan kaloewar, tapi tiada koeawat akan béranak.

4. Moedah-moedahan didéngar **TOEHAN** Allahmoe akan ségala pérkataan Rabsake, jang disoeroehkan olih toewannja, ija-itoe olih radja Asjoer, soepaja ditjélakannja Allah jang hidoep dan dimistakannja dengan pérkataan, jang soedah didéngar olih **TOEHAN** Allahmoe; maka sakarang pon héndaklah éngkau méminta doa akan orang jang lagi tinggal, jang térdapat itoe.

5. Hata, maka sampeilah pégawei radja Hizkija itoe kapada Jesaja,

6. Laloe kata Jesaja kapadanja: Démikian kata héndaklah kamoe pérsémbahkan kapada toewannoe: Inilah firman **TOEHAN**: Djangun éngkau takoelek akan ségala pérkataan, jang télah kaudéngar, jang dikatakan hamba-hamba radja Asjoer itoe héndak mémjéjakan Dakoe.

7. Bahoea sanja Akoe kélak akan mémberij soeatoe pérasaan hati dalamnja, sahingga apabila didéngaruja soeatoe boenji soewara, ijaon akan kémbali kapada nagérinja; maka dalamn nagérinja djoega Akoe méroet-toehkan dia kélak dimakan pédung.

8. Arkian, satélah kémbali Rabsake didapatinja akan radja Asjoer dalam bérpéang dengan Libna, karéna télah kadéngaranlah chabar kapadanja, méngatakan ija soedah béranekat dari Lachis.

9. Maka disana didéngaruja kata orang akan hal Tirhaka, radja Kooj itoe, démikian: Bahoea ija soedah kaloewar héndak bérpéang dengan toewankoe! sértia didéngaruja kata itoe disoeroehkannja poeh oetoesan kapada Hizkija, méngatakan:

10. Kata ini héndaklah kamoe sampeikan kapada Hizkija, radja orang

Jehoeda: Djangun éngkau ditipoe olih Allahmoe, jang éngkau harap kapadanja, sértia katamoe: Bahoea Jeroezalim tiada akan disérahkan kapada tangan radja Asjoer.

11. Bahoea-sanja télah didéngar olihmoe ségala pérkara jang dipérboewat olih radja-radja Asjoer akan ségala nagéri, bagitinau télah ditoeempasjka akan sakaliannja; masakan éngkau diloepoetkan.

12. Dapatkah ségala dewa bangsa-bangsa, jang ditoempas olih nenek-mojangkoe itoe, méloepoetkan marika-itoe? Ija-itoe, Gozan dan Haran dan Rezif dan bani Eden, jang doedoek diTelasar?

13. Dimana garangan radja Hamat dan radja Arpad dan radja nagéri Sefarwajim dan Hena dan Iwa?

14. Hata, maka disamboet Hizkija soerat itoe daripada tangan oetoesan itoe, satélah dibatjanja maka najiklah baginda kadalam kaābah **TOEHAN**, laloe dihamparkan Hizkija soerat itoe dihadapan hadlérat **TOEHAN**,

15. Dan Hizkija pon méminta doa dihadapan hadlérat **TOEHAN**, sémbah-nja:

16. Ja Toehan séroe sakaltan ilam, ja Allah orang Israil, jang bérsenajam di-antara cherebinu! éngkaulah Allah déngan sabénarnja, hanja éngkau djoea atas ségala karadjaan jang di-atas boemi; éngkau djoega jang soedah méndjadikan langit dan boemi!

17. Ja **TOEHAN**! béri apalah télinga dan déngarlah; ja **TOEHAN**! boekakan apalah matamoe dan lihatlah dan déngarlah kiranja ségala pérkataan Sanherib, jang soedah ménjueroehkan orang ini, soepaja ditjélakannja Allah jang hidoep!

18. Ja **TOEHAN**! sabénarnja djoega radja-radja Asjoer itoe soedah mémbinasakan ségala bangsa itoe sértia déngan nagéri-nagérinja;

19. Dan soedah ditjampakkannja ségala bérbala marika-itoe kadalam api, karéna boekan Allah adanja,

mélainkan pérboewatan tangan manoesia djoea daripada kajoe dan la-toe, maka sébah itoe dapat dibinasakannja dia.

20. Maka sakarang pon, ja **TOEHAN** Allah kami lépaskan apalah kami daripada tangannja, soepaja dikéta-hoet olih ségala karadjaan jang di-atas boemi, bahoea hanja éngkau séndiri **TOEHAN**.

21. Maka pada masa itoe disoeroehkan Jesaja bin Amoz oetoesan kapada Hizkija méngatakan: Démikianlah firman **TOEHAN**, Allah orang Israil: Barang jang télah kaupinta kapada-koe akan Sanherib, radja Asjoer itoe, ija-itoe soedah koeédéngar.

22. Maka inilah firman jang dikatakann **TOEHAN** kapadanja: Bahoea toewann poetéri, ija-itoe anak dara Zion, méntjéjakan dikau dan méngolok-olokkau dikau, poetéri Zion itoe ménggiling kapala dibélang éngkau.

23. Sijapa garangan soedah kauljé-lakan dan kau-ábkan? Dan kapada sijapa garangan éngkau soedah ménjaringkan soewaramoe dan méngangkat matamoe tinggi-tinggi? Kauljé-lakan kasoeftjan orang Israil!

24. Déngun moeloeq hamba-hambamoe djoega éngkau soedah méntjé-lakan **TOEHAN**, sértia katamoe: Déngan kabanjakan ratakoe akoe méndaki goenoeng jang tértinggi dan tempat Libanon jang tiada terham-piri, dan koe téhbangkan ségala pohon araznja jang tinggi dan ségala pohon sanoharnja jang pilihan, dan akoe kélak sampei di-atas kémoentjajnja jang tértinggi dan didalam hoetan rimbanja jang elok itoe.

25. Djikalau kiranja akoe ménggali gala akoe minoemlah ajar, dan ségala soengei Masir koekéringkan déngan tapak kakitoe.

26. Tiadakah pernah éngkau déngar bahoea Akoe soedah méngadangkan sakalian ini dari déhoeloe dan daripada zaman déhoeloe kala Akoe soedah méntoeoekkan ségala pérkara,

jang koedatangkan sakarang ini? ija-
itoe tadapat tiada éngkau djoega
jang patoet membinasakan ségala ko-
ta benteng jang tégeh-tégeh, sahing-
ga ija-itoe ménéjadi timboenan ba-
toe.

27. Maka itoelah séhabnja ségala
orang isinja saperti tiada bértangan
lakoenja dan ténkédjoet dan lémpap-
lah bijaranja; adalah hal marika-
itoe saperti roempoet dipadang, sa-
perti poetjoek moeda, saperti toem-
boehan di-atas atap dan saperti gan-
doem térlajoer déhoeloe daripada toe-
wanja.

28. Tetapi koekétahoei akan péri
doetoekmoe dan kaloewar masoek-
moe dan kahangatan doerlakamoe
kapadakoe.

29. Olih karéna sébab doerhakamoe
kapadakoe ini dan olih karéna sébab
kamégahanmoe, jang télah sampei
kapada pénéngarancoe, mistjaja koe-
hoehoe kélak koesakoe pada hi-
doengmoe dan kangkoe pada bibir
moelotmoet dan koesoeroeh éngkau
balik kapada djalan, jang télah kau-
toeroet akan datang kamari.

30. Maka inilah akan tanda bagei-
moe: pada taheen ini héndaklah ka-
boeh daripada séndirinja, dan pada
taheen jang kadoewa barang jang
toemboeh poela daripadanya itoe, té-
tapi pada taheen jang katiga héndak-
lah kamoe ménaboer dan ménoewei
dan ménanam pokok anggoer dan
makan daripada boewahnja.

31. Karéna daripada isi roemah Je-
hoeda barang jang loepoe dan jang
lagi tinggal itoe akan bérakar poela
dibawah dan bérboewah-boewah di-
atas.

32. Karéna dari Jeroezalim djoega
barang jang lagi tinggal itoe akan
bérpétjah-pétjah, dan barang jang
loepoet pon dari boekit Zion; maka
tjimbocroewan TOEHAN séroe sakalian
akan akan méngadakan itoe kélak!

33. Maka sébab itoe démikianlah fir-
man TOEHAN akan hal radja bénoea

Asjoer: Sakali-kali tiada ija akan ma-
soek kadalam nagéri ini, ataw mé-
manahkan sabilah anak panah kada-
lamnja dan tiada ija akan ménglam-
piri dia dèngan périsei, ataw mé-
pédirikan koeboe koelilingnja.

34. Maka ijapon akan balik kapada
djalan jang télah ditoeoetnja akan
datang kamari, tetapi tiada ija akan
masoek kadalam nagéri ini, démiki-
anlah firman TOEHAN.

35. Karéna Akoe akan méliindocug-
kan nagéri ini, héndak méloepoetkan
dia, olih karéna kahéndakcoe dan
oli karéna Dawoed, hambakoe.

36. Hata, maka pada masa itoe ka-
loewarlah malaikat TOEHAN, diboc-
noehnja dalam hala-tantara Asjoer
akan saratoes doelapan poeloeh lima
riboe orang. Maka séra orang bang-
oen pada pagi-pagi hari dilihatnja
akan sakalian itoe majt djoea ada-
nja.

37. Arktian, maka Sanherib, radja
Asjoer itoe, laloe bérangkat poelang,
maka tuggallah ija di Ninewei.

38. Maka pada sakali péristewa apa-
bila ija méntjembah soedjoed dalam
koewil Nisjroeh, bérhalanja, diboc-
noeh olih Adéramelech dan Sjarezar,
kadoewa anaknja, akandia dèngan
pédang, laloe larilah kadoewanja
bértépas diri katanah Ararat; maka
Esar-Hadon, poeléra baginda, laloe
najik radja akan gantinja.

F A S A L XXXVIII.

BERMOELA, maka pada masa itoe
djoega djatohlah Hizkija sakti pupah,
hampir akan mati, maka datanglah
nabi Jesaja bin Amoz méngtutap
baginda, séra katanja berukian
ini firman TOEHAN: Berwaesjallah
éngkau kapada orang tai astanmoe,
karéna éngkau akan mati kelak, dan
tiada hidoep lagi.

2. Satélah itoe maka baginda pon
mémalangkan wadjahnja koesabélah

dèngan laloe méminta doā kapada
TOEHAN,

3. Sémbahnja: Ja TOEHAN, héndak-
lah kiranja éngkau téritigat akan
hal akoe soedah bértjalan dihadapan
hadlératmoe dèngan ségala bènar
dan sampoerna hatikoe dan soedah
koeperboewat barang jang bajik ka-
pada pémandanganmoe. Maka Hiz-
kija pon méngangislah térsédih-sédih.

4. Maka datanglah firman TOEHAN
kapada Jesaja, hoenjinja:

5. Pérgilah éngkat, katakanlah ka-
pada Hizkija: Démikianlah firman
TOEHAN Allah mojangmoe Dawoed:
Soedah koebéngar pérmintaan doa-
moe, dan soedah koelihat ségala ajar
matamoe; bahoea sanja Akoe akan
ménambahi paudjang oemoemoe dé-
ngan lima-bélas taheen lagi;

6. Dan Akoe akan mélepaskan di-
kau kélak daripada tangan radja
bénoea Asjoer, démikian pon nagéri
ini, dan Akoe akan méméliharakan
nagéri ini.

7. Maka inilah tauda bageimoe da-
ripada TOEHAN, bahoea TOEHAN akan
méjampaikan djoega barang jang
télah Ija béfirman itoe:

8. Bahoea-sanja, adapon bajang
mata-hari pada tangga, jang soedah
toeroen pada tangga Achaz itoe, ija-
itoe akan koe-oendoerkan sapeloeh
tapak kabélaung. Maka oendoerlah
bajang mata-hari itoe sapeloeh ta-
pa kabhélaung pada tangga jang ija
soedah toeroen itoe.

9. Maka inilah soerat poedji-poe-
djian Hizkija, radja orang Jehoeda,
pada masa ija soedah sakti dan ija-
pon disémboehkan daripada sakti-
nja.

10. Bahoea katakoe: pada perté-
ngahan hari hidoepkoe akoe akan
bértjalan kapuloeh koehoer, barang
jang tinggal daripada taheenkoe itoe
dikoerangkan padakoe.

11. Katakoe: bahoea akoe tiada la-
gi akan mélihat TOEHAN, ija-itoe
TOEHAN didalam nagéri orang jang
hidoep; tiada lagi akoe akan mé-

mandang manoesia séra dèngan sé-
gala isi doenia.

12. Oemoerkoe soedah laloe dan di-
pindahkan daripadakoe saperti sa-
boewah pondok orang gombala; akoe
soedah mémoetoeskan kahidoepankoe
salakoe orang ténoen, ténkératlah
ija-itoe daripada kabanjakan, sahari-
samalam lagi maka éngkau méng-
habiskan dakoe!

13. Djikalau akoe soedah ménjé-
nangkan hatikoe sampei pagi hari,
maka sakarang saperti singa méma-
tahkan ségala toelangkoe, sahari sa-
malam lagi maka éngkau ménghabis-
kan dakoe.

14. Saperti bocroeng lajang-lajang
jang térbang kasana kamari, démik-
ian pon méntjijitlah akoe; saperti
bocroeng mértapi démikian pon boe-
ujikoe, matakoe ménéngadulah ka-
tangit, ja TOEHAN! akoe disangsara-
kan, héndaklah kiranja éngkau mén-
djadi pénéboeskoek.

15. Maka sakarang apakah kooka-
takan? Barang jang didjandinja itoe
télah disampeikannja, akoe akan bér-
djalan pérlahan-pérlahan pada ségala
taheenkoe dari karéna kapahitan ha-
tikoe.

16. Ja TOEHAN! dèngan ségala pér-
kara ini hidoeplah orang dan dalam
sakalian ini adalah kahidoepan nja-
wakoe, karéna éngkau soedah mé-
njémboehkan dakoe dan ménghidoep-
kan dakoe poela.

17. Bahoea-sanja kasoekarankoe
soedah bérolah ménéjadi salamat
bagekoe; kasihmoe soedah méréboet
akoe daripada kabimasaän dan maut;
behkan, ségala dosakoe pon soedah
kauboewang kabélaungmoe!

18. Karéna lijang lahad tiada akan
mémoedji-moedji éngkau dan maut
pon tiada akan mémpermoelikan
Dikau; barang sijapa soedah toeroen
kadalam koehoer, ija-itoe tiada ha-
rap lagi kapada kabénarannoe.

19. Mélainkan orang jang hidoep,
behkan, jang hidoep itoe mémoedji-
moedji éngkau, saperti pérboewatan-

koe sakarang ini; hendaklah bapa mēmalöemkan kabēnarannoe kapada anak-anak.

20. Bahoea TOEHAN télah mēndjadi Pēnoeloegekoe, sébab itoe kita hendak mēntetik kējapikoe pada ségala hari oemoer hidoep kita didalam kaabah TOEHAN.

21. Adapon Jesaja soedah berkata déniktan: Hēndaklah di-ambil orang akan sagoempal andjir, didjadiankain tampal dan diboehoe pada poeroe itoe, maka ija-itoe akan sémböeh.

22. Maka titah Hizkija: Apakah akan tanda, maka akoe akan najik kadalam kaabah TOEHAN kélak?

F A S A L XXXIX.

HATA pada masa itoe djoega disoeroeh Merodach Báladan bin Báladan, radja Babil, akan orang mēmbawa soerat kiriman dan bingkisan kapada Hizkija, karépa télah kadéngaranlah chabar kapadanya, mēngatakan baginda soedah géring dan sémböeh poela.

2. Maka soeka-titalah Hizkija akan marika-itoe, laloe ditoejoejoejoe kapadanya chazanahnya, emas, perak dan rémpah-rémpah dan minjak jang haroem bawoenja, dan saganap gédoengnja jang bérsi séndjata dan ségala sasoeatoe jang térdapat didalam chazanahnja, bajik didalam as-tanunja, bajik didalam saganap karadjaannja, soeatoepon tiada jang tiada ditoejoejoejoe Hizkija kapada marika-itoe.

3. Maka pada masa itoe datanglah nabi Jesaja méndapatkan radja Hizkija sértá katanja kapadanya: Apa kata orang-orang itoe dan dari mana datangnja méndapatkan dikau? Maka sahoet Hizkija: Adapon marika-itoe soedah datang kapadakoe itoe dari nagéri jang djawoeh, ija-itoe dari Babil.

4. Maka kata Jesaja: Apakah dili-

hatnja didalam astanamoe? Maka sahoet Hizkija: Marika-itoe soedah mēlihat ségala sasoeatoe jang didalam astanakoe; barang soeatoe pon tiada didalam chazanahkoe, jang tiada koe-toejdjoek kapadanya.

5. Laloe kata Jesaja kapada Hizkija: Sakarang déngarlah olihmoe firman TOEHAN séroe sakalian atan.

6. Bahoea sanja hari akan datang kélak apabila ségala sasoeatoe jang didalam astanamoe dan ségala sasoeatoe jang télah ditaroh olih nenek-mojangmoe didalam chazanah sampai kapada hari ini, ija-itoe akan dibawa kaBabil, soeatoepon tiada akan tinggal, déniktanlah firman TOEHAN.

7. Tambahan poela akan di-ambinja daripada anak-anakmoe laki-laki jang akan bérpanjar daripadamoe dan jang kaupérolit itoe, didjadiannja akandia sida-sida didalam astana baginda radja Babil.

8. Maka kata Hizkija kapada Jesaja: Bēnarlah firman TOEHAN jang kaukatakan itoe. Danlagi katanja: Adalah djoega salamat santausa pada ségala hari oemoer hidoepkoe.

F A S A L XL.

SABERMOELA: Hiboerkanlah, liboerkanlah olihmoe ségala oematkoel dikimianlah firman Allahmoe.

2. Bérkatalah akan mēmböedjoejoejoe orang isi Jeroezalim, bērseroe séroelah akandia bahoea habislah pépérganjannja dan soedah di-anggoeni ségala kasalahannja, bahoea ija-itoe dah bérölit daripada tangan TOEHAN doewa kali ganda karéna ségala doesanja.

3. Adalah boenji soeroe orang jang bērséroe-séroe dipadang belantara Sadiakanlah djalan TOEHAN, ratakanlah djalan ditoeutan rumba baget Allah kami!

4. Ségala lembah akan ditambah dan ségala goenoeng dan boekit akan

dirēndahkan dan jang bēngkoek itoe akan diloeoeskan dan jang lékak-lékoek itoe akan didjadiankain padang rata.

5. Maka kamoeliaan TOEHAN akan djinjatakan dan ségala manoesia bērsama-sama akan mēlihat bahoea moeloet TOEHAN djoega jang soedah bēfirman ini.

6. Adalah boenji soewara mēngatakan: Bērsérolah! Maka djawabnja: Apakah hendak koeséroekan? Ségala manoesia saperti roempoeit djoega ada-nja dan ségala kaelokannja saperti boenga dipadang.

7. Bahoea roempoeit itoe lajoerlah dan boenga itoepon loeroehlah apahila nafas TOEHAN bértjoep kapadanya; sabēnarinja manoesia saperti roempoeit djoega adanja!

8. Bahoea roempoeit itoe lajoerlah dan boenga itoepon loeroehlah, tétaapi firman Allah kami kékal sampai salama-lamanja.

9. Hei Zion, éngkau jang mēmbawa chabar jang bajik! hendaklah éngkau najik ka-atas saboewah goenoeng jang tinggi; hei Jeroezalim, éngkau jang mēmbawa chabar jang bajik! njaringkanlah boenji soewaralihuja, djanganlah éngkau takoeit, katakanlah olihmoe kapada ségala nagéri Jehoea: Bahoea sanja disini adalah Allahmoe!

10. Bahoea-sanja Toehan HOEWA akan datang kélak hendak mélawan barang-sijapa jang koewat, dan tangannja pon akan mēmégang périntah! Bahoea-sanja péhala adalah sértanja dan pérbalasan pon adalah bérdjalan déhoeloe daripadanya.

11. Maka Ijapon akan mēmimpin kawan kambingnja saperti saorang gombala, dihimpunkamjalah kélak ségala anak kambing kadalam pangkoe léngannja dan ditarolunja akan dia pada ribaannja, démikian pon iang lagi mēnjoesoei anaknja akan dipimpinja déngan pérlahan-pérlahan.

12. BERMOELA, sijapa garangan soe-

dah mēnjoeat ségala ajar déngan génggammja dan sijapa garangan soedah méngoekeer langit déngan djéngkal tangannja? Sijapa soedah mēndjanga ségala léboe doeli jang di-atas boemi, dan mēnimbang ségala goenoeng déngan datjing dan ségala boekit déngan naratja?

15. Sijapa garangan soedah méngoekeer Roh TOEHAN dan sijapa man-térinja jang méngadjar Dia?

14. Déngan sijapa garangan Ija soedah bérbitjara akan bérölit péngadjaran, soepaja di-adjarkan kapadanya djalan kabēnaran, soepaja di-adjarkannja kapadanya barang ilmoe ataw dibérinja tahoe kapadanya djalan akal boedi?

15. Bahoea-sanja ségala bangsa dililangnja saperti satilik ajar pada timba dan saperti sadzarah léboe pada dawoen naratja; bahoea-sanja di-hamboerkannja ségala poela itoe saperti doeli jang loemat.

16. Djikalau salihanon sakalipun tiada tjoekeep akan kajoe api dan ségala binatangnja pon tiada tjoekeep akan korban bakaran.

17. Bageinja ségala bangsa saperti soeatoepon tiada adanja; dibilangnja akan sakalian itoe koerang lagi diripada katidaan dan sja-sija adanja.

18. Maka déngan sijapa garangan hendak kamoe ménjamakan Allah? ataw déngan péta apa hendak kamoe méroepakan Dia?

19. Bahoea olih toekang ditoewang saboewah patoeng jang disaloektan olih pandei déngan emas, lagi dipéboewatnja akandia rantel-rantel pe-raf.

20. Olih orang jang koerang pérsēbahanja itoe dipilih sabatang kajoe jang tiada rapoeh, ditjéharinja saorang toekang jang pandei akan mēmböewat bageinja saboewah patoeng jang tiada tergoentjang.

21. Tiadakah kamoe kétéhoci? Tiadakah kamoe déngar? Tiadakah dilaloeumkan kapadamoe daripada moe-

la asal? Tiadakah kamoe ingat akan segala alas boemi?

22. Bahoea Ija djoega jang hërsë-majam di-atas hoelat boemi dan segala orang isinja saperti bilalang djoea adanya; bahoea Ija djoega jang membentangkan segala langit saperti sahëlei kajin, dihamparkannya dia saperti chemah tempat kadoedoekan!

23. Ija djoega jang meniadakan segala penghoeloe, dan segala hakim di-ada boemi dijadiakannya sija-sijalah adanya.

24. Bëharoe marika-itoe ditanam, bëharoe marika-itoe ditaboer, bëharoe batangnya bërakar didalam tanah, dijakalau hanja ditijejnya kapada-nya, maka lajoeleh marika-itoe dan ditërbangkan olih angin riboet saperti djërami.

25. Maka dëngan sijaapa garangan hëndaq kamoe menjamakan Dakoe, soepaja Akoe saroeapa dëngan dia? tëmiktianlah firman Jang maha soe-tji.

26. Hëndaqlah matamoe mënëng-adah ka-atas sërta mëlilah: Sijapakah Dia jang soedah menjadikakan sakali-ian itoe? Sijapakah Dia jang mënëng-hadirkan tantarannya dëngan bilangan-nya? Jang mënanggi sakaliannya itoe dëngan nama-namanya? dari kabësaran koewasannya dan sangat koeawat-nya satoepon tiada koerang.

27. Maka sëbah itoe, hei Jakoeb! mënëngapa katamoe, hei Israil! mënëng-apakah toetoermoe: Bahoea djalanloe tërindoeng daripada TOEHAN dan hak-koe laloelah daripada Allahkoe?

28. Tiadakah èngkau mënëgtahoei-nya? Bëlomkah èngkau mënëngarrija bahoea TOEHAN itoeleh Allah jang kës-kal, Chalik sègala hoedjoeing boemi, jang tiada tahoe pënat ataw lëmah, dan lagi tiada tërdoega akalnya.

29. Ija djoega jang mënëngarrikan koeawat kapada orang jang pënat dan ditambahinya koeawat kapada orang jang tiada bërgahi lagi.

30. Bahoea orang moeda bolih mën-djadi pënat dan lëmah dan orang ta-

roena pon bolih tërgëlimijoech dan djatoh,

31. Tëtëpi orang jang harap akan TOEHAN itoe këlak mënëbëharoei koe-watnja dan tërbang najik dëngan sa-jap saperti boeroeng nasar; bahoea marika-itoe bërlari-lari dan tiada tahoe pënat, marika-itoepon bërdjalan djalan dan tiada tahoe lëmah.

F A S A L XLI.

Bërdijamlah diri kamoe dibada-pankoe, hei sègala poelau! hëndaqlah sègala bangsa mënëbëharoei koe-watnja sërta datang kamari; hëndaqlah marika-itoe mënëmoetskan hoekoem; bërsama-sama kami hëndaql datang hampir akan bërhoe-koem.

2. Sijapa soedah mënëbangkitkan dia dari masjik, jang bërtëmoe dëngan kabënarannya pada sègala langkahnja? sijapa mënërahkan sègala orang kafir dihadapan hadëratinja dan mënëbëri koe-wasa kapadanya atas radja-radja dan mënëjërabkan marika-itoe kapada pëdangnja saperti doeli dan kapada boesarnja saperti djërami jang ditërbangkan,

3. Pada masa di-oesirnja marika-itoe? Dëngan salamat djoega ija mënëmintas pada djalan, jang bëlomo përnah dipidjak olih kakinja.

4. Sijapa garangan soedah mënëng-dakan itoe dan mënëboewat itoe sambil mënanggi sègala bangsa da-ri moela asalnja? Akoe ini TOEHAN, jang përtama, maka sërta dëngan jang tërkmoeodian Akoe ini lagi ma-ma djoega.

5. Bahoea poelau-poelau mëlilah itoe laloe takoetlah marika-itoe, mënëgala hoedjoeing boemi pon pëmentar; sakalian itoe datanglah hampir sërta bërhimpun bërsama-sama!

6. Saorang mënëbantoe akan sa-orang sambil katannya kapada kawan-nya: Tëtapkanlah hatimoe!

7. Bahoea toekang bësi mënëoloeng pandei emäs dan orang jang mënëng-pepam dëngan tjatoq mënëoloeng orang jang mënümpa pada landasan, katannya akan patëri: Bajiklah itoe! ataw di-ikatnja dëngan pakoe, soepaja djangan ija-itoe tërgoentjäng.

8. Tëtëpi èngkau, hei Israil, ham-bakoe! hei Jakoeb, jang tëläh koe-pilih! katoeroean Ibrahim, këska-sihkoe!

9. Jang tëläh koe-angkat daripada hoedjoeing boemi dan tëläh koe-pang-gil dari antara bangsa-bangsa jang tërtoetama, sërta firmankoe kapada-moe: èngkaulah hambakoe: èngkau djoega soedah koe-pilih dan tiada koeboewang akan dikau.

10. Djanganlah takoet, karëna Allah sërta-moe! djanganlah èngkau bimbang, karëna Akoeleh Allahmoec; Akoe mënëgoewatkan dikau, lagi akoe mënëmapah èngkau dëngan tangan kanan kaadilankoe.

11. Bahoea sanja kamaloe-maloe-wan-djalat dan katjëlänlah këlak marika-itoe sakalian, jang bërbangkit ama-rahnja akan dikau; marika-itoe akan djadi saperti katidaän dan sègala orang jang bërbantah-bantah dëngan dikau itoe akan binasa.

12. Bahoea èngkau akan mënëjehari marika-itoe maka tiada mënëdapat dia; sègala orang jang bërbantah-bantah dëngan dikau itoe akan djadi saperti katidaän dan sègala orang jang bërpërang dëngan dikau saperti katidaän bëlaka.

13. Karëna Akoeleh TOEHAN, Allah-moe, mënëng tanganmoe kanan sërta firmankoe kapadamoe: Djanganlah takoet; Akoe jang mënëoloeng èngkau.

14. Djanganlah takoet, hei hoelat këtjil jang asal daripada Jakoeb, hei bangsa këtjil jang asal daripada Israil! Akoe jang mënëoloeng èngkau, dëmiktianlah firman TOEHAN, maka jang maha soe-tji orang Israil itoe-lah Pënëboesmoec!

15. Bahoea-sanja, Akoe soedah mënëjadikan dikau akan pënggërëtan jang tadjam dan bëlaroe jang bëtar-aring-arang; maka goenoeng akan di-irih-irih dan dihanjoeer-loeloelkan olihmoec dan boekit pon akan kaudja-dikan sèkam.

16. Bahoea èngkau akan mënampi dia, laloe ija-itoe di-angkat angin dan ditërbangkan angin riboet; tëtëpi èngkau akan bërsoeka-tjita akan TOEHAN dan bërmëgah-mëgah sèbah jang maha soe-tji orang Israil.

17. Adapon orang jang tërtauja dan papa itoe mënëjehari ajar, tëtëpi ajar pon tiada, dan lidah marika-itoe lindirlah daripada dëlaga; bahoea Akoe, TOEHAN, këlak mënëngar akan marika-itoe, Akoe, Allah orang Israil, tiada mënëngalkan marika-itoe!

18. Pada tempat jang tinggi-tinggi Akoe akan mënëboekakan soengei dan mata-ajar pon didalam lëmbah-lëmbah; padang tandoes akan koe-djadikan tëlaga ajar dan tanah jang kërëng koejadiakan pantjaran ajar.

19. Dipadang bëlantara akan koe-tanam pohon araz dan pohon sitim dan pohon moerli dan pohon zeit; ditëmpat soe-tji akan koelelah pohon tsanoelhar dan pohon dardar dan pohon sjamsjad bërsama-sama.

20. Soepaja dilihat dan dikëtahoei dan dipërhatikan dan di-ingat olih marika-itoe sakalian, bahoea ija-itoe soedah diboeawat olih tangan TOEHAN dan soedah dijadiakan olih jang maha soe-tji orang Israil.

21. Datanglah hampir dëngan atjara kamoe, dëmiktianlah firman TOEHAN; bawalah akan dalilmoec jang sèh; dëmiktianlah titah Radja Jä-koel.

22. Hëndaqlah marika-itoe datang hampir sërta mënëbëri tahoe kita përkara jang tëläh djadi, përkara jang dëhoeloe-dëhoeloe bageimana atjara, mälöemkanlah dia, soepaja kita mënëpërhatikan dia sërta mënëcë-tahoei kasoeedahannya; ataw përdë-

ngarkanlah kita perkara jang akan datang.

23. Bérilah tahoe perkara jang datang kémocidan, soepaja kita kéalahoel bahoer kamoelah dewa-dewa, belkuan, héndaklah kamoe bérbowat barang sasoeatoe jang bajik ataw djabat, soepaja heiranlah kita apahila kita bérsama-sama mélibat itoe.

24. Bahoer-sanja koerang lagi daripada katiadaán adamoe, dan pérbowatwanmoe sija-sija bélaka; kabénjijianlah tijap-tijap orang jang satoe-djoe dèngan kamoe.

25. Bahoer Akoe mémbangkitkan soerang dari sabélah oetara, maka ijapon akan datang dari sabélah mata-hari najik, ijapon akan ménjéboet Namakoe dan mémidjak-midjak béberapa pénghoeloe saperti gaoel soeloh-olah orang péndjoenan mémidjak-midjak tanah lijat.

26. Sijapakah soedah mémberi tahoe itoe dari moela-moela? kita héndak méngélahoei dia, ataw déhoeloe daripada datangnja, soepaja kita kita: Bérilah ija! Tetapi soerang pon tiada jang mémberi tahoe itoe; belkuan, soerang pon tiada jang mémpérdéngarkan barang sasoeatoe; belkuan, soerang pon tiada jang ménégar barang sapatah katamang.

27. Bahoer Akoe soedah bérfirman déhoeloe kepada Zion: Tengoklah, inilah dia! dan koesoeroehkan katoe Jeroezalim soerang pémbérita salamat.

28. Sakarang koelihat béркоeulling, tetapi tiada orang, di-antara marika-itoe soerang pon tiada jang tahoe bitjara, jang dapat mémberi djawab apabiala Akoe bértanja.

29. Bahoer-sanja marika-itoe sakalian sija-sijalah adanja dan ségala pérbowatan marika-itoe tjema-tjemanalah; ségala patoeng toewangan marika-itoe angin dan sija-sija bélaki.

F A S A L XLII.

LIHATLAH hambakoe, jang koerapah, pilihankoe, jang hatikoe ridla akandia! Bahoer Akoe soedah méngaroeniakan Rohkoe kapadanjua, maka ijapon akan ménjatakan hoekoeun kapada orang-orang kafir.

2. Maka tiada ija akan bértarjah ataw ménjaringkan boenji soewarninja ataw mémpérdéngarkan dia di-djalan.

3. Boeloh jang téркоelei tiada akan dipatahkannja dan soemboe jang lagi bérasap tiada akan dipadamkunjua; maka ijapon akan ménjatakan hoekoeun dèngan kabénaran.

4. Maka ija séndiri pon tiada akan dipadamkan ataw dipatahkan sampei soedah diténtoekanjua hoekoeun di-atas boemi déhoeloe; maka ségala poelau pon akan ménantikan péngadjaranjua.

5. Démikianlah firman Allah, roehan, jang soedah méndjadikan dan mémbéntangkan ségala langit, jang soedah méngamparkan boemi déngan ségala jang toemboeh daripadanjua; jang méngaroeniakan nafas kapada ségala bangsa jang doedok di-atasnja, dan njawa kapada marika-itoe sakalian, jang bérdjalan padanja.

6. Bahoer Akoe ini roehan soedah mémmanggil éngkau dèngan kauditan, Akoe méméngang tangammoe, Akoe mémélliharakan dikau dan Akoe méngaroeniakan dikau kapada oemud itoe akan pérdjandjian dan kapada ségala orang kafir akan térang.

7. Soepaja mata orang boeta katu-tjélekkan, orang térbéloempoe katikaloeewarkan dari dalam koerongjua dan orang jang doedok dalam gelap kauloewarkan dari dalam péndjara.

8. Bahoer Akoe ini roewa, ija-itoe lah Namakoe! kahornatankoe tiada koehérikkan kapada jang lujua, ataw kapodéjankoe kapada térbélah-bérbélah.

9. Bahoer-sanja perkara jang déhoeloe itoe soedah datang, maka sakarang Akoe mémberi tahoe perkara jang béharoe; déhoeloe daripada bértomboeh poetjoeknja Akoe mémpérdéngarkan dia kapadamoe.

10. Njanjikanlahbagei roehan soeodjiamnja daripada hoetjoeng boemi, hei kamoe jang bérlajar dilawoet dan ségala jang didalamnja, hei poelau-poelau dan ségala orang isinja!

11. Héndaklah padang bélantara dan ségala nagérinja pon ménjaringkan soewaranjua, démikian pon ségala doesoer jang didoedoeki olih Kedar; héndaklah ségala orang jang doedoek dihoekit-hoekit batoe itoe bérsorak-soerak dan bérsoroe-soroe dari-atas kemoenjak goenoeng-goenoeng!

12. Héndaklah dibérinja hornat kapada roehan dan dimasjhoerkannja kapodéjannja pada ségala poelau.

13. Bahoer roehan akan kaloewar salakoe orang perkara; dinjalakannja moerkanja salakoe orang pérang, di-angkatnja témpik soerak pérang jang héibat boenjinja dan di-alahkannja ségala sétéroenja.

14. Térlaloe lama soedah Akoe bérdjijam dirikoe dan Akoe térménoeng-ménoeng dan ménabani akan dirikoe. Sakarang Akoe méndjérit saperti pérampoewan ménjakti béranak, dan méngghela nafas dèngan moerkakoe!

15. Goenoeng dan hoekit akan koebinasakan dan ségala toemboehannja akan koelajoekan, soeugei-soeugei akan koedjadikan darat dan tasik-tasik pon akan koekéringkan.

16. Maka orang-orang boeta akan koepimpin pada djalan jang bélom pérnah dikétaboerinja dan koedjalan-kan marika-itoe pada loeroeng-loeroeng, jang bélom pérnah didjéjajnja; kagélapan akan koedjadikan térang dihadapn marika-itoe dan jang lékak-lékok akan koedjadikan djalan rata bageinja; ségala perkara ini akan koepérboewat bagei marika-itoe dan tiada koetinggalkan marika-itoe.

17. Pada masa itoe oendoerlah dan kamaloe-maloewanlah ségala orang jang harap akan patoeng pahatan dan jang bérkata kapada patoeng toewangan: Kamoe lah dewata kami!

18. Dèngarlah olihmoel, hei orang toeli! lihatlah dan pandanglah bajik-bajik, hei orang boeta!

19. Sijapa garangan boeta saperti hambakoe itoe, dan toeli saperti oetoesankoe, jang koesoeroehkan itoe? Siapakah boeta saperti chalit Allah dan boeta saperti hamba roehan?

20. Soenggoehpon éngkau mélihat banjak perkara, tetapi tiada éngkau mémpérhatikan dia; maskipon térhoeka télinganja, tiada djoega ija ménéngar.

21. Bahoer karéna kabénarannja bérkénanlah roehan akandia, dihérikannja hoekoeun jang besar dan moela.

22. Maka sakarang adalah ija-itoe soeatoe bangsa jang dirampasi dan dijarahi; marika-itoe sakalian soedah térdjérat didalam géroenggang dan téркоeroeng didalam péndjara; marika-itoe soedah méndjadi rampasan, maka soerang pon tiada jang méloepoetkan dia, marika-itoe soedah méndjadi réboetan, maka soerang pon tiada jang bérkata: Kémalikanlah dia!

23. Sijapakah di-antara kamoe jang mémberi télinga akan perkara itoe? jang ménéngar itoe dan méntjamkan kasodahannja?

24. Sijapakah dia, jang soedah ménjérahkan Jākoeb akan dirampasi dan Isjraël kapada pérbéboet? Boekannjah ija-itoe roehan, jang kapadanjua kami soedah bérdosa? karéna marika-itoe tiada mawoe bérdjalan pada djalamnja dan tiada mawoe ménéngar akan toratnja.

25. Maka sébab itoe ditjoerahkan moerkanja dan héibat pépéngan, dinjalakannja marika-itoe béркоeulling, tetapi tiada di-indahkannja; dan, dihangoeskannja marika-itoe, tetapi tiada dipérhatikannja!

F A S A L XLIII.

MAKA sakarang, demikianlah firman TOEHAN, jang soedah mendingikan dikau, hei Jäkoeb! dan jang soedah meroepakan dikau, hei Isj-raël! djanganlah engkau takoet, karèna Akoeleh Pèneoesmoe; bahoea Akoe soedah mémanggil engkau dengan namamoe, dan engkau djoega milikoe.

2. Apabila engkau mêngaroeng ajar, Akoe akan sêrtamoe, dan méjajabêrang soengei tiada ija-itoe mélipoeiti engkau, apabila engkau bérdjalan téroes daripada apt, tiada engkau akan dimakan olinnja dan njala api pon tiada akan mênghangoeskan dikau.

3. Karèna Akoe ini TOEHAN Allah-moe, jang maha soetji orang Isjraël, dan Djoeroe-salamat; Akoe soedah mémbêri Masir, Koesj dan Sjeha akan harga tiboesan gantimoe.

4. Tegat indalah engkau pada pémandangankoe dan moelia atamoe dan koekasili akan dikau, maka koebêrikan bêtêrapa bangsa akan ganti djawmoe.

5. Djanganlah engkau takoet, karèna Akoe adalah sêrtamoe; daripada masjrik akan koedatangkan banimoe dan daripada maghrib akan koehimponkan dikau.

6. Kapada oetara akan firmankoe: Kémbalikanlah! dan kapada sêlatan: Djanganlah ménahankan! Bawalah kamari akan anakkoe laki-laki dari djawoeh-djawoeh dan akan anakkoe pérampoewan, daripada hoedjoeng boemi!

7. Tijap-tijap orang jang téséboet dengan Namakoe, jang soedah koedjadijkan akan hormatkoe, jang soedah koeroepakan dan jang soedah koelangkap.

8. Bawalah kamari akan bangsa jang boeta, maskipon ija bér mata, akan orang jang toeli, maskipon ija bértelinga.

9. Héndaklah sêgala orang kafir dihimpunkan, héndaklah sêgala bangsa dikompoeikan; sijapa garungan di-antara marika-itoe jang dapat mémbêri taboe pèkara jang bingitoe? Héndaklah diwartakannya perkara jang dèhoeloe-dèhoeloe; héndaklah di- bawanya kamari akan saksinja soepaja dibênarkan halnja; bajiklah orang ménéngarnya sêrta bérkata: Bènarlah ija-itoe!

10. Bahoea kamoelah saksikoe, demikianlah firman TOEHAN, dan kamakoe jang télah koepilih, soepaja kamoé mêngtahoéi itoe dan pérjaja akan Dakoe sêrta méngarti, bahoea Akoe inilah Dia! Dèhoeloe daripadakoe tiada Allah di-adakan dan kémoedian daripadakoe pon tiada akan ada jang lajin!

11. Bahoea Akoe ini, behkan, Akoeleh TOEHAN, lajin daripadakoe tiadalah Djoeroe-salamat.

12. Bahoea Akoe ini jang soedah bérfirman, Akoe ini jang soedah ménoeleng, Akoe ini jang soedah méngadjar, tiada pernah jang lajin bérboewat barang sasoeatoe di-antara kamoe; maka kamoé djoega saksikoe, demikianlah firman TOEHAN, bahoea Akoe ini Allah!

13. Behkan, dèhoeloe daripada moela sêgala hari Akoe télah ada, sarorang pon tiada jang dapat mémpasangkan daripada tangankoe! Djikalau Akoe bérboewat barang sasoeatoe, sijapa garangan dapat mémbatalkan itoe?

14. Demikianlah firman TOEHAN, Pèneoesmoe, jang maha soetji orang Isjraël: Karèna sêlah kamoe maka koesoeroeh orang kaBabil, dan koedjadijkan marika-itoe sakalian djakaulu orang Kasdim sakalipun bérhurlari dengan pantasnya kakapal kapul tampik soera! marika itoe.

15. Bahoea Akoe ini TOEHAN, jang maha soetji kamoe, Chatik orang Isjraël dan Radja kamoe.

16. Demikianlah firman TOEHAN, jang soedah mêngadukan djalan raja

didalam lawoet dan djalan didalam ajar jang bérgaloera.

17. Jang soedah méndatangkan bérberapa rata dan koeda dan bala tantara: Bèrsama-sama marika-itoe térdjoen, dan tiada bolih bérbangkit poela, marika-itoe soedah térpadam, saperti soemboe marika-itoe soedah mati.

18. Djanganlah kamoe téringat akan pèkara-pèkara jang dèhoeloe dan djangan lagi kamoe tjamkan barang jang télah djadi dèhoeloe kala.

19. Bahoea-sanja, Akoe kélak méngadakan soeatoe pèkara jang bérharoe, sakarang djoega akan bértoemboeh poeioeknja; masakan tiada kamoe mêngtahoéinja kélak. Belikan, dipadang bèlantara akan koedjadijkan soeatoe djalan dan soengei-soengei dipadang tandoes;

20. Sêgala marga-satwa dipadang akan mémoedji-moedji Akoe, demikian pon sêgala naga dan boeroengonta, sêlah Akoe soedah mêngaroe-niakan ajar dipadang bèlantara dan soengei-soengei dipadang tandoes, akan mémbêri minoem sêgala oematkoe dan orang pilhankoe.

21. Adapun bangsa, jang soedah koeroepakan bagei dirikoe, ija-itoe patoet mémasjhoerkan kapoejdjankoe.

22. Tètapi tiada engkau méminta doa kapadakoe, hei Jäkoeb! tiada engkau tahoe bértilah sêlah Akoe, hei Isjraël!

23. Tiada engkau mémbawa kambling domba kapalakoe akan korban bakaran, dan tiada engkau mémbêri hormat kapadakoe dengan korban sémihilehamoe; kéndatilah tiada djoega Akoe mênggoengkan atasmoe bébérapa persémabahan makanan dan tiada djoega Akoe méménatkan dikau dengan bakaran doepa.

24. Tiada engkau mémbélikan Dakoe dèringoe dengan oewang, dan tiada engkau méndiroes médzahkoe dengan lémak korban bakaramoe!

Mélainkan engkau soedah ménjoesahkan Dakoe dengan sêgala dosamoe, dan engkau soedah méménatkan Dakoe dengan sêgala kasalahnamoe.

25. Bahoea Akoe ini, behkan, Akoe ini jang mênghapoeskan sêgala salahmoe karèna kabéndak dirikoe, dan tiada lagi Akoe ingat akan sêgala dosamoe.

26. Bèjarakanlah pèrkaramoe; mariri, kami bérhoekoem bèrsama-sama; bawalah dalilmoe, asal engkau dibênarkan.

27. Bapamoe jang pèrtama itoe soedah bérboewat dosa dan sêgala goeroemoe soedah mendoerhaka kapadakoe.

28. Maka sêlah itoe Akoe soedah mêngharimkan sêgala pénghoeloe kaabah dan koesêralkan Jäkoeb akan ditoempas dan Isjraël akan dilanatkan.

F A S A L XLIV.

TETAPI sakarang dèngarlah olih-moe, hei Jäkoeb, hambakoe! hei Isjraël, jang télah koepilih!

2. Demikian inilah firman TOEHAN, Chatikmoe, jang soedah meroepakan dikau daripada rahim iboemoe dan jang Pènoeloengmoe: Djanganlah takoe, hei Jäkoeb, hambakoe! hei Isjroeroen, jang soedah koepilih!

3. Karèna Akoe akan méntjoetjoerkan ajar kapada orang jang bérdeh tempat jang kèring; bahoea Akoe akan méntjoerahkan Rohkoe kapada banimoe dan bérkatkoe kapada ka-toeroenanmoe.

4. Marika-itoe akan bértoemboeh poeioeknja saperti roempoet moeda, dan saperti pohon téroentoem pada tépi soengei.

5. Bahoea kata orang ini kélak: Akoe ini TOEHAN poenja! dan orang itoe akan mémamai dirinja dengan nama Jäkoeb, sarorang lajin akan méntjoerat dengan tangannja: Akoe

ini TOEHAN poenja dan digelarkannya dirinja dengan nama Israil.

6. Demikian inilah firman TOEHAN, Radja orang Israil dan Pénéboesnja, ija-itoe TOEHAN seroe sakalian alam: Akoe ini jang pertama dan Akoe ini jang terkemoedian, ketjoewali Akoe tiadalah jang Allah adanja.

7. Sijapakah soedah memanggil saperti Akoe ini — bajik diherinja ta-hoe dan dimaioemkannya kapadakoe dengan sapertinja! — tatkala koedjadian soetoe bangsa jang kekal; ataw hendaklah diherinja tahoe Akoe barang jang kemoedian dan jang akan datang.

8. Sehab itoe djanganlah kamoe gëntar dan djangan poetoes asa; boc-kankah dari dehoeloe-dehoeloe Akoe soedah memperdengarkan itoe dan membéri tahoe itoe kapadamoe? Hendaklah kamoe djoega mendjadi saksikoe: Alakah barang Allah lajin daripadakoe? Sasoenjoehnja tiadalah boeki batoc jang lajin; tiada Akoe mengétahoejnja!

9. Adapun segala orang jang meroepakan patoeng itoe bersama-sama sija-sijalah adanja, dan perboewatan marika-itoe jang indah-indah itoe tiada bergoena; sakalian itoe najiklah saksi atas dirinja; soetoepon tiada dilihatnja, soetoepon tiada dikéta-hoejnja, nistjaja kamaloe-maloe-wan-lah marika-itoe kélak!

10. Sijapakah meroepakan soetoe Dewa? ditoewangnja soetoe patoeng jang tiada bergoena.

11. Bahoe-sanja kamaloe-maloe-waulah kélak segala kawan marika-itoe, tégal toekang-toekangnja daripa-da manoesia djoega adanja: bajiklah marika-itoe sakalian berhimpun, bajiklah marika-itoe bangkit bédiri — marika-itoe akan gemetar, bersama-sama marika-itoe akan maloe.

12. Adapun toekang bésti itoe mem-boewat saboewah kapak, ijapon bé-kerja dalam bara api, dan diroepakannya dengan godam dan dikér-djakannya dengan lengan jang koewat

lagi ija bérlapar dan djadi lemah, tiada ija minoem ajar dan djadi kilit-lésoe!

13. Adapun toekang kajoe itoe me-réngangkan béngang arang, dan merre-ka dengan tjoengkil, dan dikerdja kannja dengan pahat dan diranjakannya dengan djangka, diloe-wat ija itoe atas téladan orang laki-laki. satoeroet roepa manoesia jang elok, akan tinggal tépat didalam roemah.

14. Maka ditébangnja bagei dirinja pohon araz ataw di-ambilihja akan pohon saroe ataw pohon djati, ataw dipilihnja di-antara segala pohon kajo-joe dihoelan akan jang keras kajoe-nja, ataw dilanannya pohon nagh sabatang, maka hoedjan pon me-noemboehkan dia.

15. Tijap-tijap ini bagei manoesia akan dibakar, daripadanja di-ambilihja akan berdjang dirinja pada-nja, lagi dimjalakannya dan ditanak-nja roti padanja, tambahan poela diperboewatkannya soetoe béhlah daripadanja, laloe ija menjémbah kapadanja, diperboewatkannya soe-toe patoeng daripadanja, laloe ija pon soedjoed kapadanja.

16. Saparonja dibakarnja habis dé-ngan api pada sapanonja diréboesnja daging akan makanan, ataw digorengnja barang gorengan, laloe ija-pon makan sampei kénjang dan berdjang dirinja sambil katanja: Hei, akoe soedah djadi bargat, akoe soedah mérasai panas api!

17. Maka daripada lebhinja diper-boewatkannya soetoe brabala, ija itoe soetoe patoeng, laloe ijapon menjémbah kapadanja dan soedjoed kapadanja dan mémunta doa kapada-nja sambil sémbahnja: Toleoeng apa lah akan dakoe; karéna engkau djoega Allahkoe!

18. Bahoea marika-itoe tiada ber-péngétahoewan dan tiada berpenjar-tian, karéna mata marika-itoe ter-katoep lékat-lékat, sehingga tiada ija mélihat, dan batinja pon sehingga tiada ija mengerti.

19. Maka daripada marika-itoe sa-orang pon tiada jang ménaroh hatinja ataw jang berpéngétahoewan ataw béraikal, sehingga katanja: Saparonja soedah koebakar habis dé-ngan api, dan pada baranja soedah koetanak roti dan koepanggang da-ging, laloe koemakan; masakan da-ripada lebhinja koepërboewat barang jang kabénjitan séta akoe menjém-bah soedjoed kapada sapoentoeng kajoe!

20. Hatinja jang tértipoe itoe mé-ngénujangkan dirinja dengan haboe serta ménjésatkan dia, sehingga tiada diloepeoelkannya njawanja dan tiada ija berkata: Moedah-moedahan adaláh barang doesta dalam tanggan-koe kanan.

21. Perhatiknalah ini, hei Jakoeb! hei Israil! bahoea éngkaulah ham-bakoe, Akoe soedah méroepakau di-kaeu akan hambakoe, hei Israil! tiada éngkau akan térbepa olihkoc.

22. Bahoea Akoe méngghapoeskan segala kasalahannoe saperti saboe-wah awan dan segala dosamoe pon saperti kaboe; hendaklah éngkau kémbali kapadakoe, karéna Akoealah Pénéboesmoe!

23. Hei segala langit! hendaklah kamoe mémoedji ramei-ramei, karé-na TOEHAN djoega jang soedah mem-boewat itoe; hei boemi jang diba-wah! hendaklah éngkau bersoerak-soerak; hei segala goenoeng dan hoetan dan segala pohon kajoe, jang didalamnja! hendaklah gémpita boe-nji soewaramoe! karéna TOEHAN soe-dah ménéboes Jakoeb dan soedah mé-naroh kamoeleiannja didalam Israil.

24. Demikianlah firman TOEHAN, ija-itoe Pénéboesmoe, jang soedah méroepakan dikau daripada rahim iboemoe: Bahoea Akoealah TOEHAN, jang mémbowat sakalian ini, Akoe séndiri jang mémbentang akan séga-la langit, Akoe séndiri djoega jang méngamparkan boemi.

25. Akoe jang mémbatalkan alamat segala péngada doesta dan Akoe

djoega jang mémpérgilakan segala orang pétnoeng; segala orang tjé-rik koehingongan dan segala pé-ngétahoevan marika-itoe koedjadi-kan kabodohan.

26. Bahoea Akoealah dia, jang mé-néptakan kata hambanja dan jang ménjampoeikan bijara oetoesannja; firmankoe kapada Jeroezalim: éng-kau lagi akan dikatoedoecki orang, dan kapada segala nagéri Jeloe-da: Kamoe akan dibangoenkan poela dan segala karoehoeannoe akan koeté-gakan poela.

27. Akoe jang béfirman kapada toe-bir: Djadilah tohor, dan segala soe-ngeimoe akan koekéringkan.

28. Firmankoe akan hal Koresj: Ijalah gombalakoe, ijapon akan mé-lakoeikan segala kahendakoe, séta titahnja kapada Jeroezalim: Bajiklah éngkau dibangoenkan poela, dan ka-pada kaabah: Bajiklah dihoeboch alasmoe.

F A S A L XLV.

BALOEBA demikianlah firman TOE-HAN akan hal Koresj, jang télah di-siram bageinja: Ijalah itoe jang koepéngang tangannya kanan, sopnja di-hémpaskannya bangsa-bangsa dilada-pan moekauja; ikat pinggang radja-radja koe-oreikan dan segala pintoe koehoeki akandia, sehingga tiada barang pintoe gérébang jang térka-toep.

2. Bahoea Akoe djoega bérdjalan dihadapanoe dan mératakan segala djalan jang lékak-lékok; pintoe-pintoe témbaga akan koepéjtjahkan dan sé-gala kautjung bésti pon akan koepa-tahkan.

3. Maka Akoe akan méngaroenia-kan kapadamoe mata bénda jang gé-tétaroh pada témpat-témpat jang gé-lap dan harta jang térsémboeni, soepaja diketahoéi oihmoe bahoea Akoe ini TOEHAN, ija-itoe Allah orang

Israil, jang memanggulkan dikau dengan namamu!

4. Ija-itoe karèna Jäkoeb hambakoe, dan karèna Israil, pilihankoe, dikau dengan namamu dan dengan gelarannoe pon pada masa engkau belom mengétahoei akan Dakoe.

5. Bahoea Akeolah toehan dan tiada lajin lagi, kétéowali Akeo tiada-tah jang Allah adanja, maka Akeo soedlah méngikatkan pinggangmoe, maskipon engkau tiada méngétahoei akan Dakoe;

6. Soepaja daripada masjrik sampei kapada maghrib dikétahoei oranglah kétéowali Akeo tiada Allah lagi, bahoea Akeolah toehan dan tiada-tah lajin,
7. Jang méngadakan térang dan méngadakan gélap, jang méngadakan salamet dan méngadakan djahat, bahoea Akeo ini toehan, jang mémoewat segala pékara ini.

8. Hei segala langit! hendaklah kamoe bertitik-titik dari atas, hei segala awan-awan! hendaklah kamoe ménoerukan hoedjan kaadilan! Hendaklah boemi mémoekakan dirinja, soepaja bértomboeh pélbagei salamet dan kaadilan pon bértjoek-poetjoek bérsama-sama! Bahoea Akeo ini toehan jang méngadakan dia.

9. Wai bagei barang-sijapa jang bérbantah-bantah dengan Chaliknja, saolah-olah témbekar dengan témbekar! Masakan tanah lijat berkata kepada pëndjoenan démikian: Apakah engkau kerdjakan? ataw kata pértjoewatannoe: Tijada ija bértangan.

10. Wai bagei orang jang berkata kapada bapanya: Apakah engkau bértanak? ataw kapada iboenja: Apakah engkau bértanak?

11. Démikianlah firman toehan, jang maha soetji orang Israil dan Chaliknja: Masakan orang hértanja-kau Dakoe dari pékara jang patoet akan djadi! masakan dibérinja périn-

tah kapadakoe akan hal anak-anakoe dan pértjoewatannoe tangaokoe!

12. Bahoea Akeo soedlah méngadakan boemi, dan soedlah méngadakan segala manoesia jang di-atasnja; Akeolah Dia, maka tangankoe soedlah mémbéntangkan segala langit dan Akeo djoega jang mémerintahkan segala tantaranja.

13. Bahoea Akeo mémbangoenkan dia dengan kaadilan dan segala djahannja pon akan koeratakan; maka ija pon akan mémbangoenkan poela nagérikoe sërta mélepaskan segala oematkoé jang tértawan itoe, boekannya dengan harga téboesan dan boekannya dengan barang hadjah, démikianlah firman toehan sërta sakalian alam!

14. Démikianlah firman toehan: Bahoea pékerdjaan orang Masir dan djangan orang Koesj dan orang Sjeba, orang jang bésar lembagannya itoe akan sampei kapadamoe dengan limpahnja sërta méndjadi engkau poehnja; marika-itoe akan hérdjalan méngikoet engkau, marika-itoe akan djatang dengan térbéloenggoe sambil soedjoed dhadapanmoe sërta méngémbab kapadamoe, sémbahnja: Nisfaja Allah adalah didalammoe, mélantian tiada-tah Allah lagi!

15. Bahoea-sasoenggoehnja engkau djoega Allah, jang bérsamarakan dirinja, engkau Allah orang Israil dan Djoeroe-salamat marika-itoe!

16. Bahoea katjela-tjelaanlah dan kamaloe-maloewanlah, kabinasaanlah marika-itoe sakalian jang mémoewat bérhala!

17. Téktapi orang Israil ditéboes olih toehan dengan téboesan jang kékal; bahoea sampei salama-tamanja tiada kamoe akan kamaloe-maloeowan ataw kena aib.
18. Karèna démikianlah firman toehan, jang télah méngadakan segala langit, ija-itoe Allah jang soedlah méroepakan boemi dan jang soedlah méndjadikan dia; ditetapkannya dan ditjadikannya ataudia, boekan soepaja

gala orang, jang bérbangkit amarahnja akan Dia.

25. Maka dalam toehan djoega akan dihénarkan sërta bérténgah-méngah sagénap bani Israil.

F A S A L XLVI.

BAHOEA Bel mémbongkokkan dirinja, Nebo pon toendoe; patoeng-patoengnja dilanggoengkan pada lemboe dan pada binatang tanggoengan, maka bértalah tanggoengan, sahingga binatang itoepon penat.

2. Térbongkok dan tértendoe sakalianja, karèna barang jang patoet dilanggoengnja itoe tiada dapat dilanggoengnja, maka dibawa akan marika-itoe sendiri dengan tértawan!

3. Dèngarlah akan Dakoe, hei isi roemah Jäkoeh! dan segala marika-itoe jang lagi tinggal daripada isi roemah Israil! jang télah koedoe-koeng daripada kandoengan dan koeng angkat daripada rahim.

4. Maka sampei kapada masa toewannoe Akeolah Dia djoega, dan pada masa rambuoemoe poetih Akeo lagi méndoekeeng kamoe. Bahoea Akeo soedlah bértjoewat itoe dan Akeo pon akan méndoekeeng kamoe dan méngangkat kamoe dan Akeo pon akan méndoekeeng kamoe.

5. Apa garangan dapat kamoe hérsaroepakan dengan Akeo? ataw hérsamakan ataw bérsatarakan dengan Akeo, sahingga ija-itoe saroepta déngan Akeo?

6. Bahoea marika-itoe mémboroskan emas dari dalam poendi-poendi sërta mémbébang perak dengan naratja; marika-itoe méngoeptani pandei emas, jang mémoewat saeikoer bérhala daripadanja, lale mérika-itoe toendoe; diri dan méngémbah soedjoed kapadanja!

7. Orang dapat méngangkat dia ka-atas bahoe, dibawannya lale akan-

tinggal soenji-senji, mélainkan diroepakannya dia akan dikadoedoei: Bahoea Akeolah toehan dan tiada-tah jang lajin.

19. Maka tiada pernah Akeo hérfirman kapadamoe dalam sémboenan ataw pada tempat-tempat jang gélap dibawah boemi, dan tiada pernah Akeo hérfirman kapada bani Jäkoeh démikian: Tjeharilah akan Dakoe dengan tjoema-tjoema! Bahoea Akeolah toehan, jang sénantiasa soedlah hérfirman barang jang bénar dan soedah mémbéri tahoe barang jang hétoel.

20. Héndaklah kamoe bérhimpun, datanglah kamari, hei kamoe sakalian jang soedah loepoet daripada orang kafir! Bahoea tiada bértakal marika-itoe sakalian, jang méngangkat akan kajoe, didjadikannya hértalapanja, lale méngémbah soedjoed kapada Dewa jang tiada dapat ménoeleng.

21. Marilah kamoe, maloeumkanlah dia, bijarakanlah dia bérsama-sama: Sijapa garangan soedah mémpérdéugarkan itoe daripada awal zaman sërta mémaloeumkan itoe dari déhoe-loe kala? Boekankah Akeo ini toehan? Tiadalah Allah lajin daripadanya; kétéowali Akeo, tiadalah Allah jang bénar dan Djoeroe-salamat adanja.

22. Bérpalinglah dirimoe kapada-koe soepaja kamoe térpéltihara, hei segala hoedjoeng boemi! karèna Akeolah Allah, tiadalah lajin lagi.

23. Bahoea Akeo soedah bérsompah démi dirikoe, daripada moeloet-pah démi dirikoe, daripada barang jang bénar, sapatah kata jang tiada akan koemoenkir; Ija-itoe segala loetoet akan soedjoed kapadakoe dan segala lidah pon akan bérsompah démi Akeo!

24. Maka akan Dakoe orang kélak bértaka démikian: Hanja pada roehan adalah kaadilan dan koewat; patoetlah orang datang kapadanja, tértapi kamaloe-maloewanlah kélak sé-

dia ataw ditarohnja akandia pada tempatnja; disana tinggallah ija berdirinya dan tiada bolih bergeserak daripada tempatnja! Bijarlah orang bersero-seroe kapadanya dengan njaring socwaranja, tiada djoega ija menjahot dan tiada ija dapat melé-paskan dari dalam kasoekaran.

8. Ingatlah akan hal ini, hëndaklah kamoe maloe tersipoe-sipoe, perhatikanlah hal ini, hei kamoe yang doerhaka!

9. Ingatlah akan segala perkara yang dehoeloe daripada awal zaman, baboea Akoe ini Allah, tiada lagi Allah yang lajin ataw sasoeatoe yang satara dengan Akoe,

10. Jang daripada moelanja mémberni tahoe barang jang kemoedian dan daripada awal zaman barang jang belom djadi, sërta firmankoe: Baboea takdirkoek akan djadi dan Akoe pon akan berboewal segala kahléndaktoek.

11. Akoe, jang soedah mémanggil sacikoer ongras nasar dari masjrik, saorang laki-laki takdirkoek dari nagéri jang djawoeh, belhkan, Akoe soedah bériman, maka Akoe sampeikaulah dia djoega, Akoe soedah méreka itoe, maka Akoe akan mé-lakoekkan dia djoega.

12. Dénarlah akan Dakoe, hei kamoe jang kérés hatimoe, kamoe, jang djawoeh daripada kabénaran!

13. Baboea Akoe mém bawa akan kabénarankoe itoe hampir, tiada lagi ija djawoeh, dan salama jang daripadakoek itoe tiada akan térpatoet, mélanakan Akoe akan méngaroeniakan salamat kapada Zion dan kamoeliahankoe kapada orang Isjirail!

F A S A L XLVII.

Tocroenlah éngkau dan doedoeklah di-atas doeli, hei toewan poetéri, anak-dara Babil! doedoeklah di-tanah, karéna tiada lagi singgasana,

hei toewan poetri Kasdim! Baboea sanja tiada lagi diséboet oranglah akan dikau pérampoewan jang lémbah-lémbot lakoenja dan jang bérlédzal.

2. Ambillah olihmoe akan baloe kisaran dan kisarkanlah tépoeng; simpkapkanlah toedoengmoe, oerikankalah ikal-ikal rambotmoe, télandjaungkanlah pahamoe dan aroeng-aroeunglah akan soengei.

3. Baboea toeboehmoe akan diticandjangan dan kamaloewannmoe pon akan kalihatan; Akoe akan mémubahas, saorang pon tiada akan mémubahkan Dakoe!

4. Adapon nama Péngboes kami, ija-itoe TOEHAN séroek sakalian atan, jang maha soetji orang Isjirail!

5. Doedoeklah éngkau téméngoe-méngoe, masoeklah kadalam tempat jang gélap, hei poetéri Kasdim! karéna tiada lagi diséboet oranglah akan dikau Pérmisoeri segala karadjahn.

6. Baboea sangat moekalah Akoe akan segala oematkoek, maka bélagi-ankoe poesaka soedah kocharaukan dan koestrahkan dia kapada tangannmoe, tetapi tiada éngkau mélakoekkan sajang akan marika-itoe djikalau pada orang toewa sakalipun kautanggoengkan koekmoe jang sangat bérat.

7. Maka katamoe: Baboea akoe akan Pérmisoeri sampei salama-lamanja; tetapi tiada éngkau mémperhatikan perkara ini dan tiada djoega éngkau sangka akan kasoedahan jang bagitoe.

8. Maka sakarang dénarlah ini, hei éngkau jang bérlédzal! jang doedoek dengan santausa sërta berkata dalam hatimoe: Akoe jang dénikian ini, maka saorang pon tiada jang lébih daripadakoek; sakali-kali tiada akoe akan doedoek djanda ataw méngé tahoei katiadaan anak.

9. Sébab itoe kadoewa perkara ini kélaek akan berlakoe atasmoek pada sasaat, pada salhari djoea, ija-itoe katiadaan anak-anak dan hal djanda, maka ija-itoe akan berlakoe atasmoek dengan sagénap-gonapnja, kandatlah

rang pon tiada jang dapat ménoeloeng éngkau!

F A S A L XLVIII.

DÉNARLAH olihmoe akan ini, hei isiroemah Jakoeb, jang diséboet dénangan nama Isjirail dan jang soedah térpanjar daripada mata ajar Jehoeoda, jang bersoempah démi Nama TOEHAN sërta mémjéboet Allah orang Isjirail, hanja tiada dengan kabénaran dan tiada dengan toeloes hatimoe.

2. Belhkan, marika-itoe diséboetkan dengan nama heit-ocmoekadis dan bersandarlal marika-itoe pada Allah orang Isjirail, TOEHAN séroek sakalian alam Namanja.

3. Baboea perkara jang dehoeloe-dehoeloe soedah koebéri tahoe kamoe daripada talkata itoe, ija-itoe soedah téribit dari dalam moelkoek dan Akoe soedah mémperdengarkon dia kapadamoe; dengan sэгera Akoe soedah mémjampéikn dia, laboe sakalian itoe djadilah.

4. Tégal Akoe tahoe bageimana tégar hatimoe dan téngkokmoe pon oerat bési dan dabimoe daripada témaga adanja;

5. Sébab itoe Akoe soedah mémberni tahoe itoe kapadamoe daripada talkata itoe, Akoe soedah mémperdengarkan itoe kapadamoe dehoeloe daripada datangnja; asal djangan hal-rangkali katamoe kélaek: Baboea berlakoe soedah mémboewal segala perkara itoe, ataw patoeng pahatan-koe ataw patoeng toewangankoe soedah mémjoeroeh itoe.

6. Kamoe soedah méméngar itoe; pérhatikanlah kiranja sakalian ini; boekankah patoet kamoe méngakoe bénarlah jang démikian? Moelal daripada sakarang Akoe mémperdengarkan kapadamoe perkara-perkara jang tiada kamoe ké tahoei dehoeloe.

7. Béharoe sakarang ija-itoe di-ada-

ségala hobatanmoe jang banjak itoe dan kabanjakan ramalmoe.

10. Tetapi éngkau harap akan kadjahatanmoe, katamoe: Saorang pon tiada mélihat akoe; maka hikmatmoe dan péngé tahoeannmoe mémjésalkan dikau, sahingga éngkau berkata dalam hatimoe: Baboea akoe jang dénikian ini, maka saorang pon tiada jang lébih daripadakoek.

11. Maka sébab itoe kélaek akan datang atasmoek soeatoe béla, jang tiada éngkau ké tahoei fadjarnja, soeatoe kabinasaan akan mémimpa éngkau, jang tiada dapat kaubatalkn, sa-koenujoeng-koenujoeng kabinasaan itoe akan datang atasmoek dan tiada éngkau akan méngé tahoei datangnja.

12. Maka sakarang marilah dengan ségala ramalmoe dan dengan kabanjakan hobatanmoe, maka dengan itoe soedah kaupénatkan dirimoe daripada masa moedamoe; moedal-moedalan éngkau méméngat faidahnja, moedal-moedalan éngkau dapat mémboetkoekkan halmoek poela!

13. Djikalau éngkau soedah pénat daripada kabanjakan bitjaramoe bajiklah sakarang haugkit hérdiri ségala orang jang méngamat-amati péridaran langit, jang mélihat dalam noedjoem dan jang mémbilang pada boelan béharoe, barang jang akan djadi bajiklah marika-itoe mélépaskan dikau daripada barang jang akan berlakoe atasmoek kélaek.

14. Baboea-sanja marika-itoe akan saperti djérami; api pon akan mémakan dia habis-habis, sahingga tiada marika-itoe dapat mérintak diri-nja daripada galak njala api; karéna sasoe nggoehnja api itoe pon boekan bara séhadja akan berdjang diri-panja dan boekan ija-itoe api akan doedoek hampir dengan dia!

15. Démikianlah goenanja kapadamoe ségala orang pérlentei, jang télah kaudjadikan taulannmoe daripada masa moedamoe; masing-masing marika-itoe sésat pada djalanja, sэгo-

kan, boekannya dehoeloe-dehoeloe, sabélom hari ini tiada pernah kamoe ménéngarja, asal djangan katamoe: Bahoea-sanja soedah koektahoéi dia.

8. Soenggoeh bélom pernah kamoe ménéngarja, soenggoeh bélom pernah kamoe ménéngélahoeija, soenggoeh dehoeloe-télingamoe tiada tértéboeka bagei jang démikian; karéna kélahovilah Akoe akan hal kaloeawanmoe sangat chianat adanja, dan ba-gaimana dipanggil orang akan dikau sipéndoerhaka daripada rahim iboe-moe.

9. Olih karéna Namakoe soedah koepértanggoehkan moerkakoe dan olih karéna kapoedjankoe soedah koetabankan dirikoe akan bajikmoe, bijar djangan koetoempas éngkau.

10. Bahoea-sanja Akoe soedah mén-pérsihkan dikau, tetapi tiada ka-loewar perak, pada masa Akoe méntjohat éngkau didalam pélahoe-ran kasoeokaran.

11. Olih karéna kabéndakoe, olih karéna kabéndakoe Akoe soedah mémboewat itoe, djikalau tiada ba-gaimana orang akan méngghodjat! Maka hornat jang patoet kapadakoe tiada koebjarkan kapada jang lajin.

12. Déngralah olihmoé akan Dakoe, hei Jakoeb, hei Israil, jang télah koepanggil! Hanja Akoe ini jang a-da, Akoe jang pértama, Akoe pon jang térkémoedian.

13. Lagipon tangankoe soedah mé-ngalaskan boemi dan tangan kanan-koe soedah mémbéntangkan ségala langit, pada masa koepanggil akan-dia samoewanja pon hadirilah.

14. Héndaqlah kamoe bérhimpon bérsama-sama sérita déngralah! Sija-pa di-antare marika-itoe sakahan soedah mémberitahoe ségala pértara ini? Bahoea TOEHAN djoeja ménga-silibi akandia dan dilakoekannya ka-héndaknja akan Babil dan léngannya pon akan mélawan orang Kasdim.

15. Bahoea Akoe, behkan, Akoe djoeja jang soedah béfirman itoe, lagi Akoe mémanggil dia; Akoe mén-

datangkan dia dan mémpérentoeng-kan djalanja.

16. (Marilah kamoe sakalian, déngralah akan ini! barang jang koekatakan dehoeloe itoe tiada tértémb-boeni-sémboeni; pada masa ija-itoe djadi akoe pon adalah hadir; maka sakarang pon akoe disoeroehkan olih Toehan moewa dan Rohnja.)

17. Démikian inilah firman TOEHAN, ija-itoe Pénéhoemoe, Jang maha soeji orang Israil: Akoe ini, roe-RIAN Allahmoe, sénantijasa méngadjar kamoe barang jang lérgoena, dan Akoe soedah mémimpin kamoe pada djalan jang patoet kamoe toeroet.

18. Hei djikalau kiranja kamoe soe-dah ménéngar akan ségala hoekoem-koe, nistjaja salamatmoe saperti soengei dan kabénarannoe saperti lawoetan jang bérombak adanja!

19. Lagi banimoe saperti pasir di-tépi lawoet dan jang tértébit daripada sélbinoe saperti karsik disoengei ba-njanja, sakali-kali tiada namanja di-hapoeskan ataw diparangkan dari hadapan hadferatkoé.

20. Kaloewarlah kamoe dari dalam Babil, larilah daripada orang Kas-dim, bérchabarlah déngan boenji soera-koerak, pérdéngarkanlah dan masjhoerkanlah itoe sampei kapada hoedjoeng boemi, katakanlah: Bahoea TOEHAN soedah ménéhoes Jakoeb, hambanja!

21. Tiada marika-itoe bérdéhaga-tatkala dipimpinja marika-itoe té-roes daripada tempat-tempat jang soenji, di-alirkannya ajar bagei ma-rika-itoe dari dalam boekit baloe dan dibélahkannya boekit baloe, sa-hingga ajar pon méngalir dari da-lamnja.

22. Maka pada orang fasik tiada-lah salamat; démikianlah firman TOEHAN!

hamba kapada ségala péncérintah: Bahoea radja-radja akan mélihat itoe, laloe bangkit bérdiri, dan pénghoeloe-pénghoeloe pon akan hértendoek diri, ija-itoe olih karéna TOEHAN jang satija dan olih karéna Jang maha soeji Israil jang soedah mémilih éngkau.

8. Démikianlah firman TOEHAN: Pa-da masa karidlaan Akoe ménéngar akan dikau dan pada hari salamat pon Akoe ménoeloeng éngkau dan Akoe méméharakan dikau dan mém-berikan dikau bagei bangsa itoe akan pérdjandjan, akan ménégakan poela boemi dan akan méndcedoecki poela ségala léhagian poesaka jang soedah roesak itoe.

9. Akan méngatakan kapada orang jang térbéloenggoe: Kaloewarlah ka-moe! dan kapada marika-itoe jang doedoeck didalam gélap: Marilah ka-moe kapada térang! Marika-itoe a-kan digombalikan pada ségala dja-lan dan ségala boekit pon akan méndjadi tempat makanja.

10. Tiada marika-itoe akan bérla-par ataw bérdéhaga dan panas té-rik ataw panas matahari pon tiada akan ménjakiti marika-itoe, karéna marika-itoe akan dipimpin olih Moe-rahinnja, jang mém bawa akan ma-rika-itoe déngan pérlahan-pérlahan kapada mata-ajar.

11. Pada masa itoe ségala goe-noengkoé koedjadikan djalan rata, dan ségala djalankoe akan koetam-bak.

12. Bahoea-sanja orang ini datang dari djawoeh, bahoea-sanja orang ini datang dari sabélah oetara dan dari sabélah sélatan dan orang ini poela dari bénoea Sinim.

13. Bersoerak-soeraklah, hei ségala langit, héndaqlah éngkau tamasja, hei boemi! hijarlah ségala goenoeng hérsora-koerak déngan njaring soe-waraunja; karéna TOEHAN djoeja jang méngghoerkan ségala oematnja dan dikastaminja akan ségala hambanja jang téranaja

F A S A L XLIX.

DÉNGRALAH olihmoé akan Dakoe, hei ségala poelau! bérlah télinga, hei ségala bangsa jang djaoeh-dja-woeh! Bahoea akoe soedah dipanggil olih TOEHAN daripada kandoengan, dan daripada rahim iboekoe soedah disoekoekannya namakoe.

2. Maka didjadjakannya moeloetkoe saperti pédaung jang tadjam, dina-woeunja akoe déngan tangannya dan didjadjakannya akoe akan sabilah anak panah jang tjémérlang, jang disémboenikannya didalam tarkasj-nja.

3. Maka firmanja kapadakoe: éng-kaulah hamba-koe, hei Israil, maka olihmoé djoeja Akoe akan dipérmoe-liakan.

4. Tetapi katakoe: Bahoea tjoema-tjoema akoe soedah bértélah, tjoema-tjoema akoe soedah méngghabiskan ségala koewat-koewasakoe; sasoeng-goehnja hakoe adalah déngan roe-HAN dan oepah pékérjaankoe adalah déngan Allahkoe.

5. Maka sakarang firman TOEHAN, jang soedah méropakan dakoe dari-pada rahim iboekoe akan hambanja, soepaja akoe méngghabiskan Jakoeb kapadanja, tetapi tiada dibéri Is-rail marika-itoe dikoempoelkan; kén-datilah, akoe djoeja indah kapada pémandangan TOEHAN dan Allahkoe méndjadi koewatkoé.

6. Danlagi firmanja: Képalang sé-hadja éngkau ini hamba bageikoe akan ménégakan poela ségala soe-koe Jakoeb dan mémbariki poela sé-gala poetjoek Israil; tambahan lagi koebérian dikau akan soeatoc té-rang bagei ségala orang kafir dan akan salamat daripadakoe sampei kapada hoedjoeng boemi.

7. Démikian inilah firman TOEHAN, Pénéboes orang Israil, jang maha soetjinja, kapada dia, jang dijéla-kan olih ségala orang dan jang di-hinakan olih bangsa itoe dan jang

14. Tetapi kata Zion: Bahoea toehan soedah meninggalkan dakoe, dan Toehan soedah méloepakan dakoe!

15. Bolihlah suorang pérampowean méloepakan anak péñoesoenja, sahingga tiada disajangkannya anak boewah péroetnja? Maka djikalau kiranja ija bolih méloepakan dia sakalipun, nistjaja Akoe tiada djoega méloepakan dikau!

16. Bahoea-sanja Akoe soedah méntjadjahkan tandamoe pada kadoewa tapak tangankoe, maka pagar tembokmoe adalah salaloe dihadapankoe.

17. Bahoea anak-anakmoe datang bérségéra-ségéra, maka ségala orang jang soedah mérosakkan dikau itoe kaloe war daripadamoe.

18. Angkatlah matamoe, lihatlah olihmoe béркоeliling! marika-itoe sakalian bérhimpun, laloe datang méndapatkan dikau. Sasoennggoeh-soenggoeh Akoe ini hidoep démikianlah firman TOEHAN, dengan sakalian ini éngkau berpakeikan dirimoe saperti dengan perhijasan, dan éngkau akan méngtjajasi dirimoe dengan dia saperti suorang manupilei.

19. Karéna ségala béhagian tanahmoe jang soedah roesak dan tandoes dan binasa itoe pénoeh sésaklah dengan orang jang méndoeoekinja, dan ségala orang jang héndak ménelan éngkau itoe soedah oendoer djawoeh-djawoeh daripadamoe.

20. Tambahan poela, hei éngkau jang soenji déhoeloe! éngkau akan ménggar anak-anakmoe berkata démikian: Bahoea tempat ini tértaloe soempit bageikoe, bérikanlah akoe tempat, soepaja akoe pon bolih doedoek.

21. Maka katamoe didalam hatimoe kélak: Sijapa garangan soedah méndjadikan ségala anak ini bageikoe? Tépat déhoeloe akoe dalam hal kati-daan anak dan soenji. Bahoea akoe soedah tértawan dan térbowangan; éntah sijapa soedah mémétharakan sakalian ini? Boekankah déhoeloe akoe tinggal suorang séndiri, dimana-

kah pada masa itoe sakalian ini? 22. Maka démikianlah firman Toehan HOEWA: Bahoea-sanja Akoe akan méngangkat tangankoe kapada ségala orang kafir dan mémpérdirikan alamatkoe di-antara ségala bangsa, maka marika-itoe akan datang samuil mémbarwa ségala anak-anakmoe, didoe koenja akan jang laki-laki dan di-oesoenja akan jang pérampowean

23. Maka radja-radja akan méndjadidi bapa angkatmoe dan permaisori pon akan inang péngasohmoe; dilapanmoe marika-itoe akan toendoeék dengan moekanja sampei kaboeni sértá méndjilat doeli kakimoe; maka dikétahoéi olihmoe kélak bahoea Akoe ini TOEHAN dan barang-sijapa jang harap akan Dakoe itoe tiada kéna maloe.

24. Bolihkah diréboet djarahan diripada tangan orang jang koewat, ataw dibawa lari akan rampasan orang jang gagah?

25. Maka démikianlah firman TOEHAN: Soenggoehpon djarahan orang koewat akan diréboet daripadanja, dan rampasan orang gagah pon akan dibawa lari daripadanja; karéna Akoe akan bérbantah-bantah dengan ségala pémbantahmoe dan Akoe méndjadi Pénoeloe ségala anakmoe.

26. Maka akan ségala orang jang méngantjajakan dikau koebéri makan kélak dagingnja séndiri; marika-itoe akan minoem darahnja sampei ma-boek, saperti daripada ajar anggor; maka akan dikétahoéi olih ségala manoesia bahoea Akoe ini TOEHAN, Djoeroe-salamatmoe, dan Pénoeloe-moe, jang maha koewasa orang bijrail!

F A S A L L.

DEMIKIANLAH FIRMAN TOEHAN: Dimanakah soerat tabak iboemoe, jang koebéri kapadanja akan ménoeroeh-

kan dia pérgi? Ataw dimana garangan pjoetangkoe, kapadanja Akoe soedah méndjoewal éngkau? Bahoea-sanja olih karéna ségala kasalahanmoe maka éngkau soedah didjoewal, dan olih karéna doerhakamoe maka iboemoe soedah disoeroeh pérgi.

2. Méngapa suorang pon tiada apabila Akoe datang, suorang pon tiada jang méntjahoet apabila Akoe bérsé-roe? Adakah tangankoe koerang pandjang, sabingga tiada bolih Akoe ménoeloe? Tiadakah koewat padakoe akan mémbantoe? Bahoea-sanja Akoe djoega jang méngéringkan lawoet dengan péngamangkoe, maka soenggoeh soenggoe koedjadikan tanah jang kéring, sahingga lémaslah ségala ikan dilalannya, sértá mati bérdéhaga sébab koerang ajar.

3. Bahoea Akoe djoega jang bérpakeikan langit dengan kagélatan dan bérsalimoetkan dia dengan karoeng.

4. Bahoea Toehan HOEWA soedah méngaroeniakan kapadakoe lidah orang fashih, soepaja akoe taboe bérkata-kata barang jang patoeé dengan orang jang pénat; dibangoenkannya akoe pada tijap-tijap pagi, didjagakanja télingakoe, soepaja akoe ménggar saperti orang jang di-adjar.

5. Maka Toehan HOEWA soedah ménoekakan télingakoe, maka tiada akoe doerhaka dan tiada akoe oendoer-kabélang.

6. Bahoea akoe mémbijarkan bélangkoe kapada orang jang méntjésah akoe, dan pipikoe kapada orang jang méntjahoet boeloe djangoetkoe, dan tiada akoe méntjémboutikan moekakoe daripada dimistakan dan diloe-dahi.

7. Tetapi Toehan HOEWA ménoeloeéng akoe, sébab itoe tiada akoe kéna aib, sébab itoe djoega akoe djadikan moekakoe soalah-olah batoe bési, karéna koekétahoéi, bahoea tiada akoe akan dipérmaloeakan.

8. Bahoea hanyirilah Ija jang méngadilkan dakoe; sijapakah akan bérbantah-bantah dengan akoe? marilah

kami bérhoekoem bérsama-sama! Sijapa méndawai akoe? Héndaklah. Ija kamari, kapadakoe.

9. Bahoea-sanja Toehan HOEWA djoega jang ménoeloeéng akoe; sijapa garangan dapat ménghoekoemkan dakoe? Bahoea sanja marika-itoe sakalian saperti pakejian boeroek jang di-makan gégat.

10. Sijapakah di-antaré kamoe jang takoet akan TOEHAN, jang ménggar akan kata hambahja? Apabila ija bérdjalan dalam kagélatan dan tiada barang téraug padanja, héndaklah diharapnja akan Nama TOEHAN sértá bérsandar kapada Allahnja!

11. Hei kamoe sakalian, jang ménjalkan api dan jang ménganjalkan pédamaran! Bijarilah kamoe bérdjalan pada njala apimoe dan pada terang pédamaran jang télah kamoe pasang! Tetapi ini djoega akan bérlakoe atasmoe daripada tangankoe: Kamoe akan térbantar dengan loekamoe!

F A S A L L.

DENGARLAH olihmoe akan Dakoe, hei kamoe jang ménoentoet kaadilan, kamoe, jang méntjéhari TOEHAN! Pandanglah akan boekit batoe, tempat kamoe soedah térpabat dari dalam-nja dan akan ljébakan batoe, tempat kamoe soedah térgali!

2. Pandanglah akan Ibrahim, moejaugmoe, dan akan Sarah, jang soedah mémpéranakkan kamoe, karéna Akoe soedah mémganggil dia pada masa ija lagi saorang-orangnja, maka Akoe soedah mémbérikati dia dan mémpérbanjakkan dia.

3. Karéna TOEHAN akan ménghiboerkan Zion dan Ijapon akan ménghiboerkan ségala tempatnja jang soedah dirosoakkan itoe, dan didjadikanja padang tandoesnja saperti Eden dan hoetan rimbanja saperti taman TOEHAN; kasoeakaan dan kara-

méi-ramejian akan didapati dalam-
nja, démikian pon poedji-poedjian
dan njauji-nujuan!

4. Dèngarlah olihmoe akan Dakoe,
hei sègala oematkoel! bérlah télinga
akan katakoe, hei sègala hambakoe!
karéna daripadakoe djoega akan ka-
loewar soeatoe hoekoem, dan Akoe
pon akan mémantjarkan kaāhlan-
koe akan soeatoe térang bagéi sègala
bangsa.

5. Bahoea kaādilankoe hampirlah
akan datang; salamati jang daripada-
koe itoe kaloe war dan léngankoe
djoega ménghoekoemkan sègala bang-
sa; sègala poelau pon akan ménan-
tikan Dakoe dan diharapnja akan
léngankoe.

6. Héndaklah kamoe ménéngadahi
kalangit ataw toendoek kaboeami,
bahoea-sanja sègala langit itoe akan
lénujap saperti oewap dan boemi
pon akan méndjadi boeroek saperti
sahélei badjoé, dan sègala orang isi-
nja pon akan mati saperti hoelat;
tetapi salamati jang daripadakoe itoe
akan kekal sampei salama-lamanja
dan kaādilankoe pon tiada akan ka-
palang.

7. Dèngarlah olihmoe akan Dakoe,
hei kamoe sakalian jang méngétahoéi
kabénaran, hei sègala oemat, jang
dalam hatinja adalah hoekoemkoe!
djanganlah kamoe takoeit akan katjé-
laān manoesia, dan djanganlah gè-
ntar akan sègala koeloeḱ marika-itoe.
8. Karéna marika-itoe akan dima-
kan habis saperti sahélei kajin dima-
kan habis olih gégat dan saperti boe-
itoe domba dimakan hoelat; tetapi
kaādilankoe akan kekal sampei sala-
ma-lamanja dan salamati jang dari-
padakoe itoe toeroen-témoeroen.

9. Djagalab, djagalab, kénakanlah
koewatmoe, hei léngan toehan! dja-
galab saperti pada zaman déhoeloe
kaba, pada zaman bangsa jang déhoe-
loc-déhoeloe itoe! Boekankah éngkau
djoega jang soedah mémbinasakan
Babab dan jang soedah méloekai na-
éngkau sawatoe méntoem habis pijala

10. Boekankah éngkau djoega jang
soedah ménothorkan lawoel dan jang
soedah ménoeroetkan ajar lawoelan
bésar? dan jang méndjadi kan toebir
lawoel akan djalan, soepaja sègala
tèboesanmoe dapat ménjabérang da-
ripadanja?

11. Démikian pon sègala orang té-
boesan toehan akan kèmbali sèta
sampei kaZion dèngan bérsoerak-
soerak dan kasoeakaan jang kékal a-
kan di-atas kapalanja; karamejan
dan kasoeakaan méndjadi pèndapat
marika-itoe dan doeka-tjita dan ké-
loeh-késah akan térbang daripadanja.
12. Baboea Akoe, Akoe djoega jang
ménghiboerkan kamoe; apakah éng-
kau, maka éngkau takoeit akan ma-
noesia jang mati kélak? dan akan
anak Adam jang saperti roempoet
adanja?

13. Maka éngkau méloepakan toe-
han, jang soedah méndjadikan dikau,
dan jang soedah méméntangkan sé-
gala langit dan méngalaskan boemi
dan daripada sabari datang kapada
sabari éngkau takoeit akan sipéng-
niaja apabila ija bérsadaja héndak
mémbinasakan. Maka dimana gara-
ngan gagah sipénganiaja itoe?

14. Dèngan ségara djoega orang
jang térbéloenggoe itoe akan dilépas-
kan, tiada ija akan mati didalam
pèndjara, dan tiada ija akan kakoe-
rangan roti.
15. Karéna Akoelah toehan Allah-
moe jang mémbélahkan lawoel, sa-
lingga bérgaloeira ombaknja: toehan
séroé sakalian alam namauja.

16. Maka koeboeboeh firmankoe da-
lam moelotmoe dan ménoeloeḱ
éngkau dèngan nawoeng tangunkoe,
akan ménégoehkan langit dan akan
mémpéralaskan boemi dan akan mé-
ngatakan kapada Zion: éngkau
oematkoe!

17. Djagalab, djagalab, bangoeulah,
hei Jeroezalim! éngkau jang daripa-
da tangan toehan soedah méntoem
habis pijala katangatan moerkanja,
éngkau soedah méntoem habis pijala

bérsi barang jang mémahoki, beh-
kan, kautjaroeḱ habis akandia.

18. Daripada sègala anak, jang soe-
dah dipéranakannja, saorang pon
tiada jang mémimpin dia pérlahan-
pérlahan, dan daripada sègala anak,
jang soedah dipéliharaannja, sa-
orang pon tiada jang méméngang ta-
ngannja.

19. Kadoewa pérkara ini soedah
bérlakoe atas moe, maka sijapa gara-
ngan méngasilani akan dikau? Ka-
roesakan dan kabinasān, dan kala-
paran dan pélang; maka dèngan si-
japa garangan Akoe akan ménghiboer-
kan dikau?

20. Bahoea anak-anakmoe soedah
rébah piḱsan; marika-itoe térbantar
pada sègala loeroeng saperti séladang
jang soedah kèna djaring; maboḱlah
marika-itoe dèngan lauat jang dari-
pada Allahmoe.

21. Maka sébab itoe dèngarlah olih-
moe akan ini, hei éngkau jang doe-
ka-tjita! hei éngkau jang mabok,
hanja boekan dèngan ajar-anggoer!

22. Démikian inilah firman Toehan-
moe, ija-itoe hoewa dan Allahmoe,
jang mémadoekan kélak atjara oemat-
nja: Bahoea-sanja Akoe méngambil
daripada tangannoe pijala bérsi ba-
rang jang mémahoki, ija-itoe pijala
jang pénoeh dèngan katangatan
moerakoe, maka daripada sakarang
tiada lagi éngkau akan méntoem
dia.

23. Mélainkan Akoe mémboeboeh
dia kélak pada tangan orang jang
soedah méndoekakan dikau sèta ka-
tanja kapadamoe: Tijraplah éng-
kau, soepaja kami méndjajak-
bélangmoe; maka éngkau pon soe-
dah ménujarkan dirimoe pada hoc-
mi akan djalan bagéi sègala orang
jang héndak méndjajannja.

koewatmoe, hei Zion! kénakanlah
pakejian pérhisanmoe! hei Jeroeza-
lim, beit-oehmoeḱadis! karéna tiada
lagi akan masoeḱ kadalam moe ba-
rang saorang koeloeḱ ataw jang né-
djis.

2. Kébhaskalah haboe daripadamoe,
bangoenlah dan doedoeklah, hei Je-
roezalim! oereikanlah sègala péngi-
kat lehermoe, hei poetéri Zion jang
tértawan!

3. Karéna démikianlah firman toe-
han: Bahoea kamoe soedah didjoe-
wal dèngan tiada harga, maka kamoe
akan ditéboes pon dèngan tiada har-
ga.

4. Karéna démikianlah firman Toe-
han hoewa: Pada zaman déhoeloe
kala toeroelan sègala oematkoe ka-
Masir héndak ménoempang disaua
saperti orang dagang; dan lagi A-
sjoer soedah ménganiajai marika-itoe
dèngan tiada saména-ména.

5. Maka sakarang pon apakah pa-
toel koepéboewat? démikianlah fir-
man toehan, légal oematkoe soedah
dibawa péngi dèngan tiada saména-
ména dan sègala pénganiajanja bér-
soerak dèngan tjoengkaknja, dan sa-
laloe Namakoe dihoetjatkan pada sa-
bilang hari.

6. Sébab itoe dikétahoéi kélak olih
sègala oematkoe akan Namakoe; sé-
bab itoe pada hari itoe dikétahoéi-
nja kélak baboea Akoelah dia jang
bérkata: Akoe adalab hadlir.

7. Bagimana cloḱ di-atas goenoeng-
goenoeng kaki orang jang mémbéri-
ta barang jang bajik, jang mémper-
dèngarkan salam, ija-itoe orang jang
mém bawa chabar bajik, jang mém-
pérdèngarkan salamati, ija-itoe orang
jang bérkata kapada Zion: Allahmoe
djoega radja!

8. Adalab boenji soewara pénga-
wal moe: marika-itoe méngangkat
soewarannja dan bérsoerak bérsama-
sama, karéna mata dèngan mata
marika-itoe mélibat toehan kèmbali
kapada Zion.

9. Bértampiklah, bérsoeraklah bér-

Djagalab, djagalab; kénakanlah

sama-sama, hei segala djadjahan Jeroezalim, jang soedah roesak! karéna TOEHAN soedah ménghiboerkan oematinja dan soedah ménéboes Jeroezalim.

10. Baboea TOEHAN soedah télanjangan léngan kasoeitjanja dibadapan mata segala orang kafir, maka segala boedjoeng boemi pon akan mélihat salamat jang daripada Allah kami.

11. Pérgilah, pérgilah kamoe, kalowarlah dari sana, djangan kamoe djamah jang néjts itoe; kalowarlah dari téngah-tengah marika-itoe, soeijtikanlah dirimoe, hei kamoe jang ménggandari benda TOEHAN!

12. Karéna adapon kamoe akan kalowar itoe boekannya dengan goepoh-goepoh; adapon kamoe akan bérdjalan itoe boekannya saperti orang hérlari-lari, karéna TOEHAN djoea akan lérdjalan dihadapan moekamoe, dan Allah orang Israïl pon akan méndjadi toeloep balamoc.

13. BABOEA-SANJA hambakoe itoe akan mélakoekan dirinja dengan akal boedi; ijapon akan di-angkat tinggi-tinggi dan dipermoelakan amat sangat.

14. Saperti tértjéngang-tjénganglah banjak orang akandia, sébah roesak bagitoe pémandangannya, térlébih poela daripada barang saorang, dan roepanja pon térlébih poela daripada segala anak Adam;

15. Démikian pon akan disoekakan-nya banjak orang kafir; maka radjaraja akan mengatoep moeloetnja dihadapanja; karéna orang jang bélom dikatakan itoe akan halnya, ija-itoe akan mélihatnja, dan orang jang bélom ménéngar itoe, ija-itoe akan méngétahoenja.

F A S A L LIII.

Sijapa sarangan jang télah pértjaja

akan chabar kami, dan kapada sijapakah tangan TOEHAN dinjalakan?

2. Karéna ija télah toemboeh dibadapan hadlératnja saperti tarukmoeda, saperti saboewah akar dari-pada tanah jang kéring; maka tidalah padanja barang kaelokan ataw kamoeilaän sabingga kami pandang akandia, dan tiada poela roepanja sabingga kami rindoe akandia.

3. Baboea ija ditjéla dan térhina diantara segala manoesia, saorang jang kéna sansara dan jang bijasa dalam kasoeakaran; saperti saorang jang diripadanya ditoedoeng oranglah moekanja, démikianlah ija ditjéla, maka kami pon tiada méngindahkan dia.

4. Sabénarja ditangoengnjalah ségala kalémahan kami dan di-angkoetnja ségala péjakit kami, tetapi pada sangka kami disangsarakan dan dipaloe dan diréndahkan Allah akan-dia.

5. Tetapi ija soedah kéna loeka karéna sébah ségala kasalahan kami, dan ijapon dhantjoerkan karéna sébah ségala kadjahatan kami; baboea siksa jang méngadakan salam bagai kami itoe hérlakoe atasnja dan olih ségala biloernja kami pon disémbuehkan.

6. Baboea séstlah kami sakalian saperti domba, masing-masing kami balik kapada djalannya séndiri; tetapi ségala kadjahatan kami ditémpoekkan TOEHAN kapadanja.

7. Apabila ija-itoe ditagih maka ija pon disangsarakan, tetapi tiada di-boekakannya moeloetnja, saperti saeikoer anak domba ija dibantur ataw dibantei dan saperti saeikoer kambing biri-biri bisoe dihadapan orang jang ménggoeuntingi boeloeruja, demikian pon tiada diboekakannya moeloetnja.

8. Baboea ijapon di-angkat dari dalam kasoeakaran dan dari dalam boekoem; maka di-antara ségala orang zamannya sijapakah mémpoerhatikan itoe? baboea ija dikeral poetoes daripada nagéri orang jang hudoep, ka-

réna sébah kasalahan ségala oemakoe, maka béla itoe soedah hérlakoe atasnja.

9. Soengsoehpon diténtoekan oranglah koeboerija di-antara ségala orang fasik, tetapi pada masa matinja adalah ija di-antara orang-orang kaya, karéna ijapon tiada taboe bérbowat dosa, ataw tipoe pon tiada didapati daripada moeloetja.

10. Tetapi kaléndaq TOEHAN djoea méngbantjoerkan dia dan mémpérsakiti dia! Apabila soedah disérahkanja njawanja akan korban karéna salah, ijapon akan mélihat karéna toeroenan dan mélandjoetkan oemoer, maka karidlaän TOEHAN pon akan béroentoeng olih tangannya.

11. Karéna sébah kasoeakaran djawanja ija-pon akan mélihat itoe dan bérhoewas hatinja, dengan péng-adjarannya djoea hambakoe jang adil itoe akan méngadilikan banjak orang, karéna akan ditangoengnja ségala dosa marika-itoe.

12. Maka sébah itoe Akoe akan méngaroeniakan kapadanja soeatoe béhagian daripada orang banjak dan di-ambilnja orang-orang jang bérkoe-wasa saolah-olah barang djarahan, sébah soedah ditjoeerahkannya njawanja kadalam maut dan ijapon dibilangkan dengan orang doerhaka dan soedah ditangoengnja dosa orang banjak dan soedah dipintanja doa akan orang doerhaka.

F A S A L LIV.

BERSOERAKlah dengan soeka hati, hei éngkau jang mandoel, jang bélom tahoe béranak! bértampik soelom tahoe béranak! mértampik soelom tahoe béranak! mértampik soelom tahoe béranak! karéna orang jang ménjakti akan béranak! karéna orang jang soenji itoe térlébih banget anajnja daripada orang jang bérsowami, démikianlah firman TOEHAN.

2. Loewaskanlah témpat chemah-moe, héndaqlah kélamboe kadjajamanmoe dibéntangkan makin lebar, djanganlah ditégakkan itoe, pan-djanganlah ségala talimoe dan lan-takkanlah ségala pasakmoe.

3. Karéna éngkau akan hértambah-tambah kakiri dan kakanan dan bainimoe akan mémpoesakai ségala orang kafir dan dirameikannya poela ségala nagéri jang roesak itoe.

4. Djanganlah éngkau takoet, karéna tiada éngkau akan dipermoelakan; djanganlah éngkau moeram moeka, karéna tiada éngkau akan kasipoe-sipoeawan maloe, mélainkan éngkau kélak térliepa akan kabinaän hal moedamoe dan tiada térlingat poela akan katjelaän hal éngkau lagi djanda.

5. Karéna Chalikhmoe itoealah soewaminmoe, TOEHAN séroe sakalian alam itoealah Namanja, dan jang mahasoeti orang Israïl itoealah Péne-boesmoe; maka diséboetkan akan Dia kélak Allah samésta alam sakalian.

6. Karéna dipanggil TOEHAN akan dikau, saorang jang ditinggalkan dan jang doeka-tjita; kéndatilah éngkau djoea saolah-olah istréinja pada masa moedanja, djikalau éngkau soedah dibéwang sakalipon; démikianlah firman Allahmoe!

7. Sasaat djoea lamanja soedah koetinggalkan dikau, tetapi dengan kasih jang tiada tépérmanai Akoe méngangkat akan dikau poela.

8. Olih kabangatan moerkakoe soedah koesamarkan wadjahkoe daripadamoe sasaat djoea lamanja, tetapi dengan kamoeraban jang kékal Akoe akan méngasihankan dikau, démikianlah firman TOEHAN, ija-itoe Péne-boesmoe.

9. Maka saperti pada zaman Noh bagitoe djoea halkoe sakarang ini; pada zaman itoe Akoe soedah bérsompah baboea tiada lagi ajar Noh itoe akan mélipoeiti boemi, maka sakarang pon Akoe bérsowampah, baboea tiada lagi Akoe moerka akan dikau

dan tiada lagi Akoe menistakan di-kau.

10. Karēna kéndatilah goenoeng-goenoeng oendoer dan boekit-boekit pon goenjang, tetapi kamoerahan-koe tiada akan oendoer daripadamoe dan pëndjandjan salamatkoe pon tiada akan tēgoenjang, dēmikianlah firman TOEHAN Moerahimmoel!

11. Hei engkau jang tēranjaja dan tērhibat olih riboet dan jang tiada tērhiboerkan! bahoea-sanja Akoe akan mematoetkan sēgala batoemoe dengan indahnja dan mēngalaskan dikau di-atas pērnata nilam;

12. Sēgala boelwartimoe koedjadian daripada habloer dan sēgala pintoe gērēhangmoe daripada pērnata komala dan sēgala batas tanah-moe daripada batoe jang indah-indah.

13. Maka sēgala anakmoe akan di-adjar olih TOEHAN dan bēsarliah kēlak salamat sēgala anakmoe.

14. Maka olih kaadilan djoega engkau akan diutapkan, dan engkau akan djawoeh daripada anjaja, karēna tiada engkau akan takoet, dan engkau akan djawoeh daripada ka-gēntaran, karēna tiada ija-itoe akan mēnghampiri engkau.

15. Bahoea-sanja tadapat tiada marika-itoe akan hērkaroeoen, tetapi tiada daripada filakkoe; barang-siapa jang akan bērhimpon hēndaq mēlawan dikau, ija-itoe akan djatoh olih karēnamoe.

16. Bahoea-sanja Akoe soedah mēndjadian toekang bēsi, jang mēng-hēmboes bara dalam api, dan jang mēmbowat sēndjata dengan kalēlahanuja, dan lagi Akoe mēndjadian pēmbinasa itoe akan mēmbinasakan.

17. Tetapi sēgala sēndjata jang dipērboewat akan mēlawan dikau, ija-itoe tiada akan bēroentoeng dan sēgala lidah orang jang bērbangkit dalam hoekoem akan mēlawan dikau, ija-itoe akan dipoekoemkan olih-moe; maka inilah bēhagian poesaka sēgala hamba TOEHAN, dan kabēna-

ran marika-itoe asal daripadakoe djoega; dēmikianlah firman TOEHAN!

F A S A L LV

HEI kamoē sakalian jang bērdahaga! marilah kapada ajar, dan kamoē jang tiada bēroewang, marilah bēlilah dan makanlah, behkan, marilah, bēlilah ajar anggoer dan ajar soesoe dengan tiada oewang dan dengan tiada harga!

2. Mēngapa kamoē mēmbēlandjikan oewang karēna barang jang boekan roti dan kalēlahanmoe karēna barang jang tiada dapat mēngēnjangkan pēroet? Dēngarliah akan Dakoe dengan jakin, makanlah barang jang bajik dan bijarliah hatimoe mēnjēdapkan dirinja dengan kalimpahan itoe.

3. Bērlilah tēlīng, marilah kapadakoe, dēngarliah kiranjaja, maka djawamoe akan hidoep; dan Akoe akan mēngoghikan dengan kamoē soeatoe pērdjandjan jang kēkal, sēgala djandji salamat Dawoed jang tiada tērobahkan.

4. Bahoea-sanja Akoe soedah mēmbērikan dia kapada sēgala bangsa akan saksi dan akan Pēngthoeloe dan Amir sēgala bangsa.

5. Bahoea-sanja engkau akan mē-manggil soeatoe bangsa jang tiada kaukēnal akandia, dan bangsa jang tiada mēngēnal engkau itoepon akan datang mēndapatkan dikau, karēna dēmikianlah kabēndaq TOEHAN Allah moe, dēmikianlah kabēndaq jang maha soetji orang Isjraël, karēna tēlah dipērmoeliakanja dikau.

6. Hēndaqlah kamoē mēnjēhuri akan TOEHAN, samantara lagi bolih mēndapat Dia, bērdonlah kapudunja samantara lagi Ija hampir.

7. Hēndaqlah orang fasik itoe mē-ninggalkan djalanja dan orang djahat itoe kafikiranja; dan hēndaqlah ija bērtaubat kapada TOEHAN, maka

dikasihkan Toehan akandia kēlak, dan kapada Allah kami, karēna Ija-pon mēngampoeni dēngan limpahnja.

8. Karēna kafikiranmoe itoe boekan kafikiranmoe, dan sēgala djalammoē boekan djalanmoe, dēmikianlah firman TOEHAN.

9. Mēlainkan saperti tinggi langit daripada boemi, dēmikian pon tinggi djalanmoe daripada djalanmoe dan kafikiranmoe daripada kafikiranmoe.

10. Karēna saperti hoedjan dan tsal-djoe toeroen dari langit dan tiada kēmbali kasana, mēlainkan didiriskanja boemi dan didjadjikannya ija bērhasil dan mēnoemboebkan pokok, dan ija mēmbēri bidji-bidjian kapada orang pēnaboer dan roti kapada orang jang makan;

11. Dēmikian pon pēri hal firman-koe, jang tērbit daripada moelot-koe, ija-itoe tiada akan kēmbali kapadakoe dēngan hēmpa, mēlainkan akan dilakoekannya barang jang koekahēndaqi dan ija-itoepon akan bēroentoeng dalam sēgala sasoeatoe jang koesoeroehkan dia kapadanja.

12. Karēna dēngan kasoekaän djoega kamoē akan dipimpin; bahoea sēgala goenoeng dan boekit akan bērtampik soeraq ranci-ranci diladapan kamoē dan sēgala pohon kajoe dipadang pon akan bērtēpok-tēpok tangan.

13. Akan ganti pokok doeri kēlak bēroemboeh pohon tsanobar dan akan ganti pokok oenak kēlak bēroemboeh pohon moerd; maka inilah hagei TOEHAN akan Nama dan akan tanda jang kēkal dan jang tiada tērhapoeskan.

F A S A L LVI.

DEMIKIANLAH firman TOEHAN: Pēliharakanlah kaadilan dan boewatlah insaf; karēna salamat jang daripadakoe itoe hampir akan datang dan kaadilanmoe hampir akan dinjatakan.

2. Bērbēhagialah kiranja orang jang bērboewat dēmikian dan anak Adam jang bērpawoet kapada itoe, jang mēmēliharakan sabat sahingga tiada dimēdjiskannya akandia dan jang mēmēliharakan tangannya daripada bērboewat barang djahat.

3. Adapon orang dagang jang bērpawoet kapada TOEHAN itoe djang-anlah ija bērkata dēmikian: Nisjaja akoe soedah di-asingkan TOEHAN daripada oematnja, maka orang sidadila pon djangan bērkata dēmikian: Bahoea-sanja akoe ini sabatang pon hon jang kēring.

4. Karēna dēmikianlah firman roehan akan hal orang sida-sida, jang mēmēliharakan sēgala sabatkoe dan jang soeka akan barang jang koekahēndaqi dan jang bērpawoet kapada pērdjandjankoe;

5. Bahoea kapada marika-itoe djoega Akoe akan mēngaroenakan didalam kaabahkoe dan disabēlah dalam pagar tembokkoe soeatoe tēmpat dan pada nama jang tēroetama dari-pērampoewan, soeatoe nama jang kēkal, jang tiada tērhapoeskan koesoeroehkan kapadanja kēlak.

6. Maka sēgala orang dagang, jang bērpawoet kapada TOEHAN hēndaq bērtakti kapadanja dan hēndaq mēngasihli akan Nama TOEHAN, dan hēndaq mēndjadi bambahnja, barang-sijapa pon bajik jang mēmēliharakan hari sabat, sahingga tiada didjiskannya akandia dan jang bērpawoet kapada pērdjandjankoe,

7. Nisjaja koesampeikan dia kapada boekitkoe jang soetji dan koesoekajitakan dia kēlak didalam roemah sēmbajangkoe, bahoea sēgala korban bakaran dan sēgala korban sēmbilehan marika-itoe akan kakēnangan di-atas mēdzabahkoe, karēna kaabahkoe akan disēboet roemah sēmbahjang bagei sēgala bangsa.

8. Maka inilah firman Toehan roehwa, jang mēngērahkan sēgala orang Isjraël, jang soedah dihalau itoe:

Bahoea kapadanya Ake akan meng-oempoeikan lagi orang lajin, tértébih daripada sakalian marika-itoe jang télah dihimpunkan kapadanya.

9. Marilah, hei sègala ménga-satwa dipadang dan sègala binatang jang dihoelan, akan mémakan!

10. Sègala pénoengoe marika-itoe boela adanja, satoepon tiada dikélahoeunja, samoewanja itoe andjing bisoe, tiada ija tahoe ménjalak, marika-itoe méngantoeak sambil bérbaring dan soeka tidoer.

11. Maka andjing ini lagi géloe-djoech tiada ija tahoe kénjang; behkan, marika-itoelah gombala jang tidaa dapat méngarti, masing-masing baliik kapada djalanuja séndiri, masing-masing kapada labanja jang ké-dji, djikalau orang jang térkémoedian sakalipon,

12. Katanja: Marilah, ake akan méngambil ajar-anggoer, kami akan ménuoenu minoenuan jang kéras, maka saperti hari ini démikian djoe-ga esoeck hari, behkan, terlelebh rija dan mewa poela!

F A S A L LVII.

BAHOEA orang jang béuar itoe bisasalab, maka saorang pon tiada jang mémpérhatikannja; orang jang bajik pon dipoengoeet habis-habis maka saorang pon tiada jang ménjamkan hal itoe; tértapi orang jang bé-nar itoe dipoengoeet habis-habis dehoeloe daripada datang djabat itoe.

2. Déngan salamat djoeqa ija pérgi; marika-itoe bérhéntikan lélahnja diatas tempat tidoernja, ija-itoe tjap-tjap orang jang soedah bérdjalan déngan toeloes hatinja.

3. Tértapi kamoe, héndaklah kamari hei anak-anak pétenoeng pérampoeowan! kamoe katoeroenan jang bérmoeckah dan bérzina!

4. Karéna akan sijapakah kamoe soekalajita? akan sijapakah kamoe nganga-

kan moeloetmoe dan méngéleleokkan lidahmoe? Boekankah kamoe anak-anak doerhaka dan katoeroenan haraam?

5. Jang mémoewaskan nalsocmoe déngan bérhala dibawab sègala polon kajoe jang hidjau dan jang mémban-ter anak-anakmoe didalam sègala lémbah dan didalam tjélah-tjélahan boekit batoe!

6. Didjoerang-djoerang jang kéring kamoe bantei akandia, jang béhag-annoe, akandia jang milikmoe téroelama! dan sértta déngan itoe kamoe tjoeرابلس lagi pérsémbahan minoenuan dan kamoe mémbawa pérsémbahan makanan! Masakan A-ke mélihat pérkara jang bagiloe déngan tiada ménghoekoemkan dia!

7. Bahoea di-atas goenoeng jang tinggi-tinggi kamoe mémpédirikan pémbaringannoe, kamoe séndiri najik kasana akan mémpérsémbahkan kor-ban.

8. Dibélekang pintoe dan djéuang pintoe kamoe mémboeboeh tanda péringatannoe; disana kamoe télan-djangan dirimoe bagéi jang lajin daripadakoe dan kamoe najik dan méloewaskan pémbaringannoe dan kamoe ménjélimpat déngan orang jang kamoe soeka bérsakatioeroan, déngan tjap-tjap orang jang méng-isjaratkan kamoe djoeqa.

9. Maka kamoe datang ménghadap Molech déngan minjak bae-bae-awan dan kamoe siram bérkasci dan mé-njoeroehkan sègala oetoesannoe djawoeh-djawoeh dan ménoeroekuan dia sampei kadalam naraka.

10. Djikalau kamoe péuat daripada pérdjajanan jang djawoeh sakalipon, tiada djoeqa katamoe: Poetoeslah harapkoel kamoe lagi mérasa koe-wat didalam tangannoe, sebeb itoe tiada kamoe mérasa sakti.

11. Tértapi akan sijapa garangan kamoe soedah tahoe gentar dan tahoe hérdoeata, tértapi tiada pernah kamoe ingat akan Dakoe ataw mé-

naroh Akeo didalam hatimoe! Boekankah ija-itoe sebeb Akeo bérdjiam dirikoe béhérapa zaman lamanja maka kamoe tiada takoet akan Dakoe?

12. Bahoea Akeo héndak mémbéritahoe kabénarannoe dan sègala pérbowewanmoe, jang tiada bérfatdah kapadamoe déngan sabénarnja.

13. Apabila kamoe bérséroe bajiklah kabanjakan bérhalmoe ménoeloeng kamoe! tértapi samoewanja itoe akan ditérbangkan olih angin, samoewanja itoe hilanglah didalam oewap. Tértapi barang-sijapa jang harap kapadakoe itoe akan bérhoesakai boemi dan bérolih boekit kasoetjiantkoe akan miliknja.

14. Pada masa itoe dikatakan oranglah kélak: Tambaklah, tambaklah, ratakannah djalan, lalockannah sègala batoe térantoeck daripada djalan oematkoe!

15. Karéna démikianlah firman Jang maha tinggi dan Jang maha moelia, jang méngadijami tempat jang kékal dan soetjilah Namanja: Soenggoehpon Akeo méngadijami tempat jang tinggi dan soetji, tértapi djoeqa sértta déngan orang jang hantjoer dan réndah hatinja, soepaja Akeo ménghidoeapkan hati orang jang réndah dan soepaja Akeo ménghidoeapkan hati orang jang hantjoer.

16. Karéna tiada Akeo héndak bérbantah-bantah sampei salama-lama-nya dan tiada Akeo héndak moerka déngan tiada bérkapoetoesan! Apabih la njawa akan siboeck dihadapan hadlératkoe koedjadiakan kasénangan bangeinja.

17. Bahoea moerkakoe soedah bérbangkit akan salah marika-itoe jang bértimboen-timboen taloe koepaloe akan marika-itoe; déngan kabagatan moerkakoe Akeo ménjamar-kan dirikoe daripadanya; kéndatilah marika-itoe déngan doerhakanja salaloe djoe-ga ménoeroet djalan hatinja.

18. Bahoea Akeo soedah mélihat djalan-djalan marika-itoe, maka Akeo akan ménjémbhoebkan marika-itoe

dan Akeo akan mémimpin dia dan kapada marika-itoe jang doeka-tjita Akeo méngatoeniakan pénghiboeran déngan amat limpahnja.

19. Bahoea Akeo méndjadiakan poedji-poedjian bibir moeloet; salamat, salamat kiranja bagéi orang jang djawoeh dan bagéi orang jang hantjoer, démikianlah firman TOEHAN, apabila Akeo soedah ménjémbhoebkan marika-itoe.

20. Tértapi sègala orang fasik itoe saperti lawoet jang bérgaloeira, karéna tiada ija-itoe bolih tédoeh, dan ajaranja méntimboelkan loempoer dan lénnjau.

21. Bahoea pada orang fasik tiadalah salamat; démikianlah firman Allahkoe.

F A S A L LVIII.

Bérséoealah déngan kéras boenjinja, djangan éngkau ménahaninja, njaringkannah soewarannoe salakoe nafiri dan mémbéritahoe oematkoe sègala kasalahannja dan isi roemah Israjil sègala dosanja.

2. Boekankah marika-itoe méntjéhari Akeo pada sabilang hari dan soeka méngétahoéi sègala djalankoe, saperti soeatoe bangsa jang mélakoeckan barang jang béuar dan jang tiada tahoe méninggalkan hoekoen Allah-nya. Boekankah marika-itoe bértanja-kan Akeo dari hal mana jang patoek dan mana jang béuar, dan marika-itoe soeka méngampiri Allah?

3. Katanja: Méngapa kami bérpoe-wasa maka éngkau tiada mélihatnja, kami méménatkan djawa kami, maka tiada éngkau méngétahoemja? Bahoea sanja pada hari kamoe bérhoesawa, maka kamoe mémoewaskan nalsocmoe pon; adapon barang jang dalannja kamoe mémpérsakiti dirimoe, ija-itoe kautangoengkan atas dirimoe djoeqa.

4. Bahoea-sanja kamoe bérhoesawa héndak bérbantah-bantah dan bérk-

lahi dan bergotjoh-gotjoh dengan marah, adapon poewasa saperti jang kamoe boewat sakarang ini itoe tiada bolih mênjampatkan boenji séroeroe kepada tempat jang tinggi itoe.

5. Adakah poewasa bagini matjam jang koekehéndaki, bahoea manoesia mênjampesakti diwanja barang sarhari lamania, dan ditoeoedoeknja katalanja salakoe kérétoet dan dikénakamnja kepada toeboehnja kajin karoeug dan haboe? Bolihkah jang demikian kamoe katekan poewasa dan hari jang mênjampékankan TOEHAN?

6. Boekankah inlah poewasa jang koekehéndaki, ija-itoe kamoe mênboekakan ségala simpoelan kadjahatan dan mêngeoreikan ségala tali kok dan mênjeroehkan pérgi déngan mardahéka ségala orang jang téranaja dan kamoe méméjalkan ségala kok?

7. Boekankah ini kamoe mênboehagi-bébagi rotimoe kepada orang jang bérlapar dan mênberi toempangan didalan roemahmoe kapada orang mustuk dan jang terboewang; apabila kamoe mélihat seorang jang télan-djang kamoe mênodoeng dia dan tiada kamoe mênjemoenikan dirimoe daripada orang jang sadaging-darah déngan kamoe?

8. Pada masa itoe térangmoe akan mérékah saperti fadjar dan kasémboehannoe akan toemboeh déngan ségeranja; pada masa itoe kabéharamoe akan bérdjalan dihadapannoe dan kamoeliaan TOEHAN pon akan méjadi toetoepmoe.

9. Pada masa itoe kamoe akan bérséroe dan TOEHAN pon akan ménjahoet; apabila kamoe ménangis laloe firman TOEHAN kélak démikian: Akoe adalah hadlir. Djikalau kiranja kamoe mênboewang dari antara kamoe ségala aniaja dan pénoedoeh djari dan pérkataän jang mênjéla,

10. Dan kamoe mémberikan kapada orang jang bérlapar barang jang kamoe ingin séndiri dan kamoe mé-

ngénjangkan dijwa jang lémas; pada masa itoe térangmoe akan térbit dari dalam gélap dan malam bérobah bageimoe méndjadi sijing hari.

11. Maka TOEHAN pon akan mênim-pin kamoe salaloe dan dikénjangan-kannya diwamoe djikalau didjaqahan jang kéring sakalipon dan dikeowatkannya ségala toelang-toelangmoe dan kamoe akan djadi saperti taman jang térdiroes dan saperti mata-ajar jang tiada tahoe kakéringan.

12. Pada masa itoe kamoe akan mênbangoenkan poela ségala tempat jang lama soedah roesak dan kamoe mênjédirikan poela ségala alas jang tértimboes soedah béberapa zaman lamania; pada masa itoe dinamai orang akan dikau: Sipénoempat tjélaban pagar tembok, sipénambah loeroeng-loeroeng jang akan dikadjaui.

13. Djikalau éngkau mênégakkan kakimoe daripada mênboewat kadéndaqmoe, pada Sabat, ija-itoe pada hari jang disoejikan bageikoe, dan éngkau mênbilang sabat itoe hari kasoekaän jang patoet disoejikan bagei TOEHAN, jang haros dihor-mati, dan éngkau mênpermoelakan hari itoe déngan tiada ménoeroet djalanmoe séndiri ataw mênboewat kahéndakmoe ataw mémakei pérkataän jang sija-sija;

14. Pada masa itoe éngkau kélak bérsoeka-tjita akan TOEHAN, maka Akoe akan djadikan bahoea éngkau mêngandarai ségala katinggian boemi dan Akoe akan mênberi éngkau makan poesaka Jakoeb, mojangmoe itoe; démikianlah firman jang térit daripada moeloe TOEHAN!

F A S A L LIX.

BAHOEA-SANJA taugan TOEHAN tiada koerang pandjang, sabingga tiada dapat Ija mênocloeng kamoe; dan télinganja pon tiada méndjadi térla-

loe bérat, sabingga Ija tiada dapat ménéngar.

2. Tétapi ségala kadjahatanmoe soedah mênjéreikan kamoe daripada Allahmoe, dan sébah ségala dosamoe disamarkannya wadjahnja daripada-moe, sabingga tiada didéngarinja akan kamoe.

3. Karéna tangannoe bérhoemoer déngan darah dan ségala djari-moe méngakan aniaja, bibir moeloe-moe méngatakan doestia dan lidahmoe méreka kadjahatan.

4. Saorang pon tiada jang mémboeka moeloe-nja karéna kaadilán dan saorang pon tiada jang masoek hoekoem karéna kabénaran: marika itoe harap kapada barang jang sija-sija séra méngatakan doestia: orang méngandoeng aniaja dan béranak kadjahatan.

5. Marika-itoe ménéngamkan telor oelar tédoeng dan bérténoen sarang laba-laba; barang-sijapa jang mênamakan daripada telornja ija-itoe akan mati kélak, apabila telor itoe ditétas, maka kaloe warlah saekoer oelar biloe-dak.

6. Sarangnja laba-laba tiada bérgoena kapada pakejitan, tiada bolih orang mênocloengi toeboeh déngan péboewatan marika-itoe; maka péboewatan marika-itoe pékérjaän kadjahatan, dan péboewatan aniaja adalah pada tangannja.

7. Bahoea kakinja béhari-lari akan mémbowat djahat dan pantas akan mémoepahkan darah, ségala kafikiran marika-itoe kafikiran jang djahat dan pada ségala djalan marika-itoe adalah karoesakan dan kabina-saän.

8. Maka tiada dikétaboeinja akan djalan salamat, kaadilán pon tiada pada ségala djalan marika-itoe, bahoea marika-itoe séndiri mênboéngkokkan djalan-djalannya; barang-sijapa méndjalani dia itoe tiada méngéahoei akan salamat.

9. Maka sébah itoe insaf itoe djawoehlah daripada kami dan kaadilán

pon tiada sampei kapada kami; bahoea kami mênantikan térang létapi sasoengeoe-nja kagélapan djoe-ga, kami mênantikan térang tjoe-waja, tétapi kami bérdjalan didalam kélam-kaboet.

10. Bahoea kami méréba-raba kapagar dinding saperti orang boeta dan kami mênjamah-djamah saperti orang jang tiada bérmata; pada téngah hari djoe-ga kami térantoeok saperti pada waktoe samar moeka, maka déngan satamboen-tamboen kami saperti orang mati djoe-ga.

11. Bahoea kami méréwoeng-rawoeng saperti béroewang dan kami sakalian méngoe-koe saperti mépati; kami mênantikan insaf, ija-itoe tiada, kami mênantikan salamat, tétapi ija-itoe tinggal djawoeh daripada kami.

12. Karéna banjaklah kasalahan kami dihadapann hadliratmoe dan ségala dosa kami najik saksi atas kami; karéna sédarlah kami akan ségala kasalahan kami, dan kami kétéhooi akan ségala kadjahatan kami.

13. Bageimana kami chijajat dan soedah moenkir TOEHAN dan soedah oendoer daripada Allah kami; bageimana kami soedah berkata-kata akan gagah dan moertad dan hati kami soedah méngandoeng dan méreka ségala pérkataän doestia.

14. Sébah itoe insaf soedah oendoer kabélakang dan kaadilán pon adalah bérdiri dari djawoeh; behkan, kabéharanan itoe térpététoek diténgah-téngah djalan dan katoeloosan pon tiada bolih méndapat toempangan.

15. Maka kabénaran itoe ditjiharitjoe-ma-tjoe-ma dan barang-sijapa jang laboe daripada djahat itoe méndjadikan dirinja soeatoe rampasan. Bahoea sakalian ini soedah dilihat TOEHAN dan djahatlah kapada pémandangan-nja bahoea tiadalah barang insaf.

16. Sédang dilihatnja bahoea saorang djoe-ga pon tiada, maka kéranalah Ija tértjéngang-tjéngang, tégal tiadalah barang sjafi, maka léngan-

nja sëndiri mêngadakan kaménangan bageinja dan kautilaunja pon mênjokong Dia.

17. Karéna Ijapon bérpakeikan ka-ādilan akan badjoe zirha dan kétopong salamat adalah di-atas kapalanja, dan Ijapon bérpakeikan pérbalasan akan pakeijan dan ditoedoenginja dirinja dengen ghairat saperti dengen sélimoet.

18. Bétoel sakédar perboewatan itoe akan dibalasnja djoega, ija-itoe ka-hangatan moerka atas ségala pém-béntunja dan pérbalasan atas ségala sétéroenja, dan atas ségala pol-lau pon didatangkannya pérbalasan.

19. Pada masa itoe orang kélak taktoet akan Nama **TOEHAN** daripada masoek matahari dan akan kamoel-aanja daripada térbit matahari! Apabila masoeh itoe datang saperti ajar bab, maka nalas **TOEHAN** pon mêngéhmbeskan dia saperti angin riboel.

20. Maka kapada Zion akan datang sorang **Pénchoes**, ija-itoe bagri ségala orang didalam **Jakoch**, jang bértaubat daripada dosanja; démikianlah firman **TOEHAN**.

21. Akan Dakoe, inlah pérjandjian-koe dengen marika-itoe demikianlah firman **TOEHAN**: Bahoea Rohkoe jang padamoe dan ségala firmankoe jang soedah koeboeboeh dalam moeloetmoe ija-itoe tiada akan laloe daripada moeloetmoe ataw daripada moelot anak-anakmoe, ataw daripada moelot tjoetjoe-tjijimoe daripada saka-rang sampei selama-lamaunja, démikianlah firman **TOEHAN**.

F A S A L LX.

BANGOENLAH éngkau, ujatakanlah tjéhajamoe, karéna térangmoe ada datang dan kamoeliaan **TOEHAN** térbitlah atas kamoe.

2. Karéna sasoenngoehnja kagélapan ménédoengki boemi dan kélam ka-

boet ménédoengi ségala bangsa, samantara térang **TOEHAN** térbit atas kamoe dan kamoeliaunja pon bérsinar kapadamoe.

3. Maka ségala orang kafir pon akan datang kapada térangmoe dan radja-radja pon kapada tjéhaja jang soedah térbit baget kamoe.

4. Angkatlah matamoe, lihatlah hérkoeiling, marika-itoe sakalian békapatkoeon, marika-itoe sakalian méndapatkan dikau; ségala anakmoe laki-laki datang dari djawoeh dan ségala anakmoe pérampoeowan pon bérdjailan pada sisinja.

5. Pada masa itoe éngkau akan kadatangan taktoet bértjampoer soekatjita, maka hatimoe akan bimbang dan méloewaskan dirinja olin kasoe-kaan, apabila kakajaan ségala lawoet ditjoerahkan atas kamoe dan harta benda ségala orang kafir pon datang kapadamoe.

6. Bahoea kawan-kawan outa akan ménédoengi tanahmoe, ija-itoe outa jang pantas dari Midjian dan Hela; maka dari Sjeba pon datanglah saka-liannja sambil membawa émas dan kéménjan, sambil memasjhoerkan kapoedjian **TOEHAN**.

7. Ségala domba Kedar dikoempoelkan kapadamoe, ségala domba djantan Nebajot dibantar akan goenamoe, sakalian itoe najik ka-atas médzhab-koe dipérsémbahkan dengen karilliaan, maka kaabahkoe jang moelia itoe akan koepermoelikan poela.

8. Sijapakah marika-itoe jang térbang kamari saperti awan-awan dan saperti boeroeng-boeroeng mértapati kapada pintoe-pintoe sarangnja?

9. Marika-itoe jang dari poelau-poelau jang ménantikan Akoe, dan lagi saperti déhoeloe ségala kapal **Tursis** akan mêngantar anak-anakmoe dari djawoeh, jang membawa sartaunja akan émas peraknja kapada Nama **TOEHAN** Allahmoe dan kapada Jang maha soetji orang Isjrail, jang soedah mérémpoelikan dikau.

10. Maka orang-orang hélat pon a-

kan mémbajiki poela ségala pagar tembokmoe dan radja-radja marika-itoe akan bérdjasa kapadamoe: karéna olin kahangatan moerkakoe Akoe soedah mémaloe éngkau, tetapi olin karidlaankoe Akoe soedah mêngasihankan dikau.

11. Maka ségala pintoe géréhangmoe pon térboka salaoe, bajik si-jang bajik malaw tiada ija tértioetoeop, soepaja dibawa masoek kapadamoe akan tantara orang kafir dan ségala radjanja dihantar dengen oepatjara.

12. Karéna adapon bangsa ataw karadjaan, jang tiada maoe taalok kapadamoe, ija-itoe akan binasa, dan bangsa itoe akan diroesak sakali-kali.

13. Ségala kamoeliaan Libanon pon akan datang kapadamoe, polon snobar dan dardar dan boeksis bérsama-sama akan mêngijasi témpat kasoetjankoe, akan mérémpoelikan témpat kadjiamankoe.

14. Pada masa itoe akan datang kapadamoe sambil ménédoengki dirinja ségala anak-anak orang jang soedah manganajakan dikau dan ségala orang jang soedah mênjoeljikan dikau pon akan soeljoed sarta ménéjmlah kapada kakimoe dan digelar oranglah akan dikau nagéri **TOEHAN**, ija-itoe Zion jang maha soetji orang Isjrail.

15. Sédang éngkau soedah katinggalan dan kabénjian, sahingga orang pon tiada mênuntas daripadamoe, maka Akoe akan ménédoengki dikau kélak soeatoe kamoeliaan jang kélak dan soeatoe kagémbaran toeroen-témoeroen.

16. Maka éngkau akan mênghisap ajar soesoé ségala bangsa dan soesoé pérmisoeri pon akan ménéjoesoé éngkau, dan éngkau akan ménéngétoehi bahoea Akoeah **TOEHAN**. Djoeroe-salamatmoe dan **Pénchoes** moe, jang maha koe-wasa **Jakoch**!

17. Akan ganti témbaga Akoe mém-bawa émas kélak dan akan ganti bési Akoe mém-bawa perak dan akan

ganti kajoe pon témbaga dan akan ganti batoe pon bési; maka Akoe akan ménédoengki ségala pénghoelomoe orang salih dan ségala pé-mérintahmoe orang adil.

18. Maka tiada kadéngaran lagi barang gagah didalam nagérimoe ataw karoesakan dan kabinasaan didalam batas tanahmoe, mélainkan akan pagar tembokmoe kélak kauséboet **Sagammat** dan akan ségala pintoe géréhangmoe pon Kapoedjian!

19. Bahoea matahari tiada lagi akan térang bageimoe pada sijang hari dan tjéhaja boelan pon tiada hérsinar lagi kapadamoe, mélainkan **TOEHAN** djoega bageimoe akan térang jang kélak dan ségala hari kadoekamoe itoe bérkapoetoesan.

20. Bahoea mataharimoe tiada akan mesoek lagi dan boelanmoe pon tiada akan témaram, karéna **TOEHAN** djoega bageimoe akan térang jang kélak dan ségala hari kadoekamoe itoe bérkapoetoesan.

21. Maka akan bangsamoe, sakalian marika-itoe akan orang salih adauja, dan marika-itoe akan méné-poenjai boemi akan poesaka sampei sakama-lamaunja, marika-itoe akan soeatoe poeljoek jang télah koetanau séndiri. soeatoe perboewatan taugankoe, soepaja Akoe dipérémoelikan!

22. Maka jang térkéjil itoe akan bértambah-tambah méndjadi sariboe dan jang hina sakalipon akan méndjadi soeatoe bangsa jang bésar: bahoea Akoe ini **TOEHAN** akan ménéngadakan itoe pada masanja dengen ségéranja.

F A S A L LXI.

BAHOEA Roh **TOEHAN** HOEWA adalah padakoe, sébab télah dilantik **TOEHAN** akan dakoe, soepaja akoe mém-bawa chabar salamat kapada orang jang téranaja, disoeroehnja akan dakoe méngobati orang jang

pétjah hatinja, dan berseroe-seroe kalépasan bagi orang jang telta-wan dan kaboeaån pëndjara bagi orang jang terhéloenggoe.

2. Dan akan berseroe-seroean tahoen kaséangan TOEHAN dan hari pérbalasan Allah kami; dan akan ménghiboerkan ségala orang jang doeka-tjita.

3. Dan akan méngangkat ségala orang Zion jang doeka-tjita, dan akan mémberikan marika-itoe pérhijasan akan ganti haboe dan minjak kasoekaån akan ganti kadoekaån dan pakejian indah-indah akan ganti hati jang pitjak; soepaja marika-itoe diséboetkan pohon djati kaadilan, soeatoe tanaman TOEHAN, soepaja Ijapon dipermoelikan.

4. Pada masa itoe marika-itoe akan mémabajiki poela ségala tempat jang lama soedah roesak dan mémbang-oenkan poela ségala tempat jang di-hongkar déhoeloe, dan mémbeharoei ségala nagéri jang roesak, jang roe-hoech soedah béherapa zaman lamai-ujt.

5. Pada masa itoe orang-orang kawarwan akan hérdjasa kapadamoe dan ménggombalakan kawan kam-bingmoe, dan orang-orang hélat pon akan méngoesahkan ladang-ladang-moe dan ménoenggoei kébon-kébon anggoermoe.

6. Tetapi kamoe akan digélar imam-imam TOEHAN, dan dinamai hambahamba Allah kami, maka kamoe akan mémakan habis akan ségala harta benda orang kafir dan mémérintahkan ségala kakajaån marika-itoe.

7. Akan ganti malomoe kamoe akan béroléh hormat doewa lapis dan akan ganti katjelaån marika-itoe akan bersoerak-soerak séhab oen-toengnja. Maka olih séhab itoe marika-itoe akan mémpoenjai didalam nagérinja soeatoe béhagian poesaka jang doewa lapis dan kasoekaån jang kékal akan méndjadi béhagian-ujt.

8. Karéna Akoe ini TOEHAN ménga-

sih i akan insaf, tetapi Akoe héntji akan rampasan dan lalim; maka séhab itoe Akoe mémberé opah marika-itoe déngan sabénar-hénaruja dan méntjapkan déngan marika-itoe soeatoe pérjandjian jang kékal.

9. Maka bani marika-itoe akan masjhoer kélak di-antara ségala orang kafir dan katoeroenanja pon di-antara ségala bangsa; barang-sijapa jang mélihat marika-itoe, ija-itoe akan méngétahoei bahoea marika-itoelah bani, jang dibérkati TOEHAN.

10. Bahoea amat soeka-tjitalah akoe akan TOEHAN, hatikoe pon bergémar akan Allahkoe, karéna soedah diké-nakannya kapadakoe pakejian salamat dan diséboengnja akoe déngan sélimoet kaadilan, saperti saorang mémplei laki-laki méngghijasi dirinja déngan déstar dan saorang mémplei pérampoewan méngghijasi dirinja déngan pérnata sabéngtapanja.

11. Karéna saperti bocni mémberikan katoemboehannya dan saperti lamau pon ménoemboehkan barang jang ditaboer dalannja, démikian pon TOEHAN akan ménoemboehkan kaadilan dan kapoedjian dihadapan mata ségala bangsa!

F A S A L LXII.

BAHOEA olih karéna Zion tiada akoe héndak bérdijam dirikoe dan olih karéna Jeroezalim pon tiada akoe héndak bérhéntikan lélahkoe; sabéng-ga kaadilannja térbit saperti tjehaja terang dan salamatnja saperti damar jang bérnjala.

2. Maka ségala orang kafir akan mélihat kaadilannoe dan ségala radja pon kamoeliamoe, maka éngkau akan diséboet déngan nama jang béharoe, jang akan ditentoeukan olih firman TOEHAN.

3. Maka éngkau akan méndjadi sa-boewah makota jang indah-indah pa-

da tangan TOEHAN dan saboewah téng-koelek pada tangan Allahkoe.

4. Maka tiada lagi dikatakan orang-lah kapadamoe: éngkaulah katinggalan; dan tiada lagi dikatakannya akan tanahmoe: éngkaulah karoesakan; mélainkan dikatakannya akan dikau: Jang kékasih, dan akan tanahmoe: Jang bersoewami; karéna dikasih TOEHAN akan dikau kélak dan tanahmoe pon akan dipersoewamikan.

5. Karéna saperti saorang taroena béristérikon saorang anak dara, démikian pon éngkau akan dipérisistérikon olih Dia, jang ménjémboehekan dikau, dan saperti saorang mémplei laki-laki bergémar akan mémplei pérampoewan, démikian pon Allahmoe akan bergémar akan dikau.

6. Hei Jeroezalim! Akoe soedah ménaroh béherapa orang péngawal di-atas pagar tembokmoe, soepaja djangan marika-itoe bérdijam dirinja sijang dan malam sampai sakalamanja. Hei kamoe, jang méngingatkan orang akan TOEHAN, djangan kamoe bérhéntikan lélahmoe!

7. Dan djangan kamoe bérdijam di-hadapannya, sabéngga ditetapkannya Jeroezalim dan dijadiakannya dia akan kapoedjian di-atas bocni.

8. Bahoea TOEHAN soedah bersoem-pah démi tangannya kawan dan démi léngan koewasannya: Bahoea-sanja diripada sakarang ini tiada lagi Akoe mémberé gandoemoe kapada moesoehmoe akan makanannya dan tiada lagi orang hélat akan méminoem ajar anggoer, jang soedah lélahkan.

9. Mélainkan orang jang ménoewe dia, ija-itoe djoega akan mémakan dia sért mémoedji-moedji TOEHAN, dan orang jang méngempoelkan dia, didalam pagar halaman tempatkoe jang soetji.

10. Kaloe wartah, kaloe wartah dari-pada pintoe-pintoe gérébang, sadjia kanlah djalan bagi ségala oemat; tambaklah, tambaklah djalan raja, saorang

laloe kanlah ségala batoe, dan tégal kanlah soeatoe alamat di-antara ségala bangsa!

11. Bahoea-sanja TOEHAN mémper-déngarkan itoe sampai kaboe djoeing boemi; katakanlah kapada poeteri Zion: Bahoea-sanja Salamatoe ada datang; bahoea-sanja opahnja adalah sértanja dan balasanja adatalah dihadap hadlératnja.

12. Pada masa itoe digélar orang-lah akan marika-itoe bangsa jang soetji, orang téboesan TOEHAN, dan éngkau pon akan dinamai: Jang kékasih, dan nagéri jang tiada diting-galkan poela.

F A S A L LXIII.

SJAPAKAH dia jang datang dari Edom, jang datang dari Bozra déngan tépéretjik pakejannja? dia, jang hérpakeikan indah-indah sértá hérdjatar déngan perkasanja dan ká-hésaran koewatnja? Bahoea itoe lah Akoe jang berkata-kata barang jang bénar dan jang bérkoe-wasa akan ménoeloeing.

2. Apa moelanjja maka pakejannoe merab bagitoe dan kajin-kajinnoe saperti kajin orang jang méngirik dalam apitan ajar anggoer?

3. Bahoea akoe séndiri djoega soedah méngirik apitan ajar anggoer, dan daripada ségala bangsa itoe saorang pon tiada sértakoe! Maka Akoe soedah méngirik marika-itoe déngan moerkakoe dan soedah mémidjak-midjak dia déngan kabang-tau amarahkoe, maka darahnja télah tépéretjik, kapada pakejankoe dan ségala kajinkoe soedah koeboemoerkan.

4. Karéna hari pérbalasan soedah ditentoeukan dalam hatikoe dan tahoen ségala orang téboesankoe pon soedah sampai.

5. Maka Akoe mélihat-lihat, tetapi saorang pon tiada jang ménoeloeng

bahoe akoe melihat bérkoeliling, télapi saorang pon tiada jang membantoe akoe; sèbab itoe têngankoe sèndiri mêngadakan kaméngan bahoe geikoe dan kabangkatan moerkakoe soedah mémbatnè Akoe.

6. Maka dèngan moerkakoe soedah Akoe mêngirik sègala bangsa dan dèngan kabangkatan moerkakoe soedah kowaboki marika-itoe dan kowabohakan darah marika-itoe ka-boemi.

7. Bahoe akoe héndak mènjeboet sègala kamoerahan TOEHAN dan ka-poedjian TOEHAN jang amat limpah; sakèdar sègala kabadjikan jang tédalah dikaroeniakan TOEHAN kepada kami dan kabèsaran kasihnja akan isi roemah Israil! bageimana soedah dihoewatnja bajik akan marika-itoe sakèdar sègala rahmatnja dan kabèsaran kamoerahnja.

8. Karèna firmanja: Bahoe marika-itoe djoega oematkoé, ija-itoe anak-anak jang tiada akan hértéoes-ta; maka dèngan bagitoe Ija soedah djadi Djoeroe-salamat marika-itoe.

9. Dalam sègala kapitjakan marika-itoe Ijapon pitjak sèrtanja, dan Matik-alhadleratnja soedah mémliharakan marika-itoe, sakèdar kasihnja dan rahmatnja soedah dihoewes-tanja akan marika-itoe, dan di-angkatnja akan marika-itoe dan ditangsoengnja akan marika-itoe pada sègala hari dari pada zaman dèhoeloe kala.

10. Tètapi marika-itoe djoega mènjoerhaka dan mendoekakan Rohnja jang soetji; maka sèbab itoe bèro-bahlah Ija mènjadi moesoe marika-itoe dan Ija sèndiri pon bèrpèrang dèngan marika-itoe

11. Maka dalam itoepon téréngat-ab djoega Ija akan zaman dèhoeloe-dèhoeloe, akan Moesa dan sègala oematnja! Maka sakarang dimanakah Ija, jang soedah mém bawa nalogik akan marika-itoe dari dalam lalombanja? Dimanakah Ija, jang soe-

dah mémberi Rohnja jang maha soetji itoe doedoek di-antara marika-itoe?

12. Jang soedah mémimpin Moesa dèngan tangan kamoeliaannja, jang soedah mémbelahkan ajar dihadap marika-itoe, sahingga di-adakanja bagei dirinja soeatoe nama jang kèkal.

13. Jang soedah mêngantiar marika-itoe ténoes daripada toehir, sahingga tiada marika-itoe téréngling-joe, saperti koeda pon tiada téréngling-joe dipadang.

14. Saperti binatang moewatan jang dihanter toeroen kadalam lèmbah, tédémikian pon Roh TOEHAN soedah mémberi pèrhéntian kapadanj. Maka dèngan dèmikian pèri éngkau soedah mémimpin sègala oematmoé, héndak mêngadakan bagei dirimoé soeatoe Nama jang moelia!

15. Lihat apalah dari dalam sorga dan pandang apalah dari dalam tèm-pat kadoeckoanmoé jang soetji darimoelia; dimana garangan kasihmoé jang tjemboeroewan dan sègala kowasamoe? Adakah sègala rahmatmoé dan kasihanmoé ditègahkan daripadakoe?

16. Bahoe éngkau djoega Bapa kami, karèna Ibrahim tiada mêngè-tahoei akan kami, dan Israil pon tiada mêngenal kami; maka éngkau, ja TOEHAN! Bapa kami dan Pénéboes kami, dèmikialah Namamoe dari awal zaman.

17. Ja TOEHAN! mêngapa éngkau mémbijarkan kami sèsat daripada djalannoe? mêngapa éngkau mêngè-raskan hati kami sahingga tiada kami takoet akan Dikau? Kèmbalih kiranja olih karèna sègala ham-bamoe, sègala hoeloe bangsa bèhngt-anmoe poesaka.

18. Bahoe sadikit djoen diperintab-kannja oematmoé jang soetji itoe, lagi tèmpatmoé jang soetji itoe soe-dah dipidjak-pidjak olih moesoeh ka-mi.

19. Bahoe kami soedah djadi sa-

perti tiada pernah éngkau mémrintabkan kami dan saperti tiada pernah atas kami disèboet Namamoe.

F A S A L LXIV.

HEI kiranja éngkau mémbelahkan sègala langit dan éngkau toeroen dan sègala boekt pon hantjoer mémilih dihadap hadlèratmoé.

2. Saperti api ménjalakan ranting-ranting dan api pon mémboewalkan ajar, akan mémaloemkan Namamoe kapada sègala moesoehmoé, bijarial gèntar sègala orang kafir dihadap hadlèratmoé.

3. Tatkala éngkau mêngadakan pèr-kara jang heibat, jang tiada kami sangkakan, tatkala éngkau toeroen dan sègala boekt pon hantjoer mémilih dihadap hadlèratmoé.

4. Bahoe dari dèhoeloe kala tiada pernah didengar orang ataw didapat tahoe dèngan tèlinga dan tiada pernah dilihat olih mata, mëlainkan éngkau djoega, ja Allah! barang jang dihoewat akan marika-itoe jang ménantikan Dia.

5. Bahoe éngkau djoega hértémoé dèngan orang jang mémboewat bajik dèngan soeka hatinja, jang ingatkan Dikau pada sègala djalannoe; bahoe sanja éngkau soedah moerka sangat, sèbab kami sèsat daripada nja, djikalau kiranja kami salaloe tètapi padanja, nstijaja térépèlilah ralah kami.

6. Tètapi kami sakalian saperti sa-orang nédjis djoea dan sègala kabè-naran kami saperti sahèter kajin tjè-mar; sèbab itoe kami sakalian pon loeroeh saperti dawoen dan kami dibawa olih kadjahatan kami saperti ditèrbangkan olih angin.

7. Maka saorang pon tiada jang mènjeboet Namamoe, jang bangoen akan bèrpawoet kapadamoe; maka sèbab itoe éngkau soedah mémjamar-kan wadjahmoé daripada kami dan

éngkau soedah mênghanjorkan kami, olih karèna sèbab sègala kasalahan kami.

8. Maka sakarang pon, ja TOEHAN! éngkau djoega Bapa kami; bahoe kami ini tanah lijat dan éngkaulah pèndjoenan kami; maka kami sakalian pon pèrboewatan tanganmoé.

9. Ja TOEHAN! djanganlah kiranja éngkau tèraloe sangat moerka, djanganlah salaloe éngkau ingat akan kadjahatan kami; lihatlah, tiliklah kiranja, kami sakalian pon oematmoé.

10. Bahoe sègala nagèrimoe jang soetji itoe soedah mènjadi padang tandoes, Zion pon soedah mènjadi padang tandoes dan Jeroezalim pon soeatoe karoesakan.

11. Adapon kaabah kami jang soetji dan moela itoe, tèmpat nenek-mojang kami mémoe-dji-moe-dji éngkau, ija-itoe soedah dibakar habis dèngan api dan sègala mata-bènda kami soedah roesak binasa.

12. Ja TOEHAN! masakan éngkau mènahan dirimoé akan sègala pèrkaraini; masakan éngkau bèrdijam diri-moe dan méréndahkan kami tèraloe sangat!

F A S A L LXV.

BAHOEA Akoe tèlah dinjatikan ka-pada marika-itoe jang tiada bèrtanja akan Dakoe, dan Akoe tèlah didapati olih orang jang tiada mènjehari Akoe; kapada bangsa jang tiada disè-boet dèngan Namakoe Akoe soedah bèfirman dèmikian: Bahoe-sanja Akoe lah hadlir, Akoe lah hadlir.

2. Sapandjang-pandjang hari Akoe soedah mêngembangkan tangankoe kapada soeatoe bangsa jang dègil, jik dan mènjalani djalan jang tiada bapèndiri; sèndiri;

3. Soeatoe bangsa jang mêngalak-kan moerkakoe salaloe dihadap han-

dieratkoe dan jang mēmpersēmbahkan korban didalam tuwai-taman dan mēmbakar dopa di-atas batoe batar,

4. Dan jang doedoek didalam koeboer-koeboer dan bermalam sēta dēngan dia, jang ditoenggoewi itoe dan jang makan daging babi dan koewah makannu jang haram adalah didalam sēgala badjana marika-itoe,

5. Dan jang hērkata dēmikian: Ing-atlah djoega akan dirimoe; djanganlah engkau hampir kapadakoe, karēna soeljilah akoe hageimoe.

6. Bahoea-sanja inilah tērsoerat djoega dihadapan hadlératkoe; tiada Akoe akan bērdijam dirikoe; mēlainkan Akoe akan mēmbalasnja, behalam pangkoe marika-itoe.

7. Bajik kadjahatannoe, bajik kadjahatan sēgala nenek-mojangmoe, jang soedah mēmbakar doepa di-atas goemoeng dan jang mēntjéjékan Dakoe di-atas boekt-boekt, dēmikianlah firman TOEHAN: sēlah itoe opaban sēgala pērbowatannja jang dēhoeloe itoe akan koesoekatkan kēlak kadalam pangkoe marika-itoe.

8. Dēmikianlah firman TOEHAN: Sāpērti apabila tērdapat lagi ajar anggoer didalam soeatoe tandan boewah anggoer, kata orang: Djangan ija dibinasakan, karēna ada lagi bērkat dalamnja; dēmikian pon pērbowewatankoe kēlak olih karēna sēgala hambakoe, ija-itoe tiada Akoe mēmbinasakan sakalannja.

9. Maka Akoe akan mēnērlitikan lagi katoeroenan daripada Jākoeb dan daripada Jehoea orang jang bērolih pēgoengankoe akan bēhagian poesaka, maka sēgala orang pihankoe akan mēmpoenjai dia toeroen-tōeroen dan sēgala hambakoe pon akan dijam disana.

10. Maka Saron akan djadi kangdang kambing domba poela dan lēmbah Achor pon tēmpat mēndēroem lēmboe, ija-itoe bagei sēgala oematkoe jang mēntjéhari Akoe.

11. Tēlapi adapon kamoe, hei sēgala jang mēninggalkan TOEHAN, jang mēloepakan boekt kasoetjankoe, dan jang sadjukan medjah bagei Gad dan mēngisi pijala bagei Meni!

12. Bahoea-sanja Akoe mēmbilang kamoe kēlak akan dimakan pēlang, kamoe sakalian mēnoendoek diri kēlak akan dibantei, sēbah Akoe soedah bērsēroe, tēlapi kamoe tiada mēnjahoeft, Akoe soedah bēfirman, tēlapi kamoe tiada mēnēngar; mēlainkan kamoe soedah mēmboweat barang jang djahat kapada pēmandangankoe, dan kamoe soeka akan barang jang tiada koekahēndaki.

13. Maka sēbah itoe firman Toehan roewa dēmikian: Bahoea-sanja sēgala hambakoe akan makan, tēlapi kamoe akan bērlapar; bahoea-sanja sēgala hambakoe akan minoem, tēlapi kamoe akan bērdahaga; bahoea-sanja sēgala hambakoe akan bērsoe-ka-soekaan, tēlapi kamoe akan dīpermaloeakan.

14. Bahoea-sanja sēgala hambakoe akan bērsorak-sorak dari karēna sēdap hatinja, tēlapi kamoe akan bērtarejak dari karēna doeka-tjita dan mēnangis dari karēna loeka hatimoe.

15. Maka namamoe akan kamoe tinggalkan kapada orang pihankoe itoe akan nama koetoeq, ija-itoe apabila Toehan roewa soedah mēmboneohkan kamoe, tēlapi akan sēgala hambahnja dikatoeniakannja kēlak nama jang lajin:

16. Sahingga barang-sijapa jang akan mēmbērkati dirinja di-atas boemi, ija-itoe akan mēmbērkati dirinja dēngan Allahoe'lamin, dan barang-sijapa jang akan bērsocupah di-atas boemi, ija-itoepon akan bērsocupah dēmi Allahoe'lamin; karēna tēloeloh palah sēgala kasoekaran jang dēhoeloe itoe, dan sakalian itoe tērsem-boeni daripada matakoe.

17. Karēna sasoeuggoelunja Akoe mēndjadikan langit jang bēharoe dan boemi jang bēharoe; maka tiada

ingatan lagi akan sēgala pērkara jang dēhoeloe itoe, dan tiada ija-itoe akan najik dari dalam hati.

18. Behkan, hēndaqlah kamoe bērgēmar dan bērsoe-ka-tjita sampei salama-lamanja akan barang jang koe-djadikan kēlak; karēna sasoeuggoelunja Akoe akan mēngadakan kasoe-kaun bagei Jeroezalim dan kagēmarran bagei sēgala orang isinja.

19. Dan Akoe sēndiri pon soeka-tjita akan Jeroezalim kēlak dan bērgēmar akan sēgala oematkoe; maka didalannja tiada akan kadēngaran lagi boenji tangisan ataw boenji tarejak.

20. Maka disana tiada akan ada anak pēnjoesoe, jang hidoep sadikit hari lamanja ataw orang toewa jang tiada mēnggēntapi sēgala harinja; karēna orang taroena akan mati oemocrunja saratoes tahoen, tēlapi saratoes tahoen itoe akan kēna laanat.

21. Pada masa itoe marika-itoe akan mēmboweat roemah-roemah sērtā mēnoedoetoekinja; marika-itoe akan mēnanam pokok anggoer sērtā mēnanam boewahnja.

22. Tiada marika-itoe akan mēmboweat roemah dan saorang lajin doedoek didalannja; tiada marika-itoe akan mēnanam dan saorang lajin makan habis akandia: karēna sapērti sēgala hari pohon kajoe dēmikian pon akan sēgala hari oematkoe dan sēgala orang pihankoe pon akan mēmakei habis-habis pērbowewan tangannja.

23. Marika-itoe tiada akan bērlēlah tjoema-tjoema ataw bēranak akan kabinasaan, karēna marika-itoeelah bani orang jang dibērkati TOEHAN, dan sēgala katoeroennja pon sērtānja.

24. Maka akan djadi bahoea sabēlom marika-itoe bērsēroe Akoe djoe-ga mēnjahoeft dan samantara lagi marika-itoe bērkata-kata Akoe soedan mēnēngarnja.

25. Bahoea goerq dan anak domba

akan mēntjéhari makan bērsama-sama dan singa pon akan makan mērang sapērti lēmboe, dan doeli akan makannu oelar; dan tiada akan dīboewat djahat ataw di-adakan roegi di-atas sabērhana boekt kasoetjankoe, dēmikianlah firman TOEHAN.

F A S A L LXVI.

MAKA firman TOEHAN dēmikian: Bahoea langit itoeelah ārasjkoe dan boemi pon alas kakikoe; apa matjam kaalah kamoe hēndaq mēmpērboweatkan Dakoe? ataw tēmpat manakah akan pērhēntjankoe?

2. Boekankah sēgala pērkara itoe pērbowewan tangankoe adanja, tal-kala samista alam didjadikan? dēmikianlah firman TOEHAN; tēlapi Akoe djoega mēniik kapada orang jang doeka-tjita dan jang tērmangoe-mangoe hatinja dan jang gēntar akan firmankoe.

3. Barang-sijapa jang mēnjēmbileh saeikoer lēmboe, ija-itoe soeloh-olah ija mēmboneoh orang, barang-sijapa jang mēngkor-banku saeikoer akan domba, ija-itoe soeloh-olah ija mēmatalkan tēngkok anjing; barang-sijapa jang mēmpērsēmbahkan pērsēmbahan makanan, ija-itoe soeloh-olah ija mēmpērsēmbahkan dārah babi; barang-sijapa jang mēmbakar doepa akan pērsēmbahan boeboewan, ija-itoe soeloh-olah ija mēmoedji bērhala. Maka orang ini djoe-ga soeka akan djalannja sēndiri dan bērgēmar akan pērbowewatannja jang kēdji itoe.

4. Maka sēbah itoe Akoe djoega soeka akan balasan pērbowewan marika-itoe dan barang jang ditakoetnja itoe koedatangkan atasnja; sēbah Akoe soedah bērsēroe, tēlapi saorang pon tiada jang mēnjahoeft, Akoe soedah bēfirman, tēlapi tiada marika-itoe mēnēngar, mēlainkan di-

boewatnja barang jang djahat kapada pemandangkoe dan disoekainja akan barang jang tiada koehendaki.

5. Dengarlah olihmooe akan firman TOEHAN, hei kamoe, jang gentarakan firmannja! Kündatilah saodara-saodaramoe, jang membentji akan dikau dan jang memboewang engkau, karéna Namakoe itoe berkata demikian: Ija-itoe soepaja TOEHAN dipermocikan! Nistjaja Ijapon akan kalihatan kékal akan kasoekaan kamoe, tetapi marika-itoe akan maloe.

6. Akan ada boenji hoeroe-hara kaloevar dari dalam nagéri dan boenji soeraq dari dalam kaabah, ija-itoe boenji soewawa TOEHAN jang membalas perboewatan ségala sétérenja.

7. Bahoea déhoeloe daripada ménjakti ija soedah béranak; déhoeloe daripada mérasai sakit ija soedah béranak laki-laki.

8. Sijapakah taboe ménuengar jang demikian? sijapakah taboe mélihat jang bagitoe maljam? Bolihkah nagéri diboewat pada sahari djoea? bolihkah sabangsa dijadiakan pada sasaut djoea? Demikian pon péribal Zion, sértá dirasainja sakit maka anak-anaknja soedah djadi.

9. Patoekah Akoe memboekakan rahim orang dan tiada béranak sendiri? demikianlah firman TOEHAN: Patoekah Akoe, jang mémbérit orang béranak, Akoe sendiri tinggal boeloes? demikianlah firman Allahmoe.

10. Bérsoeka-soekaanlah kamoe déngan Jeroezalim dan bergémari lah akandia, hei kamoe sakalian, jang kasih akandia! Héndaklah bérsoekajita akandia, hei kamoesakalian jang soedah bérdoeka-tjita akandia!

11. Soepaja kamoe bolih ménghisap sampai kénjang-kénjang soesoe pénghiboerannya, soepaja kamoe diselapkan sampei poewas-poewas déngan mélisoeit pada panjajaran kamoe-liannja.

12. Karéna demikianlah firman TOE-

HAN: Bahoea-sanja Akoe akan méli-poeti dia déngan salamat saperti soe-ngei dan déngan kamoe-lian ségala bangsa saperti anak soengei jang sabak. Pada masa itoe kamoe akan ménghisap dan digendoeng dan dipangkoe sambil diboejdock manis-mamis.

13. Saperti orang ménghiboerkan iboenja, demikian pon Akoe akan ménghiboerkan kamoe; behkou, di Jeroezalim kamoe akan dihiboerkan.

14. Pada masa itoe kamoe akan mélihatnja dan batimoe akan bergémar dan ségala toelang-toelangmoe akan soeboer saperti toemboeh-toemboehan jang moeda; maka tangan TOEHAN pon akan dinjatakan kapada ségala hambanja, dan moerkannya pon kapada ségala sétérenja.

15. Karéna sasoeogoeuhja TOEHAN akan datang déngan api, dan ségala ratanja pon saperti poeing-bélioeng, géramnja dinjatakan saperti bara api dan kabangatan moerkannya saperti njala api.

16. Karéna déngan api dan déngan pédaungja TOEHAN akan mémoetoeskan hoekoem atas ségala manoesia; maka bésarlah kélak bilangan ségala orang jang diboenoech TOEHAN!

17. Ija-itoe orang jang ménoetjikan dirinja dan mémpérsihkan dirinja didalam taman-taman, dan méngikoet satoe jang ditengah-tengahnja, orang jang makan daging babi dan pértelagi barang jang kédi dan tikoes pon; maka bérsama-sama marika-itoe akan dihapoeskan, demikianlah firman TOEHAN;

18. Sértá déngan ségala perboewatan dan kaffikiran marika-itoe! Maka masa akan datang apabila Akoe méngghimponkan ségala bangsa dan ségala béhása, soepaja marika-itoe datang mélihat kamoe-liannkoe.

19. Maka Akoe akan ménggakan soeatoe alamat di-antara marika-itoe dan daripada marika-itoe jang soedah loepoet itoe akan koesoeroehkan bébérapa orang kapada ségala bang-

sa, kaTarsis dan kaPoel dan ka-Loed, orang pémanah, kaToebal dan kaJawan, kapada ségala poelau jang djawoeh-djawoeh, jang bélom pernah mélihat kamoe-liannkoe, maka oetoesan itoe akan mémasjhoerkan kamoe-liannkoe di-antara ségala bangsa.

20. Maka marika-itoe akan méng-hantar ségala saodaramoe daripada ségala bangsa itoe kapada TOEHAN akan pérsémbahan, déngan méngandarai koeda dan rata dan onta bérpélna dan baghal dan koeda sém-bérani, sampei kaboekit kasoetjian-koe, ija-itoe kaJeroezalim, demikianlah firman TOEHAN, saperti bani Isjraël mémbawa pérsémbahan makanan dalam badjana soetji kadalam kaabah TOEHAN.

21. Danlagi Akoe akan méngangkat bébérapa orang daripada mari-

ka-itoe akan iman dan orang Lewi, demikianlah firman TOEHAN.

22. Karéna saperti langit jang béharoe dan boeni jang béharoe, jang akan koejadiakan itoe kékal dihadapan hadlératkoe, demikian pon kapan hadlératkoe, dan namamoe akan toeroenanmoe dan namamoe akan kékal, demikianlah firman TOEHAN.

23. Maka akan djadi bahoea daripada sahari boelan sampei kapada sahari boelan, dan daripada sabat sampei kapada sabat ségala manoesia akan datang ménjémbah soedjoed dihadapan hadlératkoe, demikianlah firman TOEHAN.

24. Maka apabila marika-itoe kaloevar, marika-itoe akan mélihat bangkei ségala orang jang soedah méndoechrhaka kapadakoe, bagemana tjatjing marika-itoe tiada mati dan api marika-itoe tiada dipadamkan, dan marika-itoe méndjadi tamasja jang heibat bagai ségala manoesia!

T A M A T.